

**Ulrike Baumheier
Peter Schebb**

**Frea Möller-Kuipers
Theo Koning
(Eds.)**

LABOUR LAW AND SOCIAL LAW IN INTERNATIONAL PERSPECTIVE: SOCIAL ASSISTANCE, ACTIVATION AND CASEMANAGEMENT IN GERMANY AND IN THE NETHERLANDS

ARBEIDSRECHT EN SOCIAAL RECHT IN EEN INTERNATIONAAL PERSPECTIEF: HERSTRUCTURERING VAN DE BIJSTANDSWET, ACTIVERING EN CASEMANAGEMENT IN DUITSLAND EN NEDERLAND.

ARBEITSRECHT UND SOZIALES RECHT IN EINER INTERNATIONALEN PERSPEKTIVE: UMSTRUKTURIERUNG DER SOZIALHILFE UND AKTIVIERUNG IN DEUTSCHLAND UND DEN NIEDERLANDEN

**Report of the 4. exchange week with students of the Hochschule Bremen and the Hanze Hogeschool Groningen
(June 18-23, 2006)**

Gliederung

Einführung (deutsch / niederländisch)	4
Teilnehmende Studierende	8
I. Die Austauschwoche	
1. International exchange programme Bremen - Groningen	9
2. Evaluation of the programme	14
II. Studentische Präsentationen	
1. The Dutch system of social security and an innovative programme for young unemployed in Groningen (Marloes van Eek, Cindy Hoogenberg, Harold de Jonge, Johan 'Herman' Koldenhof, Marijn Zoetman)	18
2. CWI – Center for Work and Income (Marloes Herschop, Karin Marrink, Niels de Boer, Wybrand Dorenbos, Ellen Haan)	30 22
3. 1€-Jobs / In-Jobs / Integrationsjobs (Katharina Müller, Anke Reinke)	24
4. Das ‚U25-Programm‘ – Eingliederungsvereinbarung und Sanktionen (Verena Elwanger, Anne Ulbrich, Björn Sander)	30
The "U25-Programm" – Integration agreement and sanctions –	
5. Der Auszug aus dem Elternhaus (Denise Beilmann)	44
Leaving the parents house	
6. Die Magdeburger Alternative (Melanie van Freeden, Saskia Köhler, Sven Hartendorf, Andree Schütte)	51
Alternative of Magdeburg	
III. Vorträge der Referenten	
1. GRONINGEN @ WORK (Jos Mocking von Groningen@Work)	63
2. Workshop dismissal and unemployment benefits (Martijn Mok, Dozent Jura School of Law Hanzehogeschool Groningen)	65
- Casus -	
3.1 CWI – Center for Work and Income (Tienus Steenbergen vom Centrum voor Werk en Inkomen)	67
3.2 CWI – Center for Work and Income	69
4. "In-Jobs" in Bremen (Susanne Gieffers and Ralf Lüling, BREMER ARBEIT – BAG – GmbH)	72
5. Gespräch mit dem Vorsitzenden Richter am Verwaltungsgericht Bremen, Herrn Eckhard Wehe, am 23.06.2006	74
Zusammenfassung der Gesprächsinhalte	
IV. Kultur	
1. Guided Tour through the Schnoor District (Ina Auramava and Anastasja Sinatkin)	75
2. Bremen Sightseeing Tour (Sabrina Forth, Kamila Kadzjik, Yvonne Reinhardt, Nicole Wohlert)	79
V. Rahmenprogramm	
1. Presentation about the Province of Groningen (Janny Brinksma, Auslandsbeauftragte der Provinz Groningen)	89
2. Short Guided Tour of the Old Court House in Bremen for students of the Hanzehogeschool in Groningen (Norbert Larisch)	92
VI. Zusammenfassung	95

VII. Anlagen

1. Begriffe und Abkürzungen / begrippen en afkortingen
(Theo Koning) 103
2. Englisch–deutsches Glossar zentraler Fachbegriffe
Ulrike Baumheier) 105
3. Nieuwe Duitse structuren voor integratie in de arbeidsmarkt
Van prof. Jörg Tänzer, Fachhochschule Oldenburg/Ostfriesland/Wilhelmshaven 108
4. Die neuen Strukturen der Arbeitsmarktintegration in der Bundesrepublik Deutschland
Von Prof. Jörg Tänzer, Fachhochschule Oldenburg/Ostfriesland/Wilhelmshaven, Fach-
bereich Sozialwesen, Emden/Berlin 113
5. Offener Brief an die Bundestagsabgeordneten von SPD und CDU 118
6. Information for the discussion with Eckard Wehe, Chief Judge at the Administration
Court Bremen. Friday June 23, 2006 120



Rundblick über Groningen

Einführung

Sowohl in den Niederlanden als auch in Deutschland wurden Unterstützungsleistungen für Arbeitssuchende in den vergangenen Jahren immer stärker mit deren Verpflichtung zur aktiven Beteiligung an einer Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt verknüpft. Die Umstrukturierung von Sozial- und Arbeitslosenhilfe, Aktivierung und Casemanagement stand im Mittelpunkt der vierten Austauschwoche zwischen der Hanzehogeschool Groningen und der Hochschule Bremen. Vom 18. bis 23. Juni 2006 beschäftigten sich 12 Studierende des Groninger Studiengangs HBO Rechten der School of Law/Instituut voor Rechtenstudies/Institut für Rechtsstudien und 17 Studierende des Bremer Studiengangs Europäische Wirtschaft und Verwaltung in Workshops und bei Exkursionen mit aktuellen Entwicklungen der Arbeitsmarktpolitik im deutsch-niederländischen Vergleich. Ziel war das Kennenlernen der Grundstrukturen des jeweils anderen Systems und die Auseinandersetzung mit Problemen bei der praktischen Umsetzung.

Im Mittelpunkt des Groninger Programmteils standen zwei Workshops zum niederländischen Work and Assistance Act (Gesetz für Arbeit und Sozialhilfe) und Reintegration und zum Centrum voor Werk en Inkomen (CWI). Zentrale Themen in Bremen waren In-Jobs, das U25-Programm und Ansätze zur Reform der Arbeitsmarktpolitik. Dabei wurden studentische Präsentationen ergänzt durch Exkursionen zur kommunalen Arbeitsmarktorganisation Groningen@Work und dem CWI in Groningen sowie zur Bremer Arbeit GmbH (BAG) und dem Verwaltungsgerichts in Bremen.

Deutlich wurde, dass das durch die Hartz-Reformen in Deutschland verankerte Prinzip des „Forderns und Förderns“ und das schon einige Jahre länger in den Niederlanden praktizierte Prinzip „werk boven inkomen“ (work above income/Arbeit über Einkommen) besonders konsequent für jugendliche Arbeitslose angewendet werden. So müssen in Groningen alle unter Dreißigjährigen, die Arbeitslosenunterstützung beantragen, ein dreimonatiges Arbeits- und Aktivierungsprogramm in den Werkstätten von Groningen@Work absolvieren. Kontrovers diskutiert wurde, welchen Beitrag subventionierte Arbeit zur Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt, aber auch ins gesellschaftliche Leben leisten kann.

Das inhaltliche Programm wurde ergänzt durch eine Besichtigung des Provinzhauses und eine Bootstour in Groningen sowie zwei durch die Bremer Studierenden vorbereiteten Stadtführungen und einem Besuch des historischen Gerichtsgebäudes in Bremen. Einen erheblichen Beitrag für die Intensivierung der deutsch-niederländischen Kontakte leistete schließlich das gemeinsame Erleben der Fußballweltmeisterschaftsspiele Deutschland-Ecuador und Niederlande-Argentinien.

Der vorliegende Bericht dokumentiert die studentischen Präsentationen und Gastvorträge bei der Austauschwoche. Da das Verfassen der Referate auf Englisch eine besondere Herausforderung für die Studierenden darstellte, bitten wir um Verständnis, dass die Beiträge beim Quellennachweis nicht immer den Anforderungen an wissenschaftliche Arbeiten vollkommen gerecht werden.

Ganz herzlich bedanken möchten wir uns bei allen, die durch ihre Beiträge zum Erfolge der Austauschwoche beigetragen haben: Marianne Plat, Studentin School of Law und Jobcoach bei einem Reintegrationsbetrieb, Janny Brinksma, Auslandsbe-

auftragte der Provinz Groningen, Martijn Mok, Dozent Jura School of Law Hanzehogeschool Groningen, Robertina IJbema und Tienus Steenbergen vom Centrum voor Werk en Inkomen, Jos Mocking von Groningen@Work, Ralf Lüling und Susanne Gieffers von der Bremer Arbeit GmbH, Eckhard Wehe, Vorsitzender Richter am Verwaltungsgericht Bremen und Norbert Larisch, ehemaliger Geschäftsleiter des Landgerichts Bremen. Zu besonderem Dank verpflichtet sind wir der School of Law an der Hanzehogeschool unter der Leitung von Mr. Trijnie Faber, dem Groninger Studiengang HBO Rechten unter der Leitung von Mr. Theo Joxhorst und dem Studiengang Europäische Wirtschaft und Verwaltung an der Hochschule Bremen unter der Leitung von Prof. Dr. Hans-Jürgen Busse für die finanzielle und organisatorische Unterstützung.

Bremen/Groningen, Oktober 2006

Mr. Drs. Frea Möller-Kuipers, Drs. Theo Koning/Hanzehogeschool Groningen
Dr. Ulrike Baumheier, Peter Schebb/Hochschule Bremen



Inleiding

Zowel in Nederland als in Duitsland werd de laatste jaren aan de uitkeringen voor werkzoekenden steeds sterker de verplichting verbonden van actieve deelname aan reïntegratie op de arbeidsmarkt. De herstructurering van de bijstand, activering en casemanagement stond ook centraal in de vierde uitwisselingsweek tussen de Hanzehogeschool Groningen en de Hochschule Bremen. Van 18 t/m 23 juni 2006 hielden 12 studenten van de Groninger opleiding HBO Rechten en 17 studenten van de Bremer Europese opleiding Wirtschaft und Verwaltung (Europese Economie en Management) zich in workshops en door middel van excursies bezig met een vergelijking van de actuele ontwikkelingen in het arbeidsmarktbeleid in Duitsland en Nederland. Het doel was het leren kennen van de structuur van andere systemen en de discussie over de problemen die zich in de praktijk daarbij voordoen.

Centraal in het Groninger programmadeel stonden twee workshops over de Nederlandse Work and Assistance Act (Wet Werk en Bijstand) en reïntegratie en over het Centrum voor Werk en Inkomen (CWI). Centrale thema's in Bremen waren In-Jobs, het U25-programma en hervormingsinitiatieven in het arbeidsmarktbeleid. Daarbij werden de presentaties van de studenten aangevuld met excursies naar de gemeentelijke arbeidsmarktorganisatie, het project Groningen@Work, naar het CWI in Groningen als ook naar de Bremer Arbeit GmbH (BAG) en het Verwaltungsgericht (Bestuursrechter) in Bremen.

Duidelijk werd dat het door de Hartz-hervormingen in Duitsland verankerde principe van het „stimuleren en eisen stellen“ en het reeds enige jaren langer in Nederland gehanteerde principe werk boven inkomen vooral consequent bij jonge werklozen worden toegepast. Zo moet in Groningen iedereen onder de dertig die een (bijstands)uitkering aanvraagt een werk- en activeringsprogramma van drie maanden volgen en voltooien in de werkplaatsen van Groningen@Work. De controverse werd bediscussieerd welke bijdrage gesubsidiëerd werk aan de arbeidsmarkt-reïntegratie maar ook aan het maatschappelijke leven leveren kan.

Het inhoudelijke programma werd gecompleteerd door de bezichtiging van het Provinciehuis en een boottour in Groningen alsmede twee door de Bremer studenten voorbereide stadsrondleidingen en een bezoek aan het historische gerechtsgebouw in Bremen. Een aanzienlijke bijdrage aan de intensivering van de Duits-Nederlandse contacten werd tenslotte ook geleverd door het gezamenlijk beleven van de WK-wedstrijden voetbal Duitsland-Ecuador en Nederland-Argentinië.

Dit verslag documenteert de presentaties van de studenten en de gastlezingen van de uitwisselingsweek. Omdat het schrijven van referaten in het Engels voor studenten een bijzondere uitdaging vormde, vragen wij uw begrip dat de bijdragen qua bronvermelding niet altijd aan de wetenschappelijke eisen voldoen.

Heel hartelijk willen we iedereen bedanken die door zijn/haar bijdrage aan het succes van de uitwisselingsweek bijgedragen heeft: Marianne Plat, student School of Law en jobcoach bij een reïntegratiebedrijf, Janny Brinksma, medewerker internationalisering bij de Provincie Groningen, Martijn Mok, docent Recht Hanzehogeschool Groningen (HBO-Rechten), Robertina Ijbema en Tienus Steenbergen van het Centrum voor

Werk en Inkomen, Jos Mocking van Groningen@Work, Ralf Lüling en Susanne Giefers van de Bremer Arbeit GmbH, Eckhard Wehe, rechter en president/voorzitter van de Bestuursrechtbank (Verwaltungsgericht) Bremen en Norbert Larisch, voormalig hoofd van de griffie van de (arrondissements)rechtbank van de bondsstaat Bremen. In het bijzonder zijn we dank verschuldigd aan de School of Law van de Hanzehogeschool onder leiding van Mr. Trijnie Faber, aan de Groninger opleiding HBO Rechten onder leiding van Mr. Theo Joxhorst en aan de Europese opleiding Wirtschaft und Verwaltung (economie en management) van de Hochschule Bremen onder leiding van Prof. Dr. Hans-Jürgen Busse voor de financiële en organisatorische ondersteuning.

Bremen/Groningen, oktober 2006

Mr. Drs. Frea Möller-Kuipers, Drs. Theo Koning/Hanzehogeschool Groningen
Dr. Ulrike Baumheier, Peter Schebb/Hochschule Bremen



An dem Austausch teilnehmende Studierende:

Auf niederländischer Seite von der Hanze Hogeschool Groningen

Niels de Boer

Marloes van Eek

Wijbrand Dorenbos

Ellen Haan

Marloes Heerschop

Cindy Hoogenberg

Harold de Jonge

Johan Koldenhof

Karin Marrink nur Groningen

Marijn Zoetman

Wilko ten Have

Auf deutscher Seite von der Hochschule Bremen

Auramava, Ina nur Bremen

Beilmann, Denise nur Bremen

Elwanger, Verena

Forth, Sabrina

Hartendorf, Sven

Kajdzik, Kamila

Köhler, Saskia

Müller, Katharina nur Bremen

Popova, Margarita nur Bremen

Reinhardt, Yvonne

Reinke, Anke nur Bremen

Rysbaeva, Nargiza nur Bremen

Sander, Björn

Schütte, Andree

Sinatkin, Anastasia

Ulbrich, Anne

v. Freeden, Melanie nur Bremen

Wohlert, Nicole

I. Die Austauschwoche

1. International Exchange Programme Bremen - Groningen

Hochschule Bremen: Europäischer Studiengang Wirtschaft und Verwaltung
(Business and Public Administration)

Hanzehogeschool, Instituut voor Rechtenstudies: HBO-Rechten (Law Studies)

June 18 - 23, 2006

LABOUR LAW AND SOCIAL LAW IN INTERNATIONAL PERSPECTIVE: SOCIAL ASSISTANCE, ACTIVATION AND CASEMANAGEMENT IN GERMANY AND IN THE NETHERLANDS

ARBEIDSRECHT EN SOCIAAL RECHT IN EEN INTERNATIONAAL PERSPECTIEF: HERSTRUCTURERING VAN DE BIJSTANDSWET, ACTIVERING EN CASEMANAGEMENT IN DUITSLAND EN NEDERLAND.

ARBEITSRECHT UND SOZIALES RECHT IN EINER INTERNATIONALEN PERSPEKTIVE: UMSTRUKTURIERUNG DER SOZIALHILFE UND AKTIVIERUNG IN DEUTSCHLAND UND DEN NIEDERLANDEN

Programma / Programme

SUNDAY JUNE 18:

17.00-17.30 p.m.	<i>Meeting</i> of all students and lecturers at Groningen Central Station. Matching of gueststudents and –lecturers and their hosts	Main entrance of Groningen Central Station
19.30-about 22.00 p.m.	<i>Dinner</i> at Lee Garden, Chinese-Indonesian Restaurant. 1250 PP	Nieuwe Ebbingestraat 48 (near Grote Markt). 0503120624

MONDAY JUNE 19:

09.00-09.20 a.m.	<i>Welcome</i> by Mrs. T Faber, dean of the School of Law and Mr T. Joxhorst, team leader Law Studies	Room C105 (koffie besteld) Film about the Hanzehogeschool
09.20-09.30 a.m.	Introduction <i>Comparison of the BA-courses</i> (Marlies Ellen Karin)	Room C105
09.30-10.15 a.m. incl. break at DE Café (Johan Harold rekening)	Short sight-seeing: main buildings Hanzehogeschool Johan & Harold	Zernikepark
10.15-11.15 a.m.	Comparison of the BA-courses Subgroups of about 6-7 German and Dutch students each exchange about different subjects: <i>1. student grants and tuition fees</i> <i>2. curriculum</i> <i>3. final projects</i> <i>4. internships/work placement</i> <i>5. work fields of BA-graduates</i> <i>6. students participation in decision</i>	Room A115/A117/A118/A119 - 10 fl wijn - 5 kadobonnen

I. Die Austauschwoche

1. International Exchange Programme Bremen - Groningen

	<i>making at university</i>	
11.15-12.00 a.m.	<i>Presentation of the group results (+devison workshop/ exc.groups)</i>	Room C105
12.00-13.00/13.30 p.m.	Lunch	Canteen (700 PP rekening)
13.30-16.00 p.m. - Excursion to the Center for Work and Income - Workshop on Social Assistance/Work and Assistance	* Workshop 1: M.Plat/Th Koning (A 115) <i>Work and Assistance Act and Reintegration</i> * Excursion 2: <i>Centre for Work and Income: Frea. Start: 13.00 pm</i> CWI Gedempte Zuiderdiep 31	Room A115 -buskaarten Geesje-
16.00 p.m.	End of the workshop/excursion	
16.30 p.m.-18.30 p.m.	Tour: Province-House Groningen Mrs Janny Brinksma 0503164253; j.brinksma@provinciegroningen.nl	Entrance: St. Jansstraat 4: Programme: 1. presentation about Province of Groningen 2. Tour through the building and 3. short reception

TUESDAY JUNE 20

09.00-11.30 a.m. * Excursion to <i>Groningen@Work</i> * (or) Workshop <i>Dismissal and Unemployment Benefits</i>	* Excursion 1. Theo, G@W start from Grote Markt 09.00 * Workshop 2: Frea/Martijn (09.00-11.30 room A115)	Groningen @Work DSW, Peizerweg 128 9727 AN Groningen telefoon: (050) 529 42 22 website: www.stadspark.nl
12.00-13.30 p.m.	Lunch	Mensa Harmoniegebouw RUG, Oude Kijk in 't Jatstraat 26 410 PP
13.30-16.00 p.m.	<i>Social Cultural Programme:</i> 14.00-15.00 Boat tour through Groningen canals 0503128379 www.rondvaartbedrijfcool.nl (optional:climbing Martini tower)	
16.00-18.00 p.m.	<i>Watching WK soccer game Germany-Ecuador</i>	At a Pub near the Grote Markt (Drie Gezusters/Sportcafe)
19.30 p.m.	Dinner at Napoli (Pizzeria)	Napoli Pizzeria Restaurant, Astraat 9, Groningen tel. 3144991
22.00-00.00 p.m.	Farewellparty	Café Ome Ko, Poelestraat 27, tel. 050-5892828 200allin BONNEN

WEDNESDAY JUNE 21

09.00-09.45 a.m.	Preparation of presentations for and by Dutch students	Room C105
09.45-10.00 a.m.	Coffee and tea break/coffee and tea reception	Room C105
10.00-11.30 a.m.	Presentations/Summaries by students Groningen	Room C105
11.30-12.00 a.m.	Written and oral evaluation	Room C105
12.00-13.00 a.m.	Farewell Lunch	Canteen 700 pp REKENING
13.00	Start for Bremen	

Programme in Bremen

WEDNESDAY JUNE 21

- Late afternoon** Arrival in Bremen
- Walk through the city centre in two teams (12 person "Schnoor"; 22 person "Speciality of Bremen")
- Free time to go shopping
- In the evening
7:00 pm Dinner in the "Enchilada" at the "Schlachte"
9:00 pm football match Netherlands –Argentina (possibility to watch it in the "Enchilada")

THURSDAY JUNE 22

- 10:00** Presentations of the Bremen students:
Hochschule Bremen, Werderstr. 73
Room B 38
1. Combination wage – minimum wage/In-jobs / 1-Euro-Jobs
 2. Alternative of Magdeburg
 3. U 25 programme – integration agreement
 4. U 25 programme – leaving the parents' house
- At noon** Lunch
cafeteria of the Hochschule/guest room D 120
- We fetch lunch from the cafeteria and pay with coupons. Tables are reserved in the guest room of the cafeteria on the 1st floor, D 120 (access from the staircase).*
- 15:00** Lecture and discussion:
Bremer Arbeit GmbH (BAG)
Langenstraße 38 – 42, Bremen City
"In-Jobs in Bremen"
(Ralf Lüling and Susanne Gieffers)
- Around 17:30** Barbecue at the School area, Werder Straße

FRIDAY JUNE 23

- 10:00** Social Code II in the current legal practice. I
Verwaltungsgericht Bremen, Am Wall 201
Room 306, 3. Ebene
Discussion with Eckhard Wehe, Chief Judge at the Administration Court Bremen
Courtroom No. 3
Presentation in German with translation in Dutch
- 11:00** Visitation of the historical jury court room with Norbert Larisch
- At noon (13:00)** Lunch
cafeteria of the Hochschule/guest room D 120
- We fetch lunch from the cafeteria and pay with coupons. Tables are reserved in the guest room of the cafeteria on the 1st floor, D 120 (access from the staircase).*
- In the afternoon** Farewell and departure of the Dutch students to Groningen

2. Evaluation of the Exchange Programme

I would like to ask you to spend about 10-15 minutes of your time filling out the evaluation form, that you can find below. It is a useful tool for us to improve the quality of the exchange programme !

Please choose the score according to your opinion of the quality of the issue mentioned.

Please only give the scores for the parts of the programme you took part in. If you did not take part, please cross NP (not participated). 1 is the highest score ("very good"), 5 is the lowest one ("rather bad"). Many thanks in advance.

Evaluation form 'Groningen'

NAME:

0 student from Bremen

0 student from Groningen

- | | | | | | | | |
|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|---|
| 01. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Chinese Dinner Sunday evening 18/6/06 |
| 02. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Housing (private) |
| 03. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Welcome/Talks Dean and teamleader |
| 04. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Sightseeing Hanzehogeschool |
| 05. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Comparison of the BA-courses Bremen, Groningen |
| 06. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Lunch at Hanzeborg |
| 07. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Workshop Dismissal & Employment Benefits (Frea/Martijn) |
| 08. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Workshop Social Assistance/Work and Income (Marianne/Theo) |
| 09. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Visit and reception at Province-House |
| 10. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Excursion to CWI (Ged. Zuiderdiep) |
| 11. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Excursion to Groningen@Work (Peizerweg) |
| 12. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Lunch at Mensa University Groningen |
| 13. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Social Cultural programme (Boat tour Groningen Canals) |
| 14. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Dinner at Napoli (Pizzeria) |
| 15. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Farewellparty Tuesday-evening (Pintelier) |
| 16. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Students presentations Wednesday |
| 17. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | General atmosphere in the seminar groups |
| 18. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Socialising and mixing up of German and Dutch students |
| 19. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | General quality of the workshops and excursions |
| 20. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Usefulness of this weeks programme for education & work |
| 21. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Financial costs of the week in relation to what was offered |

Evaluation form 'Bremen'

0 student from Bremen

0 student from Groningen:

- | | | | | | | | |
|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|--|
| 01. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Walk through the city centre: Schnoor, Wednesday afternoon |
| 02a. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Walk through the city centre: Speciality of Bremen |
| 02b. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Dinner in the Enchilada, Wednesday evening |
| 03. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Students' presentations, Thursday morning |
| 04. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Lunch at Hochschule Bremen, Thursday |
| 05. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Visit of Bremer Arbeit GmbH, Thursday afternoon |
| 06. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Barbecue, Thursday evening |
| 07. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Discussion at the Administration Court, Friday morning |
| 08. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Roundtour of the Common Court House, Friday morning |
| 09. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | Lunch at Hochschule Bremen, Friday |
| 10. | 0 NP | 0 1 | 0 2 | 0 3 | 0 4 | 0 5 | General atmosphere in the group |

11. 0 NP	0 1	0 2	0 3	0 4	0 5	Socialising and mixing up of German and Dutch students
12. 0 NP	0 1	0 2	0 3	0 4	0 5	General quality of the presentation and lectures
13. 0 NP	0 1	0 2	0 3	0 4	0 5	Usefulness of the programme for education & work
14. 0 NP	0 1	0 2	0 3	0 4	0 5	Financial costs of the week in relation to what was offered

1. Please calculate your average score (gemiddelde score/Durchschnittsnote) and please fill in this score at the top of the page. Only count the answers with scores
2. Please write at the other side of this evaluation your **personal answer** to the following two questions: a. What should be changed in the programme b. What should stay the same ?



Evaluation results Exchange week Groningen / Bremen

Hanzehogeschool Groningen / Hochschule Bremen

PROGRAMME IN GRONINGEN:

a. What should be changed in the programme?

Most students mentioned that they would like more free time. German students mentioned that the exchange should be planned earlier in the year because of their written exams. The program on Monday was very full. Maybe the program should be more divers on Monday.

The lunch at school was poorly organized. The warm rolls were too late and the cold ones were old and there should also be more choice in drinks.

b. What should stay the same?

Students were enthusiastic about the atmosphere and the programme. Speaking English was a good preparation for future course programmes (for the German also for the internships). Free time on the Monday evening was very good. So you could choose for yourself what to do.

The cultural/social programme was also very enjoyable. More people should climb the Martini Tower, now only five Dutch students did.

In general the students were very enthusiastic. They believe the exchange was well organized and the people were very nice.

PROGRAMME IN BREMEN:

a. What should be changed in the programme?

On Monday we visit the provincial government building. It was a shame that we could not go into the courtroom. An advice for next year; if we cannot visit the courtroom, do not go at all. In addition the slides were boring; maybe in combination with a tour it is more interesting. Beside that they prefer more free time to see the city yourself. Some German students were not satisfied about the organization of Bremen because students did not fulfill their tasks (for example the barbecue).

Also the students believe the stay in German was too short. Maybe its a week in Groningen and a week in Bremen. And the director of the school did not know who we are and what we do in Bremen. Lastly the students believe the BAG was too similar to the presentations.

b. What should stay the same?

The lunch was very good. This also goes for the dinners; both the barbecue at school as the dinner in the Enchilada. The city tour, specialties of Bremen, was very good. Lots of fun and creative. Overall the fun in the group should stay as the very good atmosphere.

I. Die Austauschwoche
2. Evaluation of the Exchange Programme

Evaluation results exchange week (Groningen)

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	Results		
	STUDENT FROM:	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	GR		
	AVERAGE SCORE:																											
No.	PROGRAMME IN GRONINGEN:																											
1	Chinese Dinner Sunday evening 18/06/06	2	1	1	2	2	1	3	2	1	1	1	np	1	2	2	1	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2	
2	Housing/Private	4	3	3	1	1	2	1	1	3	4	2	1	1	np	2	np	1	np	1	1	1	2	np	np	np	np	
3	Welcome/Talks Dean and teamleaders	1	3	2	2	2	1	2	1	1	1	1	np	2	4	3	2	3	4	3	3	3	4	4	4	2		
4	Sighseeing Hanzehogeschool	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	np	2	3	2	1	3	3	np	np	np	3	3	np	np		
5	Comparison of the BA-courses Bremen, Groningen	1	3	2	2	1	3	2	np	1	3	1	np	2	3	2	3	2	2	2	2	2	2	2	2	2		
6	Lunch at canteen	3	3	2	3	2	2	3	3	4	2	1	np	4	2	3	2	4	3	3	3	4	3	3	3	1		
7	Workshop on Dismissal and Unemployment (Frea/Martijn)	np	1	3	2	np	np	2	np	np	2	1	np	2	np	np	np	1	1	2	2	1	np	np	np	2		
8	Workshop Groningen@work (Theo/Marianne)	2	np	np	np	2	2	np	2	1	2	np	np	np	2	2	2	np	np	np	np	np	2	2	2	3		
9	Visit and reception at Province-House	1	1	2	2	1	3	2	1	1	np	2	np	1	2	2	1	3	2	2	2	2	3	4	4	1		
10	Excursion to the CWI	np	2	2	3	3	np	2	np	np	np	np	np	np	np	np	np	3	2	3	2	2	np	np	np	2		
11	excursion to Groningen@work	2	np	np	np	np	3	np	2	2	4		np		2	2	1	np	np	np	np	np	4	3	2			
12	lunch mensa University Groningen	1	2	2	2	1	2	3	1	2	2		np	2	2	2	4	2	3	2	2	2	3	2	2	1		
13	social Cultural programme	2	2	1	1	1	2	2	np	2	2	1	np	np	4	2	1	3	2	np	np	2	2	2	2	3		
14	Dinner at Napoli (Pizzeria)	1	1	3	1	1	1	1	1	1	2	1	1	2	2	2	1	2	2	1	2	2	2	2	2	1		
15	farewellparty Tuesday-evening	3	1	1	1	1	1	2	3	3	3	2	2	3	2	1	1	4	np	3	4	3	3	3	3	1		
16	students presentations Wednesday	2	1	2	1	1	1	2	2	1	3	1	1	2	3	2	1	3	3	2	2	3	3	2	2	2		
17	general atmospere in the seminar groups	1	1	2	2	1	1	2	2	1	2	1	1	1	2	1	1	1	2	1	1	2	1	2	2	2		
18	socialising and mixing up of German and Dutch students	1	1	np	1	2	2	1	np	1	2	1	1	1	2	1	1	2	2	1	1	2	2	2	2	2		
19	general quality of the workshops and excursions	2	1	2	2	2	2	2	2	1	2	1	np	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	2	2	2		
20	usefulness of this weeks programme for education & work	2	1	3	2	2	2	2	2	3	2	2	1	2	2	3	2	2	3	2	3	2	2	2	2	2		
21	financial costs of the week in relation to what was offered	1	1	2	1	1	2	1	1	2	2	1	1	1	2	2	3	2	2	1	2	2	3	2	3	3		
	GR= student Groningen																											
	GRT= teacher Groningen																											
	BR= student Bremen																											
	BRT= teacher Bremen																											

I. Die Austauschwoche
2. Evaluation of the Exchange Programme

Evaluation results exchange week (Bremen)

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	Results	
	STUDENT FROM:	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	BR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	GR	
	AVERAGE SCORE:																												
No.	PROGRAMME IN BREMEN:																												
1	Walk through the city centre: Schnoor	3	np	2	np	np	np	np	np	np	np	np	2	np	5	np	1	np	1	np	np	np	np	np	np	np	1	1	2,33
2a	Walk through the city centre: Specialty of Bremen	np	1	np	1	2	1	2	3	1	1	1	np	1	np	2	np	1	np	1	1	1	1	1	1	3	np	np	1,42
2b	Dinner in the Enchilada	1	2	1	2	2	1	3	1	2	3	1	1	2	5	3	1	1	1	2	1	2	2	1	3	1	1	1,77	
3	students' presentations	2	2	2	3	1	2	2	3	2	2	1	1	5	5	2	2	1	2	3	2	3	3	3	2	2	2	2,31	
4	lunch at Hochschule Bremen	1	2	1	4	3	1	2	2	3	1	2	3	1	3	2	1	1	1	2	1	2	2	1	3	2	1	1,85	
5	Visit of Bremer Arbeit GmbH	2	np	3	np	2	1	4	3	3	2	4	3	4	5	3	1	1	2	2	1	2	3	2	2	4	4	2,63	
6	Barbecue	1	1	1	3	2	1	2	1	1	2	1	1	5	5	2	2	1	1	1	1	1	1	1	2	1	2	1,65	
7	Discussion at the administration court	2	3	3	3	2	np	2	1	2	4	3	2	4	5	2	2	1	1	2	3	3	4	2	3	2	3	2,56	
8	roundtour of the common courthouse	1	4	2	2	1	1	2	1	2	3	1	2	2	5	1	1	1	2	4	3	np	3	1	3	3	2	2,05	
9	Lunch at Hochschule Bremen	1	1	2	2	2	1	2	2	2	1	2	2	2	4	2	1	1	1	2	1	2	2	1	2	2	1	1,69	
10	General atmosphere in the group	1	1	1	2	2	1	2	1	1	1	2	1	3	5	1	1	1	1	1	1	2	1	2	1	1	1	1,46	
11	socialising and mixing up of German and Dutch students	1	1	2	2	2	1	2	1	1	1	2	1	3	4	2	2	2	1	2	1	2	2	2	1	1	1	1,65	
12	General quality of the presentations and lectures	2	2	2	2	2	1	2	2	2	2	np	2	3	5	3	1	2	2	2	3	2	2	3	3	2	2	2,24	
13	Usefulness of the programm for education and work	3	3	3	2	1	1	2	1	3	2	2	1	3	5	3	2	2	2	3	3	1	2	2	2	1	4	2,27	
14	Financial costs of the week in relation to what was offered	1	2	2	1	1	1	2	1	2	2	1	1	3	5	2	1	2	1	2	1	1	2	1	3	1	2	1,69	

GR= student Groningen

BR= student Bremen

Exchange week Groningen-Bremen in one word.....

- Fantastic
- Geil
- Super toll
- Very nice
- A lot of fun
- Interesting
- Gezellig
- Briljant
- Funny
- Amazing
- Inspiring
- Excellent
- Good
- Leerzaam
- Super
- Usefull experiences
- Crazy
- Succesfull
- Nice
- Verbroederend
- Toll
- Warm

II. Studentische Präsentationen

1. The Dutch system of social security and an innovative programme for young unemployed in Groningen

(Marloes van Eek, Cindy Hoogenberg, Harold de Jonge, Johan 'Herman' Koldenhof, Marijn Zoetman)

(shortened and revised version)

1. The History of the Work and Assistance Act

In the Nineteenth Century the government did not do a thing about the large groups of poor people. Those people had to get help from their own family. If their family couldn't help them, the church would try to help the family to stay alive. If the government intervened, it usually used money from a private source. But it mainly concentrated on maintaining the order. The logical consequence was the increasing difference between poor and rich.

In **1854** the **Poverty Act** was passed. It contained guidelines for the municipal councils responsible for poor relief. The two basic principles were:

- a. Help from family, the church and private persons had priority (subsidiarity principle). The government only helped when the family, the church and private persons were unable to.
- b. The government only helped when it was really necessary and essential for keeping the poor alive.

In the act of 1854 there wasn't a legal duty for the government to supply support. The act did not have a social meaning as we know it has now. The only reason why municipalities helped the poor was to keep them alive and to avoid thefts and begging. The government thought begging was irritating, so it had to be stopped.

The support that was given consisted mostly in food, fuels, clothing and houses (article 25 of the poverty act of 1854). This article said that support had to be given as little as possible in the form of money.

With the industrialization huge social changes came along. The group of poor people became bigger and bigger. Families grew apart. The churches and private persons did not have enough money to help the poor. The government could not continue restricting itself to maintain the order. There was a mental change and the opinions on the poor changed, too. Around 1900 a couple of social acts were passed, mostly about the working conditions.

The **new Poverty Act of 1912** introduced two important changes:

- a. The churches and private persons got more freedom and autonomy. This way the churches and private persons could do their work/tasks independent.
- b. The possibility of uplifting care. The principle wasn't anymore only to help the poor to stay alive. Now the aim of the act was to help the poor out of difficulties. In that way the poor could become socially independent.

As people became more and more aware of the collective responsibility for the care of the poor, from 1947 to 1954 the legal conditions for a better social care system were examined by a state commission. The main results were:

- The subsidiary principle had to be revised.
- Social assistance had to become a case of justice and no longer a case of mercy. The state commission thought it was the responsibility of the government to provide financing.

The **General Assistance Act** which followed these results did not become effective until **1965**. It acknowledged for the first time the duty of the government to support the poor financially. The most important difference between the General Assistance Act and the Poverty Act was that a client in need of care had the right to receive an assistance benefit.

All employees of the Netherlands had to insure themselves against income losses because of illness, long term incapacity for work, age and unemployment. An important element of the General Assistance Act was the principle of individualization. This principle means that in every individual case it will be studied which and in which extent support is needed. In the course of the years the principle of individualization has caused a lot of rules fixing standards of support.

In **2004** the General Assistance Act was replaced by the **Work and Assistance Act**. This reform was influenced by a couple of issues. First of all, the variety of regulations had led to an unorganised system. Moreover the level of benefits varied among municipalities.

The Work and Assistance Act did not change some basic principles of social security (necessity, own responsibility, individualization, complementarities). But there were a couple of accent shifts. The municipality is now financially responsible for the execution of the Work and Assistance act. One of the most important accent shifts was "work above income" and the enlargement of the own responsibility of citizens for their life support: "People who can work, have to work."

The main changes were:

- Simplification
The act simplified regulations for municipalities to give them more opportunities to make their own choices. Consequently the act stressed the municipalities' financial responsibility for the implementation.
- Generally accepted jobs
In the old situation people who received a payment had to accept work which fitted to their education and experience. The Work and Assistance act is based on the principle of generally accepted jobs. This means you also have to accept a vacancy not fitting to you prior education or experience.
- General work obligation
There are no longer general releases from work for example for single parents or people older than 57,5. Nevertheless the municipality has to make sure there are no heavy weighed arguments against the work obligation. It has to take the family situation in to consideration.
- Right to get support for reintegration
People who receive a work and assistance payment or an ANW payment have the opportunity to ask the municipality for help with their reintegration.

The right to assistance is always connected to the duty of becoming independent again. This is expressed in the solicitation duty and the duty to accept every job you get offered. If you do not comply with these rules, there will be a shortage on the next payments.

- No longer a fine but a shortage on the payment

People who receive a payment are obligated to provide all necessary information. As long as information is missing payment can be suspended. In the case of fraud there will be a shortage in the payment for the next terms.

2. Groningen@work

Groningen @work is a programme which was set up by the service of social affairs and employment in April 2004, in cooperation with four other government agencies. This programme commits unemployed young people till the age of 30 to work for their social security benefits. Aside from the work, the unemployed are tutored in several learning programmes, for example courses about applying for jobs and interview techniques.

The work itself is considered to be mind-numbing and tedious, which is exactly what the designers of Groningen @work had in mind when they set it up. As nobody likes these jobs, such as putting together clothes hangers, most people will be motivated to search for a real job.

The part of applying for a job is considered to be very important. The people involved have to spend at least 20 hours a week applying and working to get employed.

This goes on for six weeks. If a person doesn't have a job after that, he or she is guided further on and either an education or study is found or he/she is placed in a working-learning programme.

II. Studentische Präsentationen

1. The Dutch system of social security

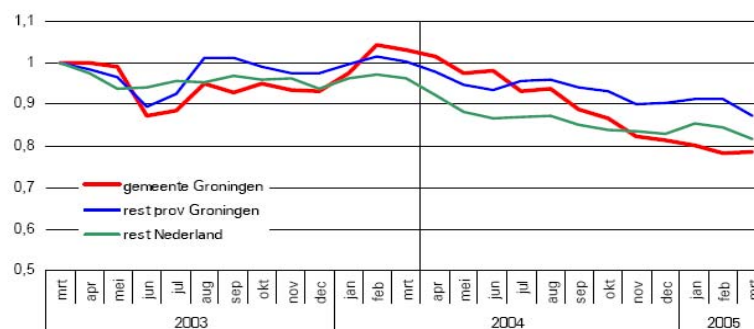
If a drop-out from school applies for social security, he or she is not trained or committed to apply for work. Drop-outs are guided and assisted to go to an education programme of their interest.

One of the frequently asked questions is why this programme aims at young people and not at people who are older and, for instance, have to maintain a family. The reason is that [Groningen@work](#) is trying to prevent young people from getting accustomed to unemployment. We all know it's really easy to get used to something, but getting used to unemployment is considered undesirable. Aside from that, right now, unemployment levels are rising more rapidly among people from 18 to 23 than in any other segment of the population.

Reactions of the participants in the programme vary. Some people are positive about the programme because it helps them to search for a real job. There are also people who admit that they would prefer to get money from social security and not have to work for it. But across the line the reasons for this programme are understood. Another thing most people agree upon is that the work is terrible. Reactions from the vakbewegingen like FNV are not as positive as those of the people who participate. The programme has been called 'forced labour', like it is a prison sentence or a punishment. The nickname is partially true, because young people have to work to get social benefits, but it is not a punishment, it is an attempt to get the unemployed back to work. Chances for participants to get work are actually good, mostly because of the different trainings which are given aside of the working part. The programme is also quite successful, as can be seen on the following diagram. It shows the relative number of young people who are unemployed. The red line shows the figures of the city of Groningen, the blue line is the province of Groningen and the green line is the total of the Netherlands. As you can see, the number of young unemployed in the city of Groningen was higher than both in the province and the entire Netherlands. Since Groningen@work has been implemented, the number of young unemployed in the city has not only dropped beneath its own level of the index of 2003, it has also surpassed the relative index of the province of Groningen and that of the entire country. The programme is actually such a success that it has been recently extended to include people up to the age of 30 and questions have been asked as to why it should not apply for all the unemployed.

31

Figuur 5 Geïndexeerde ontwikkeling aandeel jongeren (15-22 jaar) onder niet-werkende werkzoekenden (index maart 2003 = 1)



indexed development of share of young people (15-22 years old) who are searching for a job (index on March 2003 was 1) (figure 1)

The views of politicians can be considered to be carefully positive. Both in the right wing as the left wing, people are glad that Groningen @work is having the success it does but questions are raised about the people that apply for social security but do not go to Groningen @work. When they do not work, they will not get social security, but their chances of finding work are also getting slimmer. Another question which needs answering is what happens to people who leave Groningen. In Holland, it is common knowledge that Groningen is a university-city, a substantial portion of its population is made up out of students. Although some of these students were born in Groningen and live here with their parents, the majority of students come from outside of Groningen, they rent rooms for the duration of their study. It is feared that these students will be frightened by the Groningen@work-

programme and decide to leave Groningen. In a short term, economical view, this trend may be positive, as social security costs for Groningen will drop. However, looking at it in a long term view, it becomes apparent that this trend is not as positive, since with these students a lot of highly educated people leave the city, which is bad for the economy.

This concern is shared by one of the student organisations in Groningen, namely the S.O.G. which stands for Students Organisation Groningen. The S.O.G. proposes to develop a special programme for university graduates, like masters of law, or doctors etcetera, in which the graduates are guided in getting a meaningful job of their own level instead of letting them do low level labour. This proposal has led to protest from some people who claim that students are taking advantage of their privileged position in trying not to have to work with 'normal' people.

3. A comparison between Germany and the Netherlands

By now, you have a good picture of how we handle things in the Netherlands and particularly in Groningen. The way Groningen@work reintegrates unemployed seems a harsh way (putting together clothers hangers is not quite nice), but it seems to work. To make a comparison between the Netherlands and Germany we now give a short description of the new laws in Germany.

In March 2003 the German government introduced a parcel of reform plans called agenda 2010 to reduce the constant socio-economic decline in the country. The reforms have been aimed on the labour market and on social security.

The aim of agenda 2010 was to create more employment, to stimulate economic growth and to bring the government finances in order.

As a component of agenda 2010 the Hartz-commission have been appointed, which was charged with devising measures to reform labour market policy. The commission was called after its President, Peter Hartz, and a number of proposals were developed. The last part of these proposals has been introduced on 1 January 2005 as the Hartz IV-laws.

The change of the system of unemployment benefit forms the core of Hartz IV. There are two types of unemployment benefit now. The first type, *Arbeitslosengeld I*, is similar to the Dutch WW benefit. The benefit amounts to approximately 70 per cent of the last earned salary and is paid one year. Afterwards unemployed people get the second type of benefit, *Arbeitslosengeld II* which is at the level of social assistance.

The difference between the former situation and now is the shorter duration of the first (and higher) unemployment benefit (one year or a year and a half for people older then 55 years). Long-term unemployed persons arrive therefore earlier at the assistance level. The *Arbeitslosengeld II* is approximately 345 Euro per month (+ rent and heating costs).

The aim of these measures is that unemployed look after a new job more intensively. The government hopes that Hartz IV decreases unemployment and that thus money can be saved.

Moreover the German Minister for Economic Affairs has introduced the so-called '1 Euro job'. These jobs created for long-term unemployed, are quite simple and the unemployed earn 1 Euro per hour. It can be compared with the Dutch Melkertbanen.

The Hartz IV-laws have become effective at a moment, when the unemployment in Germany rose to a record of five million people. The country got a number of economically sensitive slaps to endure. Especially the car industry, one of the most important economic sectors, has difficulties. Both at Opel and Volkswagen jobs disappeared and factories had to close.

If the laws are effective on the long run, is yet to be seen, but we are curious.

As you can see, there are a lot of similarities between Holland and Germany. We have the Melkertbanen, Germany has the one Euro jobs. To get 70 % of the last earned salary as unemployment benefit is a standard in Holland as well as Germany. So a similar way of legislation can be seen in both countries. Is this a good way of legislation? Only time will tell.

2. CWI – Center for Work and Income

(Marloes Herschop, Karin Marrink, Niels de Boer, Wybrand Dorenbos, Ellen Haan)

<p>CWI Center for Work and Income</p> <p>Marloes Heerschop Karin Marrink Niels de Boer Wybrand Dorenbos Ellen Haan</p>	<p>New organisation</p> <p>A combination of tasks:</p> <ul style="list-style-type: none">• Former employment offices• UWV – body implementing employee insurance schemes (former benefits agencies)• Municipal Social Services
--	--

<p>Goal of the organisation</p> <p>The mission of the CWI is that as few people as possible use the benefits the government offers. And if they have to use it, they try to make it as short as possible.</p>	<p>Tasks</p> <p>The main task of the CWI is to fulfill the poortwachters*-function to the social security system.</p> <p>*gatekeeper</p>
--	---

<p>The principles of the CWI</p> <p>The responsibility for your results is up to yourself. You have to achieve your results by your own activity.</p> <p><i>Work comes before income!</i></p> <p>It is a public but independent organisation accessible to everyone.</p>	<p>Activities</p> <p>The main activities of the CWI are helping people to get a job or to switch jobs.</p> <p>They accompany people to their new jobs and inform them about the ins and outs.</p> <p>They also advice you if you need any help.</p>
---	--

<p>Process during unemployment</p> <p>When you are unemployed you have the obligation to apply for a job as soon as you know you are going to be without a job.</p> <p>You need to register yourself at the CWI. If you don't, you can't receive a benefit.</p>	<p>What This Means</p> <p>The Procedure:</p> <ul style="list-style-type: none">• You can register yourself at the CWI as a jobseeker• Only from 09.00 -11.30 am• It is very busy: you may have to wait for quite a while
--	--

Discussion

Do you think the CWI is important for the Dutch?

Do you think it should be public or private? Why?

Case

Julie works at a flower store. She is frequently late. Her boss hasn't told her to come on time the next day. She is late again one morning, because her cat pidd on the carpet. Her boss is very pissed. Because he had to wait for four boats in one time to go through the bridge. He fires her immediately. Julie doesn't know anything about the labour law and accepts her punishment. A month later she gets a new job at a bookstore. She's very sociable and nice to the clients. She is offered a contract for three years. 10 months later the bookstore is almost bankrupt and Julie is fired.

- Was it legal that the flowershop fired Julie?
- Was it legal that the bookshop fired Julie?



3. 1€-Jobs / In-Jobs / Integrationsjobs

(Katharina Müller, Anke Reinke)

Definition

In-Jobs sind gem. § 16 SGB II gemeinnützige Tätigkeiten für Bezieher/ innen von ALG II nach § 16 SGB II. Diese Arbeitsgelegenheiten sind die "Gegenleistung", die alle Leistungsbezieher/ innen von ALG II gem. § 2 SGB II erbringen müssen. Diese zusätzlichen Beschäftigungsangebote stehen langzeit Arbeitslosen Menschen zur Verfügung, um sie an reguläre Arbeit heranzuführen.

Damit ist das bisherige Prinzip der staatlichen Leistungsgewährung, die bei einer Notlage Hilfe (ohne Gegenleistung) gewährt, auf den Kopf gestellt.

In der Kombination von Beschäftigung, Qualifizierung und Integrationsbegleitung können Erwerbslose ihre Erwerbsfähigkeit wieder erlangen und sich erfolgreich auf den allgemeinen Arbeitsmarkt vorbereiten.¹

Idealerweise steht am Ende eines In-Jobs der Übergang in Arbeit oder Ausbildung.

Wichtig: Die In-Jobs begründen kein Arbeitsverhältnis im üblichen Sinn. Urlaub wird gewährt, aber ohne Bezahlung. Krankheit führt nicht zur Lohnfortzahlung.

Teilnehmer/ innen von In-Jobs werden in der Arbeitslosenstatistik nicht aufgeführt

Bei einer Arbeitszeit von maximal 35 Stunden pro Woche können also 155 Euro verdient werden.²

Ziele / Instrumente

Im Rahmen der praktischen Tätigkeit werden Schlüsselqualifikationen (soft skills) gefördert und praktische Kenntnisse und Fertigkeiten vermittelt.

Während der Beschäftigung sollte nach Möglichkeit ein betriebliches Praktikum geleistet werden, welches einen Umfang von bis zu sechs Wochen haben sollte. Es kann sowohl als Orientierungspraktikum (um die eigenen Berufswahlentscheidung zu prüfen) oder als Möglichkeit ausgestaltet sein, sich einem Arbeitgeber als potentielle/r neue Mitarbeiter/in vorzustellen.

Es dient dazu:

- *die betrieblichen Lern- und Arbeitsbedingungen kennen zu lernen*
- *neue Arbeitsfelder oder Technologien zu erschließen*
- *sich im Kontakt mit Kollegen/ innen und Kunden/ innen zu bewähren.*

Soweit wie möglich soll den Teilnehmer/ innen ermöglicht werden, ihre Lernfortschritte durch verwertbare Zertifikate oder Qualifikationsnachweise zu belegen.

Diese können z.B. durch folgende Zertifikate nachgewiesen werden:

- *Module des europäischen Computerführerscheins*
- *erfolgreiches Durchlaufen von anerkannten Qualifikationsbausteinen der Arbeitnehmerkammern*
- *Erwerb eines Schulabschlusses (insbesondere bei jungen Menschen)*
- *Erwerb von auf dem Arbeitsmarkt nachgefragten Qualifizierungen (z.B. Staplerschein).³*

Wie entsteht ein Integrationsjob?

Die Beschäftigungen müssen im öffentlichen Interesse liegen, zusätzlich und gemeinnützig sein. Die Ergebnisse der Tätigkeiten und Aufgaben sollen der Allgemeinheit und nicht den Interessen eines begrenzten Personenkreises dienen. Es dürfen keine regulären Arbeitsplätze verdrängt oder deren Neueinrichtung behindert werden. Die Arbeiten würden ohne Förderung nicht, nicht in diesem Umfang oder erst zu einem späteren Zeitpunkt durchgeführt werden. Wettbewerbsnachteile für bestehende privatwirtschaftliche Unternehmen am Markt müssen ausgeschlossen sein.⁴

Für alle Empfänger/ innen von ALG II sollen Arbeitsgelegenheiten durch die Job-Center (Arbeitsgemeinschaften bzw. Optionskommunen) zur Verfügung gestellt werden. Das heißt, die Job-Center sollen diese von sich aus akquirieren. Wenn Arbeitsgelegenheiten ausfindig gemacht worden sind, dann stellt der durchführende Träger (z.B. ein Wohlfahrtsverein) einen Antrag auf eine entsprechende Maßnahme. Das Job-Center prüft die Maßnahme und erteilt ggf. einen Bewilligungsbescheid. Auf der Grundlage des Bewilligungsbescheids für die Maßnahme erfolgt dann die Zuweisung von bestimmten Personen (ALG II-Empfänger/ innen) in die Maßnahme. (Siehe dazu aus Bericht von der BAG)

¹ <http://www.sozialhilfe24.de/alg-2.html>

² http://www.solidarische-hilfe.de/Hartz_IV/Wem_nutzt_Hartz_IV/InJobs/injobs.html

³ http://www.bremerarbeit.de/_data/Integrationsjob.pdf

⁴ http://www.jobcenter-stuttgart.de/5000chancen_fragen.html

Wissenswertes

Sanktionen

Wenn Bezieher/ innen von ALG II ihrer Verpflichtung zur Aufnahme einer zumutbaren Arbeit nicht nachkommen, dann sind sie Sanktionen ausgesetzt. Art, Beträge und Verfahren der Sanktionen sind im § 31 des SGB II festgehalten. Wenn keine wichtigen Gründe im engeren Sinne des Gesetzes vorliegen, dann wird das ALG II bei Nichtannahme von Arbeit in 30%-Schritten solange gekürzt, bis gar kein ALG II mehr gezahlt wird. Gründe für eine Kürzung um 30 % sind:

- *die Weigerung eine Arbeitsgelegenheit gem. § 16 Abs. 3 Satz 2 auszuführen,*
- *die Weigerung eine zumutbare Arbeit, eine Ausbildung oder eine Arbeitsgelegenheit aufzunehmen bzw. fortzuführen, der Abbruch einer zumutbaren Maßnahme zur Eingliederung in Arbeit*
- *die Weigerung eine angebotene Eingliederungsvereinbarung abzuschließen,*
- *die Weigerung die in der Eingliederungsvereinbarung festgelegten Pflichten zu erfüllen.*

Herabstufungen um 10 % gibt es, wenn angesetzte Termine (z.B. beim Job-Center, ärztliche Untersuchung) nicht wahrgenommen werden, ohne dass es dafür einen wichtigen Grund gibt. Bezugs- bzw. Berechnungspunkt für die 10 % und die 30 % ist der Regelsatz gem. § 20 SGB II. Eine Kürzung um 30 % führt zu einem ALG II in Höhe von 241,50 € (345,00 € minus 103,50 €). Eine zweite Kürzung würde 139,00 €, eine dritte 35,50 € ergeben.

Eine verhängte Sanktion dauert jeweils drei Monate. Wenn die Kürzung über (die ersten) 30 % hinaus geht, wird nicht nur auf den Regelsatz gem. § 20 SGB II zurückgegriffen, sondern auch auf die Mehrbedarfe gem. § 21 SGB II und die Kosten für Unterkunft und Heizung gem. § 22 SGB II sowie auf die außergewöhnlichen Leistungen gem. § 23 SGB II. Weitere Kürzungen können aber auch durch Sachleistungen kompensiert werden. Dies soll geschehen, wenn es in der Bedarfsgemeinschaft minderjährige Kinder gibt. Sanktionen bzw. Kürzungen dürfen nicht angewendet werden, wenn der/ die ALG II-Empfänger/ in einen wichtigen Grund (im engeren gesetzlichen Sinn) für ihre Weigerung bzw. Ablehnung hat (vgl. Zumutbarkeit von Arbeit). Vor Anwendung der Sanktionen muss der/ die ALG II-Empfänger/ in über die möglichen Rechtsfolgen einer Verweigerungshaltung unterrichtet werden.⁵

Einsatzbereiche

Erwerbslose Menschen können beispielsweise in den Bereichen Handwerk, Soziales, Verwaltung und EDV, aber auch in Kunst-, Kultur-, und Wissenschaftsprojekten tätig werden.⁶

Die Einsatzbereiche reichen von Tätigkeiten in der Küche und Service bis hin zu Beschäftigungen in Kinder- und Jugendeinrichtungen und Altersheimen.⁷

Im Stadtgebiet Bremen liegen sie überwiegend im gewerblich-technischen Bereich. Weiterhin bestehen Schwerpunkte in den Bereichen hauswirtschaftliche/ gastronomische Dienstleistungen, personenbezogenen Dienstleistungen und infrastrukturelle Dienste.⁸

Bezahlung

Jede geleistete Arbeitsstunde wird mit 1 € vergütet. Die maximale Arbeitsdauer beträgt 35 Stunden pro Woche, wovon in Bremen fünf Stunden der Qualifizierung und /oder der Integrationsbegleitung dienen.

Eine Beständigkeitsprämie in Höhe von 10 € im Monat wird ausgezahlt, wenn der/ die In-Jobber/ in ohne Unterbrechung den ganzen Monat gearbeitet hat. Mit dem Träger abgesprochener Urlaub und vom Arzt nachgewiesene Arbeitsunfähigkeit sind dabei unschädlich.

Und sonst?

Pro Beschäftigungsmonat hat der/ die In-Jobber/ in einen Anspruch auf 2 Tage Urlaub, in dem die Mehraufwandsentschädigung (Fahrkosten, usw.) weiter gezahlt wird.

Fahrkosten in der Höhe einer Monatsfahrkarte der BSAG (Bsp. Bremen) werden erstattet.

So genannte „Arbeitsaufnahmekosten“ (z.B. Arbeitsbekleidung, Gesundheitszeugnis, usw.) werden ebenfalls erstattet.

Zumutbarkeit

Für Bezieher/ innen von ALG II ist gem. § 10 SGB II jede Arbeit zumutbar. In § 10 Abs. 3 SGB II wird ausdrücklich bestätigt, dass auch Arbeitsgelegenheiten nach § 16 SGB II zumutbar sind. Es gibt nur sehr wenige Ausnahmen, die insbesondere in bestimmten familiären Situationen (bei Kindererziehung und Pflege) oder durch andere wichtige Gründe gegeben sein können. Anders verhält es sich für Be-

⁵ http://dietercoler.piranho.de/index_vnavbar_arbeitsgelegenheit.html

⁶ <http://www.bsb-bremen.de/BSB2005/html/injobs.html>

⁷ http://www.bildung.koeln.de/imperia/md/content/beratung/arge_projekt_f_alleinerziehende.pdf

⁸ <http://www.bremerarbeit.de/blau/detail.php?nr=246&rubric=17>

zieher/ innen von ALG I: Beim SGB III gelten andere Zumutbarkeitsregeln, die einen besseren Schutz leisten. Die so genannten In-Jobs sind für ALG I-Empfänger/ innen nicht zumutbar.⁹

Bundesweite Verteilung

600 000 solcher Arbeitsgelegenheiten sollen bundesweit entstehen, in Bremen allein 5000, die für jeweils sechs Monate sollen sie besetzt werden sollen.

Die Bremer Sozialbehörde schätzt die Vermittlungsquote in den Arbeitsmarkt auf 5 Prozent aller In-Jobber während ihrer Einsatzzeit.

Zwar soll es Auswahlmöglichkeiten für die Betroffenen geben - sie können sich auf die angebotenen Stellen bewerben - aber letztlich erfolgt die Zuweisung durch das System. Damit sind die tatsächlichen Auswahlmöglichkeiten eingeschränkt.¹⁰

Bremer Zuständigkeit

Die Bremer Arbeitsgemeinschaft für Integration und Soziales (BAGIS) finanziert In-Jobs für ALG II-Bezieher/ innen mit Verwaltungsakt.

Die Bremer Arbeit GmbH ist von der Stadtgemeinde Bremen mit der Bewirtschaftung und Vergabe der von der BAGIS finanzierten Arbeitsgelegenheiten gem. § 16 Abs. 3 SGB II beauftragt worden. Dies beinhaltet die Akquisition, Organisation, finanzielle Abwicklung, Bereitstellung und Angebotssteuerung von Arbeitsgelegenheiten. Zurzeit (Stand: März 2006) sind in Bremen knapp 4.200 In-Job Plätze bewilligt.¹¹

Das Land Bremen hat insgesamt etwa viermal so viele so genannte "Ein-Euro-Jobs" wie im Bundesdurchschnitt geschaffen. Seit der Einführung der Hartz-IV-Gesetze hat sich die Zahl der Ein-Euro-Jobs in Bremen vervielfacht. Im Januar 2005 gab es im Land Bremen nur knapp 150 Zusatzjobs für Bezieher des ALG II, im Januar dieses Jahres waren es knapp 4100. Einen größeren Anstieg verzeichnet demnach nur das Bundesland Sachsen.

Kritik

„Integrationsjobs sind keine Alternative zu einem Ausbildungsplatz“

Als äußerst irritierend bezeichnet Silvia Schön, arbeitsmarktpolitische Sprecherin der grünen Bürgerfraktion, die Art und Weise, in der Arbeitssenatorin Karin Röpke Integrationsjobs zur Perspektive von arbeitslosen Jugendlichen hochstilisiert.

"Hier wird ein Pappkamerad aufgebaut. Auch wenn einzelne Maßnahmen für sich betrachtet sinnvoll sein können: bisher gibt es kaum Anbieter für In-Jobs mit Berufsorientierung und Qualifizierung. Es darf nicht sein, dass Jugendliche in Berufsvorbereitungskursen und seit neuestem auch in In-Jobs immer neue Warteschleifen drehen. Sie brauchen eine Perspektive, und dazu gehören ein vernünftiger Schulabschluss und ein Ausbildungsplatz. Wir erwarten vom Senat, dass er mehr Anstrengungen für Bildung und Ausbildung von Jugendlichen unternimmt und Jugendlichen eine echte Perspektive auf dem Arbeitsmarkt verschafft. Das Geld ist damit sicher besser angelegt als in In-Jobs."¹²

Verstöße gegen Grundrechte

In Art. 12 des Grundgesetzes heißt es: "Alle haben das Recht, Beruf, Arbeitsplatz und Ausbildungsstätte frei zu wählen." - "Niemand darf zu einer bestimmten Arbeit gezwungen werden, außer im Rahmen einer herkömmlichen allgemeinen, für alle gleichen öffentlichen Dienstleistungspflicht.

Zwangsarbeit ist nur bei einer gerichtlich angeordneten Freiheitsentziehung zulässig."¹³

(Unter Dienstleistungspflicht wird allgemein Wehrpflicht oder Zivildienst verstanden.)

Eine allgemeine Arbeitspflicht für Arme steht deshalb im Widerspruch zum Grundgesetz.

Für Einzelne eine gute Erfahrung – arbeitsmarktpolitisch fraglich!?

Trotz aller Darstellung in der Öffentlichkeit laufen Vergabe und Betreuung der In-Jobs in Bremen – im Vergleich zu anderen Bundesländern – recht gut. Trotzdem: Hartz IV schafft keine neuen Arbeitsplätze. Das Gesetz beinhaltet keine einzige neue Idee zur Bekämpfung der Massenarbeitslosigkeit. In-Jobs würden im Wesentlichen andere Maßnahmen ablösen, wie z.B. auch die Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen, und dienen vor allem der Konkurrenzfähigkeit der Betroffenen auf dem Markt. Wenn es gut läuft, erhöhen sich durch die Maßnahmen die Chancen der einzelnen Menschen auf dem Arbeits-

⁹ http://dietercoler.piranho.de/index_vnavbar_arbeitsgelegenheit.html

¹⁰ http://www.solidarische-hilfe.de/Hartz_IV/Wem_nutzt_Hartz_IV/InJobs/injobs.html

¹¹ http://www.bremerarbeit.de/_gruen/index.php?rubric=Integrationsjobs



¹² http://www.gruenebremen.de/cms/default/dok/78/78488.injob_ist_keine_alternative_zu_einem_aus.htm


¹³ Grundgesetz, Auszug aus Art. 12 Abs. 1, 2, 3, S.30



markt. Nicht weniger – aber auch nicht mehr. Eine Perspektive in Sachen Abbau der Massenarbeitslosigkeit ist damit nicht verbunden.




1€-jobs / integrationjobs / injobs

<h3><u>1€-jobs / integrationjobs</u></h3>  <p>Katharina Müller Anke Reinke</p>	<h3>definition (1)</h3>  <ul style="list-style-type: none">• charitable activities for persons who draw unemployment benefit II• additional job offers for long-term unemployed• to prepare persons successfully for the job market• no employer-employee relationship in the usual sense
---	---

<h3>structure</h3> <ul style="list-style-type: none">• definition• development• sanctions• areas of application• payment• reasonability• nationwide spreading• critical survey	<h3>definition (2)</h3>  <ul style="list-style-type: none">• internal practical training (6 weeks) to:<ul style="list-style-type: none">> get to know the internal conditions of working and learning> open up technologies and new fields of working> prove one`s worth in dealing with customers and workmates
---	--

<h3>definition (3)</h3>  <ul style="list-style-type: none">• verify learning processes by :<ul style="list-style-type: none">> modules of the European computer driving license> acquisition of a graduation especially for young people> acquisition of qualifications demanded on the job market	<h3>development</h3> <ul style="list-style-type: none">• for public interest, additionally and charitable• regular workplaces must not be displaced• opportunities should be offered by job centres• discover opportunities to work• association has to apply• job centre examines the measure• permission and assignment of special persons 
--	--

<h3>sanctions (1)</h3>  <ul style="list-style-type: none">• unemployed persons do not meet their commitment• shortenings of 30% steps<ul style="list-style-type: none">> refusal to accept a working opportunity> break-off of a working opportunity or the refusal to go on with it> refusal to fulfill the duties	<h3>sanctions (2)</h3> <p><u>calculation:</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. step: 345,00€ - 103,50€ = 241,50€2. step: 241,50€ - 103,50€ = 138,00€3. step: 138,00€ - 103,50€ = 34,50€ <ul style="list-style-type: none">• 10% if ignoring fixed dates• duration: 3 months for each sanction
--	--

areas of application



- handcraft, social actions, administration and computing
- artistry, culture and projects of science
- kitchen work and service, facilities for and with children and teenagers, old people's houses
- services for home economics and catering

payment



- 1€ per worked hour
- maximum of a working time: 35 hours per week
- bonus of 10€ for presence
- costs for travelling and working clothes will be payed

reasonability

- every kind of work
- exception: a woman with a baby
- unemployment benefit I: in-jobs are unacceptable



nationwide spreading

- 600.000 in Germany, 5000 in Bremen
- every job offer should be taken for 6 months
- 3,2 millions will be negotiated

critical survey (1)

integration jobs are no alternatives to a place of education

- teenagers are affected by the policy
- „in- jobs are a solution for a place of education“
- no offering of qualification and orientation

critical survey (2)



offences against basic laws

- article 12 of the constitution
- „everybody has the right to choose his/her occupation, workplace and training post“
- „nobody may be forced to do a certain type of work“
- „a heavy labour is not allowed“

4. Das ‚U25-Programm‘ – Eingliederungsvereinbarung und Sanktionen

(Verena Elwanger, Anne Ulbrich, Björn Sander)

Einleitung

Diese Hausarbeit befasst sich mit dem ‚U25-Programm‘ der Agentur für Arbeit, durch das junge erwerbsfähige Menschen unter 25 Jahren schneller und zielgerichteter in Ausbildung bzw. Arbeit eingegliedert werden sollen. Die Hausarbeit leistet zudem einen Einblick in die Bremer Praxis, um die Frage zu beantworten, ob und wie die Grundsätze dieses Programms praktisch umgesetzt werden.

Aufgrund stetig gestiegener Zahlen im Bereich der Jugendarbeitslosigkeit und junger Langzeitarbeitsloser unter 25 Jahren, hat die Bundesagentur für Arbeit Mitte der 90er Jahre das ‚U25-Programm‘ erarbeitet. Dieses Programm umfasst nicht nur die Eingliederung erwerbsloser Jugendlicher, sondern auch diejenigen, die aufgrund mangelnder Qualifikation ausbildungsbegleitende Hilfen benötigen. Im Zuge der Arbeitsmarktreform wurde das Programm verschärft, in das SGB II aufgenommen, und laufend verändert.

Weil sich an der Problematik der Jugendarbeitslosigkeit bisher nichts Wesentliches geändert hat, stellen sich die Fragen, welche generellen Förderungen das ‚U25-Programm‘ beinhaltet, welche rechtlichen Regelungen zur Eingliederung und eventuellen Sanktionierungen im SGB II existieren, und wie das Programm in der Praxis umgesetzt wird.

Das Programm ‚U25‘

Zunächst erfolgt eine allgemeine Erläuterung des ‚U25-Programms‘, um darzustellen, welche Leistungen generell für hilfebedürftige Jugendliche zur Verfügung stehen.

Ziel des ‚U25-Programms‘

Mit Hilfe des ‚U25-Programms‘ werden jugendliche Erwerbslose unter 25 Jahren durch ein intensives Betreuungsangebot und besondere Maßnahmen gefördert, wenn sie Hilfe bei der Suche nach einer Arbeit, einer Ausbildung oder einer Arbeitsgelegenheit benötigen.¹⁴

Zuständig sind dafür seit Januar 2005 die Agentur für Arbeit, zugelassene kommunale Träger und Arbeitsgemeinschaften.¹⁵

Das Ziel des ‚U25-Programms‘ besteht darin, jugendlichen erwerbsfähigen Hilfebedürftigen eine bessere Chance für den beruflichen (Wieder-) Einstieg zu geben und damit einen spürbaren Beitrag zur Senkung der Jugendarbeitslosigkeit zu leisten.¹⁶

Die Ausbildung und Ausbildungsvorbereitung von Jugendlichen stehen bei dem ‚U25-Programm‘ im Mittelpunkt, wobei besonders die möglichen Eingliederungsleistungen nach § 16 SGB II berücksichtigt werden. Möglichst alle Jugendlichen sollen bei entsprechender Eignung eine betriebliche oder schulische Ausbildung bzw. ein Studium absolvieren oder zur Aufnahme einer Ausbildung befähigt werden. Dabei stehen schulische Qualifikationen im Vordergrund, weil Qualifikation der beste Schutz vor Arbeitslosigkeit ist.¹⁷

Schritte zur Eingliederung

Als Schritte zur Eingliederung enthält das ‚U25-Programm‘ konkrete Integrationsstrategien. Der Prozess einer Integration umfasst dabei mehrere Schritte.

Zunächst wird jedem Jugendlichen ein persönlicher Ansprechpartner (‘Fallmanager’) zugewiesen. Der Prozess, der zur Integration der Jugendlichen führen soll, wird dadurch sowohl für den persönlichen Ansprechpartner als auch für den Jugendlichen systematisiert und transparent gemacht. Eingehalten wird bei der Zuweisung eines persönlichen Ansprechpartners ein so genannter ‘Betreuungsschlüssel’ von 1:75. Dieser besagt, dass 75 Erwerbslose unter 25 Jahren von einem Fallmanager betreut werden. Für Erwerbslose über 25 Jahren ist ein Betreuungsschlüssel von 1:150 vorgesehen.

¹⁴ Vgl. Bundesagentur für Arbeit, Broschüre: SGB II, Grundsicherung für Arbeitsuchende, Arbeitslosengeld II / Sozialgeld, S. 14 – 15

¹⁵ Vgl. Leitfaden für ausbildungsuchende Jugendliche unter 25 Jahren im Rechtskreis des SGB II, S. 2

¹⁶ Vgl. Leitfaden für arbeitsuchende Jugendliche unter 25 Jahren im Rechtskreis des SGB II, S. 3

¹⁷ Vgl. Bundesagentur für Arbeit, Leitfaden für ausbildungsuchende Jugendliche unter 25 Jahren im Rechtskreis des SGB II, S. 2

Der niedrigere Betreuungsschlüssel für die jugendlichen Erwerbslosen soll es ermöglichen, individuelle Integrationsstrategien entwickeln und diesen Prozess auch intensiv und zielorientiert begleiten zu können.

Mit dem persönlichen Ansprechpartner findet dann in einem Beratungsgespräch die Festlegung der Integrationsziele statt. Diese Zielfestlegung basiert auf einem möglichst detaillierten Verständnis der Stärken, Schwächen und beruflichen Interessen, sowie der sozialen Kontakte des Jugendlichen. Zusätzlich zu dem individuellen Profil finden die Bedingungen und Möglichkeiten des Ausbildungsmarktes Berücksichtigung.¹⁸

In der Regel sollte für einen Jugendlichen jeweils nur ein Ziel festgelegt werden. Werden im Einzelfall mehrere gewählt, ist eine Prioritätensetzung erforderlich, um die Zielerreichung zu gewährleisten.¹⁹

Die Eingliederungsvereinbarung

Für die Zielerreichung stehen den jugendlichen Hilfebedürftigen verschiedene Fördermöglichkeiten zur Verfügung, die zuvor in einer Eingliederungsvereinbarung schriftlich festgehalten werden müssen.²⁰

In einer Eingliederungsvereinbarung wird dokumentiert, welche Leistungen der erwerbsfähige jugendliche Hilfebedürftige erhält und welche Bemühungen er selbst unternehmen muss, um weiterhin Anspruch auf Leistungen der Agentur für Arbeit zu behalten.

Die Pflicht zum Abschluss einer Eingliederungsvereinbarung resultiert aus dem 'Grundsatz des Forderns' des SGB II²¹. Dieser besagt, dass erwerbsfähige Hilfebedürftige alle Möglichkeiten zur Beendigung oder Verringerung ihrer Hilfebedürftigkeit wahrnehmen, und aktiv an allen Maßnahmen zur Eingliederung in Arbeit mitwirken müssen, und dafür insbesondere eine Eingliederungsvereinbarung abschließen müssen.

Der 'Grundsatz des Forderns' wird durch entsprechende Sanktionsmöglichkeiten konsequent weitergeführt. Für den Fall, dass erwerbsfähige jugendliche Hilfebedürftige trotz Belehrung über die Rechtsfolgen die in der Eingliederungsvereinbarung festgelegten Pflichten nicht erfüllen oder eine zumutbare Ausbildung ohne wichtigen Grund nicht aufnehmen, sind entsprechende Sanktionsmöglichkeiten vorgesehen, die eine Kürzung der Leistungen bis zu 100 % erlauben.²²

Die Leistungen der hilfebedürftigen Jugendlichen umfassen in erster Linie das Arbeitslosengeld II (AIG II) zuzüglich der Kosten für Unterkunft und Heizung.

Im Falle einer 100%igen Leistungskürzung muss die Agentur für Arbeit jedoch den betroffenen Jugendlichen auf Antrag ergänzende Sach- oder geldwerte Leistungen (zum Beispiel Lebensmittelgutscheine) bewilligen.²³

Anspruch auf AIG II hat, wer über 15 Jahre alt, erwerbsfähig (d. h. mindestens drei Stunden täglich arbeiten kann) und hilfebedürftig (d. h. seinen Lebensunterhalt nicht aus eigenen Kräften vollständig bestreiten kann) ist.²⁴

Bei der Berechnung von Leistungen wird eine einzelne erwerbsfähige Person oder eine Bedarfsgemeinschaft betrachtet. Leben mehrere erwerbsfähige hilfebedürftige Personen im gleichen Haushalt zusammen und betreiben den Haushalt wirtschaftlich gemeinsam, werden alle zusammen als eine Bedarfsgemeinschaft gezählt. Bei einer solchen Bedarfsgemeinschaft werden alle angehörenden Personen mit ihrem persönlichen Einkommen und Vermögen in eine gemeinsame Berechnung einbezogen. Hat eine Person mehr als sie für sich benötigt, dann sind deren Mittel auch für die anderen Personen in der Berechnung anzusetzen. Es findet also ein gewisser Ausgleich statt.²⁵

Der 'Grundsatz des Forderns' verlangt außerdem von den Jugendlichen, dass sie zumutbare Arbeitsgelegenheiten annehmen müssen, falls eine Vermittlung auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt in absehbarer Zeit nicht möglich ist. Diese Arbeitsgelegenheiten sollen allerdings möglichst Qualifikierungsanteile beinhalten.

¹⁸ Vgl. Bundesagentur für Arbeit, Leitfaden für ausbildungsuchende Jugendliche unter 25 Jahren im Rechtskreis des SGB II, S. 2 – 3

¹⁹ Vgl. Bundesagentur für Arbeit, Leitfaden für ausbildungsuchende Jugendliche unter 25 Jahren im Rechtskreis des SGB II, S. 11

²⁰ Vgl. Leitfaden für ausbildungsuchende Jugendliche unter 25 Jahren im Rechtskreis des SGB II, S. 12

²¹ siehe § 2 SGB II

²² Vgl. Bundesagentur für Arbeit, Leitfaden für ausbildungsuchende Jugendliche unter 25 Jahren im Rechtskreis des SGB II, S. 5, S. 7

²³ Vgl. Bundesagentur für Arbeit, Broschüre: SGB II, Grundsicherung für Arbeitsuchende, Arbeitslosengeld II / Sozialgeld, S.56

²⁴ Vgl. Bundesagentur für Arbeit, Broschüre Neue Angebote für junge Leute unter 25, Informationen für junge Leute, Sie sind am Start, S. 1 – 2

²⁵ gl. Bundesagentur für Arbeit, Broschüre: SGB II, Grundsicherung für Arbeitsuchende, Arbeitslosengeld II / Sozialgeld, S. 9

Bei der Frage nach der Zumutbarkeit einer Ausbildung bzw. Arbeit soll die Agentur für Arbeit aber folgende Aspekte beachten:

- die jeweilige Neigung, Eignung und Leistungsfähigkeit des Jugendlichen,
- dass Berufe im selben Berufsfeld zumutbar sind,
- dass grundsätzlich auch regionale Mobilität zumutbar ist, wenn sich ein Jugendlicher auf einen Beruf festlegt, dessen Realisierung vor Ort als schwierig eingeschätzt wird (allerdings sind hierbei auch das Alter und das familiäre Umfeld zu berücksichtigen),
- dass keine Fokussierung ausschließlich auf Berufe mit gutem / ausgewogenem Ausbildungsplatzangebot erfolgt,
- dass keine Fokussierung ausschließlich auf Berufe mit höheren Verdienstmöglichkeiten erfolgt
- und eine Perspektiven-Änderung erforderlich ist, wenn
 - Berufe favorisiert werden, bei denen eine Realisierung auch überregional nicht möglich ist, oder
 - ausschließlich Berufe angestrebt werden, für die der Jugendliche aus fachlicher Sicht nicht geeignet ist.²⁶

Fördermöglichkeiten des Personenkreises 'U25'

Fördermöglichkeiten des SGB II, die im Rahmen einer Eingliederungsvereinbarung für die jugendlichen Erwerbslosen beschlossen werden können, sind:

- die Aufnahme einer betrieblichen, überbetrieblichen oder schulischen Ausbildung,
- Bewerbungshilfen und finanzielle Hilfen bei Aufnahme einer Arbeit bzw. einer Ausbildung,
- Teilnahme an berufsvorbereitenden Bildungsmaßnahmen,
- Teilnahme an Qualifizierungsmaßnahmen,
- Aufnahme eines Zusatzjobs, und
- Aufnahme einer selbständigen Tätigkeit.²⁷

Der 'Grundsatz des Förderns'

Neben dem 'Grundsatz des Förderns' enthält das 'U25-Programm' noch den 'Grundsatz des Förderns'.

Dieser besagt, dass erwerbsfähige Hilfebedürftige unter 25 Jahren unverzüglich nach Antragstellung in Arbeit, Ausbildung oder eine Arbeitsgelegenheit zu vermitteln sind.²⁸

Dieser Grundsatz gilt hinsichtlich der Vermittlung in Arbeitsgelegenheiten jedoch nicht für Jugendliche, die eine allgemein- oder berufsbildende Schule in Vollzeit besuchen, da der erfolgreiche Schul- bzw. Bildungsabschluss im Vordergrund steht, und durch Zusatzjobs möglicherweise gefährdet wäre.²⁹

Bei ungelernten Jugendlichen soll in erster Linie ein berufsqualifizierender Abschluss erreicht werden, denn je besser die Qualifikation eines Jugendlichen, desto besser ist seine Aussicht auf Integration. Können jugendliche Hilfebedürftige ohne Berufsabschluss nicht in eine Ausbildung vermittelt werden, "soll darauf hingewirkt werden, dass die vermittelte Arbeit bzw. Arbeitsgelegenheit auch zur Verbesserung der beruflichen Kenntnisse und Fähigkeiten beiträgt."³⁰

Rechtsgrundlage des 'U25-Programms'

Für das 'U25-Programm' gibt es keine konkrete Gesetzesgrundlage. Das Programm wird auf den rechtlichen Rahmen des SGB II gestützt, das die 'Grundsicherung für Arbeitsuchende' enthält und am 01.01.2005 durch die Einführung des 'Vierten Gesetzes für moderne Dienstleistungen am Arbeitsmarkt' in Kraft getreten ist.³¹

Deshalb gelten für jugendliche erwerbsfähige Hilfebedürftige unter 25 Jahren dieselben allgemeinen Rechtsnormen des SGB II, wie für ältere Berechtigte. Lediglich vereinzelte Normen gelten speziell für den Personenkreis 'U25'.

²⁶ Vgl. Bundesagentur für Arbeit, Leitfaden für ausbildungsuchende Jugendliche unter 25 Jahren im Rechtskreis des SGB II, S. 5 – 7

²⁷ Vgl. Bundesagentur für Arbeit, Broschüre Neue Angebote für junge Leute unter 25, Informationen für junge Leute, Sie sind am Start, S. 1 – 2

²⁸ Vgl. Bundesagentur für Arbeit, Leitfaden für ausbildungsuchende Jugendliche unter 25 Jahren im Rechtskreis des SGB II, S. 5

²⁹ Vgl. Bundesagentur für Arbeit, Leitfaden für ausbildungsuchende Jugendliche unter 25 Jahren im Rechtskreis des SGB II, S. 8

³⁰ Vgl. Bundesagentur für Arbeit, Leitfaden für ausbildungsuchende Jugendliche unter 25 Jahren im Rechtskreis des SGB II, S. 5

³¹ Vgl. Sozialgesetzbuch, S. XXIII

Entstanden ist das SGB II im Zuge einer umfassenden Arbeitsmarktreform, bei der die frühere Arbeitslosenhilfe (die bis 2004 im SGB III geregelt war) und die ergänzende sozialhilferechtliche Leistung ‚Hilfe zum Lebensunterhalt‘ zum so genannten Arbeitslosengeld II zusammengefasst wurden.³²

Träger der ‚Grundsicherung für Arbeitsuchende‘

Träger der ‚Grundsicherung für Arbeitsuchende‘ ist gem. § 6 I S. 1 SGB II in erster Linie die Bundesagentur für Arbeit, daneben die kreisfreien Städte und Kreise. Es können gem. S. 2 aber als Unterstützung auch Dritte mit der Wahrnehmung der Aufgaben beauftragt werden, was gem. § 44b SGB II in der Regel durch die ‚Arbeitsgemeinschaften‘ geschieht.

Anspruchsvoraussetzungen des SGB II

Anspruchsvoraussetzungen für die ‚Leistungen der Grundsicherung für Arbeitsuchende‘ sind gem. §§ 7 - 10 SGB II Berechtigung, Erwerbsfähigkeit, Hilfebedürftigkeit und Zumutbarkeit.

Zu den berechtigten Personen im Sinne des SGB II zählen gem. § 7 I SGB II zum einen die erwerbsfähigen Hilfebedürftigen zwischen 15 und 65 Jahren selbst, und zum anderen gem. Abs. 2 auch die Personen, die mit dem erwerbsfähigen Hilfebedürftigen in einer Bedarfsgemeinschaft leben.

Zur Bedarfsgemeinschaft zählen gem. Abs. 3 z. B. Eltern, Kinder, Ehegatte oder Partner, die mit dem erwerbsfähigen Hilfebedürftigen in einem Haushalt leben.

Als erwerbsfähig gilt gem. § 8 I SGB II jeder, der nicht wegen Krankheit oder Behinderung auf absehbare Zeit außerstande ist, unter den üblichen Bedingungen des allgemeinen Arbeitsmarktes mindestens drei Stunden täglich erwerbstätig zu sein.

Hilfebedürftig ist gem. § 9 I SGB II jeder, der seinen Lebensunterhalt, seine Eingliederung in Arbeit und den Lebensunterhalt der mit ihm in einer Bedarfsgemeinschaft lebenden Personen nicht oder nicht ausreichend aus eigenen Kräften und Mitteln sichern kann. Dabei sind gem. Abs. 2 auch das Einkommen und Vermögen der im Haushalt lebenden Personen zu berücksichtigen.

Aufgabe und Ziel des SGB II

Das erste Kapitel des SGB II beschreibt mit dem ‚Grundsatz des Förderns und Forderns‘ die Aufgabe und das Ziel dieses Gesetzes.

Aufgabe dieses Gesetzes ist gem. § 1 I SGB II die Stärkung von Eigenverantwortung der erwerbsfähigen Hilfebedürftigen mit dem Ziel, dass sie erwerbstätig werden und ihren Lebensunterhalt aus eigenen Kräften und mit eigenen Mitteln bestreiten können.

Dabei umfasst die ‚Grundsicherung für Arbeitsuchende‘ gem. Abs. 2 zum einen Leistungen zur Beendigung oder Verringerung der Hilfebedürftigkeit, insbesondere durch ‚Leistungen zur Eingliederung in Arbeit‘, und zum anderen ‚Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts‘.

‚Grundsätze des Forderns und Förderns‘

Der ‚Grundsatz des Forderns‘ leitet sich aus § 2 SGB II ab. Er besagt, dass erwerbsfähige Hilfebedürftige und die mit ihnen in einer Bedarfsgemeinschaft lebenden Personen alle Möglichkeiten wahrnehmen müssen, die zur Beendigung oder Verringerung ihrer Hilfebedürftigkeit beitragen, d.h. "der erwerbsfähige Hilfebedürftige muss aktiv an allen Maßnahmen zur Eingliederung in Arbeit mitwirken, insbesondere eine Eingliederungsvereinbarung abschließen." [§ 2 I S. 2 SGB II]

Außerdem ist geregelt, dass der erwerbsfähige Hilfebedürftige "eine ihm angebotene zumutbare Arbeitsgelegenheit" annehmen muss, "wenn eine Erwerbstätigkeit auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt in absehbarer Zeit nicht möglich ist". [§ 2 I S. 3 SGB II]

§ 10 I SGB II definiert eine unzumutbare Arbeit als solche, zu der der erwerbsfähige Hilfebedürftige körperlich, geistig oder seelisch nicht in der Lage ist.

Der ‚Grundsatz des Förderns‘ ergibt sich aus § 14 SGB II, weil dort festgelegt ist, dass erwerbsfähige Hilfebedürftige von den entsprechenden Trägern der Leistungen mit dem Ziel der Eingliederung in Arbeit umfassend unterstützt werden. Dafür soll die Agentur für Arbeit jedem erwerbsfähigen Hilfebedürftigen einen persönlichen Ansprechpartner zuweisen.

‚Leistungen zur Eingliederung in Arbeit‘

Zu den ‚Leistungen zur Eingliederung in Arbeit‘ zählt insbesondere die Eingliederungsvereinbarung, die in § 15 SGB II definiert ist.

³² Vgl. Sozialgesetzbuch, S. XXIV

Die Agentur für Arbeit soll gem. Abs. 1 S. 1 mit jedem erwerbsfähigen Hilfebedürftigen die für seine Eingliederung erforderlichen Leistungen vereinbaren. Beinhalten soll die Eingliederungsvereinbarung gem. S. 2 insbesondere, welche Leistungen der erwerbsfähige Hilfebedürftige zur Eingliederung in Arbeit erhält, welche Bemühungen er mindestens tätigen und in welcher Form er sie nachweisen muss.

Als Zeitrahmen einer solchen Vereinbarung sieht das Gesetz 6 Monate vor. "Danach soll eine neue Eingliederungsvereinbarung abgeschlossen werden" [§ 15 I S. 4 SGB II], wobei die bis dahin gewonnenen Erkenntnisse gem. S. 5 in der neuen Vereinbarung natürlich berücksichtigt werden sollen.

Für den Fall, dass eine Eingliederungsvereinbarung nicht zustande kommt, sieht das Gesetz vor, die sonst in der Eingliederungsvereinbarung getroffenen Regelungen als Verwaltungsakt zu erlassen (§ 15 I S. 6 SGB II). Aufgrund dieser Ersetzbarkeit durch einen Verwaltungsakt besitzt die Eingliederungsvereinbarung die Rechtsnatur eines 'öffentlich-rechtlichen Vertrages'.³³ Aus dieser Rechtsnatur resultiert die Anwendung der Verwaltungsverfahrensvorschriften des SGB X, was sowohl zu einem Schriftformerfordernis gem. § 56 SGB X, als auch zum Anpassungs- und Kündigungsrecht gem. § 59 SGB X der Eingliederungsvereinbarung führt.³⁴ Aus diesem Grund werden Eingliederungsvereinbarungen auch 'Eingliederungsverträge' genannt.³⁵

Als 'Leistungen zur Eingliederung in Arbeit' stehen der Agentur für Arbeit gem. § 16 I S. 1 SGB II folgende Leistungen des SGB III zur Verfügung:

- Beratung und Vermittlung (z.B. Eignungsfeststellung und Vermittlungsangebot),
- Verbesserung der Eingliederungsaussichten (z.B. Trainingsmaßnahmen),
- Förderung zur Aufnahme einer Beschäftigung (z.B. Mobilitätshilfen),
- Leistungen an Arbeitgeber (z.B. Eingliederungszuschüsse),
- Förderung der Berufsausbildung (z.B. förderungsfähige Maßnahmen und Zuschüsse zur Ausbildungsvergütung),
- Förderung von Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen (z.B. Vergabe von Arbeiten und Zuschüsse zu den Lohnkosten),
- Förderung beschäftigter Arbeitnehmer, und
- Vermittlungsgutscheine.

Zusätzliche Leistungen, die für die Eingliederung erforderlich sind, können gem. Abs. 2 ebenfalls erbracht werden. Dazu zählen insbesondere die Betreuung minderjähriger oder behinderter Kinder oder die häusliche Pflege von Angehörigen, Schuldnerberatungen, psychosoziale Betreuung, und Suchtberatungen, etc.

Gem. § 16 III S. 1 SGB II sollen außerdem "für erwerbsfähige Hilfebedürftige, die keine Arbeit finden können, Arbeitsgelegenheiten geschaffen werden."

Die 'Leistungen zur Eingliederung in Arbeit' können aber gem. § 3 SGB II nur erbracht werden, wenn sie "zur Vermeidung oder Beseitigung, Verkürzung oder Verminderung der Hilfebedürftigkeit erforderlich sind." [§ 3 I S. 1 SGB II] Dabei sind gem. S. 2 insbesondere sowohl die Eignung des erwerbsfähigen Hilfebedürftigen, seine individuelle Lebenssituation, die voraussichtliche Dauer seiner Hilfebedürftigkeit, als auch die Dauerhaftigkeit der Eingliederung zu berücksichtigen.

Zudem sollen in erster Linie "Maßnahmen eingesetzt werden, die die unmittelbare Aufnahme einer Erwerbstätigkeit ermöglichen." [§ 3 I S. 3 SGB II]

Die vorrangige Behandlung erwerbsfähiger Hilfebedürftiger unter 25 Jahren regelt Abs. 2 S. 1 des § 3 SGB II. Demnach sollen diese unverzüglich nach ihrer Antragstellung auf Leistungen in eine Arbeit, eine Ausbildung oder in eine Arbeitsgelegenheit vermittelt werden.

Außerdem soll gem. S. 2 bei Jugendlichen unter 25 Jahren ohne Berufsabschluss, die nicht in eine Ausbildung vermittelt werden können, darauf hingewirkt werden, "dass die vermittelte Arbeit oder Arbeitsgelegenheit auch zur Verbesserung ihrer beruflichen Kenntnisse und Fähigkeiten beiträgt." [§ 3 II S. 2 SGB II]

Erwerbsfähige Hilfebedürftige, die gemäß ihrer Eingliederungsvereinbarung an einer Bildungsmaßnahme teilnehmen, sind gem. § 15 III SGB II sogar schadenersatzpflichtig, wenn sie die Maßnahme nicht zu Ende führen und den Grund dafür selbst zu vertreten haben. Art und Umfang der Schadenersatzpflicht sind dabei jeweils in der Eingliederungsvereinbarung festzulegen.

³³ Vgl. Kommentar zum SGB II, S. 294 - 295, RdNr 2 - 3

³⁴ Vgl. Kommentar zum SGB II, S. 297, RdNr 6

³⁵ Vgl. Kommentar zum SGB II, S. 294, RdNr 1

'Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts'

Zu den 'Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts' zählt insbesondere das Arbeitslosengeld II, das in § 19 SGB II definiert ist. Demnach erhalten erwerbsfähige Hilfebedürftige als Arbeitslosengeld II "Leistungen zur Sicherung ihres Lebensunterhalts einschließlich der angemessenen Kosten für Unterkunft und Heizung". [§ 19 S. 1 Nr. 1 SGB II]

Diese Leistungen umfassen gem. § 20 I S. 1 SGB II "insbesondere Ernährung, Kleidung, Körperpflege, Hausrat, Bedarfe des täglichen Lebens sowie in vertretbarem Umfang auch Beziehungen zur Umwelt und eine Teilnahme am kulturellen Leben."

Gem. § 20 II SGB II beträgt die monatliche Regelleistung für alleinstehende oder alleinerziehende erwerbsfähige Hilfebedürftige 345,- €. Gehört einer Bedarfsgemeinschaft eine zweite Person an, die erwerbsfähig und arbeitslos ist, werden gem. Abs. 3 beiden jeweils 90 % der Regelleistung gezahlt und jeder weitere erwerbsfähige Angehörige erhält 80 % des Regelsatzes.

Die 'Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts' dürfen gem. § 3 III SGB II jedoch "nur erbracht werden, soweit die Hilfebedürftigkeit nicht anderweitig beseitigt werden kann," insbesondere durch Einsatz der Arbeitskraft, des Einkommens und Vermögens.

'Sanktionen' - Absenkung und Wegfall der Leistungen

Die Zahlung des Arbeitslosengeldes II (AIG II) kann unter den Voraussetzungen des § 31 SGB II gemindert, oder gem. § 40 I Nr. 2 SGB II i.V.m. § 331 SGB III sogar vorläufig ganz eingestellt werden.

Eine Kürzung des AIG II um 30 % des Regelsatzes erfolgt gem. § 31 I S. 1 SGB II, "wenn der erwerbsfähige Hilfebedürftige sich trotz Belehrung über die Rechtsfolgen:

1. weigert,
 - eine ihm angebotene Eingliederungsvereinbarung abzuschließen,
 - in der Eingliederungsvereinbarung festgelegte Pflichten zu erfüllen, insbesondere in ausreichendem Umfang Eigenbemühungen nachzuweisen,
 - eine zumutbare Arbeit, Ausbildung oder Arbeitsgelegenheit aufzunehmen oder fortzuführen, oder
 - zumutbare Arbeit nach § 16 Abs. 3 Satz 2 auszuführen," [§ 31 I S. 1 Nr. 1 SGB II]
2. "eine zumutbare Maßnahme zur Eingliederung in Arbeit abgebrochen oder Anlass für den Abbruch gegeben hat." [§ 31 I S. 1 Nr. 2 SGB II]

Allerdings erfolgt diese Kürzung nicht, wenn gem. § 31 I S. 2 SGB II für das Verhalten des erwerbsfähigen Hilfebedürftigen ein wichtiger nachweisbarer Grund vorliegt.

Eine Kürzung des AIG II um 10 % des Regelsatzes erfolgt nach vorheriger schriftlicher Belehrung gem. Abs. 2 des § 31 SGB II, wenn sich der erwerbsfähige Hilfebedürftige nach vorheriger Aufforderung

1. nicht beim zuständigen Träger meldet, oder
2. nicht bei einem ärztlichen oder psychologischen Untersuchungstermin erscheint,

und dafür keinen wichtigen Grund vorweisen kann.

Bei Wiederholung der bisher genannten Pflichtverletzungen wird das AIG II gem. § 31 III S. 1 SGB II zusätzlich zu den bisherigen Kürzungen noch einmal um denselben Prozentsatz gemindert, wobei davon gem. S. 2 auch Leistungen für Unterkunft und Heizung betroffen sein können. Voraussetzung für eine wiederholte Kürzung ist gem. S. 5 jedoch zunächst eine vorherige Rechtsbehelfsbelehrung des erwerbsfähigen Hilfebedürftigen.

Wenn die Regelleistung mehr als 30 % gekürzt wurde, können gem. S. 4 in angemessenem Umfang ergänzende Sachleistungen oder geldwerte Leistungen erbracht werden. Insbesondere sollen diese gewährt werden, wenn der Bedarfsgemeinschaft des erwerbsfähigen Hilfebedürftigen minderjährige Kinder angehören. (§ 31 III S. 4 SGB II)

Vorsätzliche Minderungen des Einkommens oder Vermögens (von erwerbsfähigen Hilfebedürftigen über 18 Jahren), um überhaupt einen Anspruch auf AIG II zu erhalten oder diesen zu vergrößern, werden gem. § 31 IV Nr. 1 SGB II ebenfalls mit den bereits erwähnten Maßnahmen sanktioniert.

Alle Sanktionen finden außerdem Anwendung, wenn der erwerbsfähige Hilfebedürftige "sein unwirtschaftliches Verhalten fortsetzt" [§ 31 IV Nr. 2 SGB II], und wenn sein Anspruch auf Arbeitslosengeld gem. Abs. 4 Nr. 3 aufgrund eingetretener Sperrzeit ruht oder erloschen ist.

Bei jugendlichen erwerbsfähigen Hilfebedürftigen zwischen 15 und 25 Jahren wird gem. § 31 V S. 1 SGB II das Arbeitslosengeld II auf die Leistung für Unterkunft und Heizung beschränkt, wenn die bereits genannten Sanktions-Voraussetzungen des § 31 SGB II eintreten. Das bedeutet, dass den Jugendlichen ihre monatliche Geldleistung in Höhe von 345,- € bei einer Pflichtverletzung im Sinne des § 31 SGB II zu 100 % gekürzt wird.

Dabei soll die dann verbleibende Leistung für Kosten der Unterkunft und Heizung direkt an den Vermieter (oder andere Empfangsberechtigte) gezahlt werden, und dem betroffenen Jugendlichen gem. Abs. 5 S. 2 von der Agentur für Arbeit ergänzende Sachleistungen oder geldwerte Leistungen erbracht werden.

Alle Sanktionen treten gem. Abs. 6 generell erst im Folgemonat nach deren wirksamer Feststellung ein, und dauern dann drei Monate. Während dieser Zeit besteht gem. S. 3 allerdings kein Anspruch auf ergänzende Hilfe zum Lebensunterhalt nach dem SGB XII.

Die vorläufige Einstellung der AIG II-Zahlung ergibt sich aus § 40 SGB II, der im Absatz 1 S. 2 Nr. 2 auf § 331 SGB III verweist.

Demnach kann die Agentur für Arbeit gem. § 331 I S. 1 SGB III, wenn ihr Tatsachen vorliegen, die kraft Gesetzes den Anspruch ruhen oder erlöschen lassen, die Zahlung einer laufenden Leistung vorläufig einstellen, also zu 100 % kürzen.

Wurden die Angaben zu den Tatsachen nicht vom Leistungsempfänger selbst in Erfahrung gebracht, sind diesem "unverzüglich die vorläufige Einstellung der Leistung sowie die dafür maßgeblichen Gründe mitzuteilen, und es ist ihm Gelegenheit zu geben, sich zu äußern." [§ 331 I S. 2 SGB III]. Die Durchführung erfolgt dann nach dem Verwaltungsverfahren des SGB X, §§ 45 ff..

Die praktische Umsetzung des 'U25-Programms'

In den vorstehenden Abschnitten wurden der Inhalt, die Fördermöglichkeiten und die rechtlichen Grundlagen des 'U25-Programms' erläutert. Der nun folgende Teil soll aufzeigen, wie die Grundsätze des 'U25-Programms' in der Bremer Praxis umgesetzt werden.

Kontakt der Jugendlichen mit der BAGIS

Zunächst wird darauf eingegangen, was hilfeschuchende erwerbsfähige Jugendliche (Kunden) zu erwarten haben, die zum ersten Mal bedürftig werden. Grundlegend ist es in Bremen so, dass die Jugendlichen anfangs einem Fallmanager zugewiesen werden, der aufgrund einer intensiven Analyse ein Profil von dem Jugendlichen erstellt (das so genannte 'Profiling'). Bei diesem 'Profiling' wird darauf geachtet, welche besonderen Qualifikationen, Stärken und Fähigkeiten der Jugendliche besitzt, und ob offenkundige Vermittlungshemmnisse vorliegen. Derartige Hemmnisse können z.B. Unpünktlichkeit, ungepflegtes Erscheinungsbild, offenkundige Suchten oder Unterqualifizierung sein.

Sollte kein Vermittlungshemmnis vorliegen, überträgt der Fallmanager die Zuständigkeit auf einen Vermittler im Haus, der schnellstmöglich versucht, den Jugendlichen in eine Ausbildung, einen Arbeitsplatz oder eine Fördermaßnahme zu vermitteln. Mit Hilfe einer schnellen Vermittlung soll eine Einstiegsvermeidung der jungen Menschen in den Hilfebezug erzielt werden.

Besteht die Chance einer schnellen Vermittlung nicht, so ist nach den zuvor beschriebenen gesetzlichen Vorschriften eine Eingliederungsvereinbarung anzufertigen, in der vertraglich festgehalten wird, was der Jugendliche zu leisten hat (Eigenbemühungen, Auflagen, usw.), um vom zuständigen Träger weiterhin Leistungen zu erhalten.

Kommt der Jugendliche diesen vertraglichen Pflichten nicht nach, so drohen ihm Schadenersatzforderungen³⁶ und/oder Sperre des Hilfeanspruchs.³⁷ Im Falle der Sperre wird, wie bereits gesagt, beim Personenkreis 'U25' die 'Hilfe zum Lebensunterhalt' zu 100 % gekürzt, und die Kosten der Unterkunft direkt an den Vermieter überwiesen. Diese Maßnahme soll verhindern, dass die Jugendlichen die Mietkosten zweckentfremden.

Während des Sanktionszeitraums können Sachleistungen und geldwerte Vorteile erbracht werden³⁸, da den Jugendlichen in dieser Zeit keine anderen Leistungen zur Verfügung stehen. In der Praxis wird

³⁶ Vgl. <http://www.my-sozialberatung.de/files/hinweise-15.pdf>, (Stand: Januar 01.01.2005)

³⁷ Vgl. Informationen der BAGIS: Prüfschema Sanktionen (s. Anhang: Seite 1)

³⁸ Vgl. Beck –Texte, SGB: § 31 Abs. 5 Satz 2 SGB II, Stand 20.01.2006

in Bremen ein Sachmittelgutschein ausgehändigt. Dieser „Gutschein“ beläuft sich auf 38,41 % (132,51 €) des Regelsatzes³⁹ und umfasst Leistungen für Nahrungsmittel.

Förderungen

Um zu verdeutlichen, welche Fördermöglichkeiten es in der Praxis gibt, werden nun die wichtigsten Leistungen näher vorgestellt.

'AzubiPLUS'

Bei dieser Fördermaßnahme geht es darum, benachteiligten Jugendlichen (BAGIS-Kunden) die Möglichkeit einer Ausbildung zu schaffen. Die Maßnahme fördert zusätzlich⁴⁰ bereitgestellte Ausbildungsplätze kleiner und mittlerer Betriebe (unter 500 Mitarbeitern) im Einzugsgebiet der Agentur für Arbeit Bremen. Ausnahmen sind möglich, müssen jedoch von der zuständigen BAGIS Geschäftsstellenleitung entschieden werden. Es sollen diejenigen Jugendlichen gefördert werden, die aufgrund ihrer Lernbeeinträchtigung, sozialen Benachteiligung oder wegen Vermittlungshemmnissen auf dem allgemeinen Ausbildungsmarkt keine Möglichkeiten zur Integration besitzen.

Die Antragstellung zur Förderung ist vor Abschluss des Ausbildungsvertrages zu stellen. Der Umfang der Förderung beträgt 5.000 €, die nach Rücksprache mit den Betrieben an diese in 3 Raten geleistet werden. Eine Kombination mit ausbildungsbegleitenden Hilfen ('abH') ist möglich. Das Programm läuft vorerst bis zum 31.12.2006. Alle in dieser Zeit beantragten und begonnenen Ausbildungen werden noch gefördert.⁴¹

'Einstiegsqualifizierungen' ('EQJ')

Die 'EQJ' ergeben sich aus dem 2004 zwischen der Bundesregierung und den Spitzenverbänden der deutschen Wirtschaft geschlossenen Ausbildungspakt. Hierbei ist vorgesehen, dass die Wirtschaft jährlich mindestens 25.000 Praktikumsplätze für betriebliche Einstiegsqualifizierungen bereitstellt.

Bei diesen 'EQJ' sollen berufsspezifische Grundlagen und Fähigkeiten vermittelt und vertieft werden. Zum förderfähigen Personenkreis zählen Jugendliche mit eingeschränkten Vermittlungsperspektiven, die auch nach Abschluss des Nachvermittlungsverfahrens keinen Ausbildungsplatz bekommen haben.

Zudem müssen sie weiterhin ausbildungsplatzsuchend gemeldet sein. Die Jugendlichen schließen mit dem Betrieb einen Vertrag über die 'EQJ', und sind während der gesamten Zeit voll sozialversicherungspflichtig. Eine 'EQJ' muss mindestens sechs Monate, darf aber maximal zwölf Monate laufen, und muss eine Wochenarbeitszeit von mindestens 20 Stunden umfassen. Damit eine Ausbildung im neuen Jahr möglich ist, dürfen 'EQJ' spätestens am 1. Februar eines Jahres beginnen. Während der 'EQJ' erhält der Praktikant vom Betrieb eine Vergütung in Höhe von 192 €. Der Betrieb bekommt von der Agentur für Arbeit 294 € monatlich überwiesen (inkl. 102 € Sozialversicherungszuschuss). Für BAGIS-Kunden werden von dem Pauschalentgelt 73,60 € auf das 'ALG II' angerechnet. Die Vermittlung der 'EQJ' läuft ausschließlich über die Berufsberatung oder Bürogemeinschaft Ausbildungsvermittlung.⁴²

'Ausbildungsbegleitende Hilfen' ('abH')

Die ausbildungsbegleitenden Hilfen unterstützen eine betriebliche Ausbildung in einem anerkannten Ausbildungsbetrieb. Die 'abH' werden überwiegend für sechs Monate in Form von Unterricht (in der Regel außerhalb der Arbeitszeit) gewährt und umfassen drei bis acht Stunden die Woche. Die 'abH' dienen dem Abbau von Sprach- und Bildungsdefiziten, der Förderung des Erlernens von Fachpraxis und Fachtheorie, und sollen auf einen erfolgreichen Ausbildungsabschluss abzielen. Förderfähig sind Jugendliche mit Lernbeeinträchtigungen, sozial Benachteiligte, aber auch Jugendliche, die aufgrund des Ausbildungsverlaufes oder sozialen Schwierigkeiten ohne 'abH' den Abschluss voraussichtlich nicht erhalten.

Für die Jugendlichen bedeutet diese Möglichkeit eine Vermittlungshilfe, da die Einstiegschancen auf den Arbeitsmarkt erhöht werden. Wenn einem Jugendlichen beispielsweise ein Ausbildungsplatz in Aussicht gestellt wird, es jedoch zu erwarten ist, dass der Abschluss ohne begleitende Hilfe unrealistisch ist, kann die 'abH' ab Beginn der Ausbildung gewährt werden.⁴³

³⁹ Vgl. <http://www.dgb-hamburg.de/index.php?theme=item-anzeige&item=infom&artikel=74> (Stand: 13.01.2005)

⁴⁰ Vgl. Informationen der BAGIS: AzubiPlus: Abschnitt Zusätzlichkeit

⁴¹ Vgl. Informationen der BAGIS: AzubiPlus: Stand 14.02.2006

⁴² Vgl. Informationen der BAGIS: EQJ – Was ist das?: Stand 23.08.2005

⁴³ Vgl. Informationen der BAGIS: abH – Was ist das?: Stand 30.08.2005

'Berufsausbildung in außerbetrieblichen Einrichtungen' ('BaE')

Diese Förderung zielt darauf ab, motivierten und fähigen Kunden die Möglichkeit zu geben, eine Ausbildung in einer der angebotenen Berufszweige⁴⁴ zu absolvieren.

Die Ausbildungen in Bremen beginnen am 1. September 2006. Sie finden bei verschiedenen Bildungsträgern statt und werden sozialpädagogisch begleitet. Die Kunden müssen dabei fähig sein, dem Berufschulunterricht (Hauptschulniveau, teilweise sogar Realschulniveau) zu folgen. Der Abschluss wird regulär vor einer Kammer abgelegt. Diese Maßnahme enthält keine Altersbegrenzung, ist aber hauptsächlich für den Personenkreis 'U25' gedacht, da für ältere Kunden die Möglichkeit einer Umschulung geprüft werden sollte.

Weitere Fördermöglichkeiten

Über die oben genannten Förderleistungen hinaus, gibt es in der Bremer Praxis noch weitere Unterstützungsmöglichkeiten, die hier noch kurz ergänzend benannt werden.

Zum einen gibt es die 'Ausbildungsinitiative Bremen und Bremerhaven' ('AIBB'), die benachteiligten und stark förderbedürftigen Jugendlichen bei der Vermittlung in eine Ausbildung hilft.⁴⁵

Ähnlich ist das Programm 'Externes Ausbildungsmanagement' ('ExAM') konstruiert. Hier wird versucht, ausbildungsfähigen Jugendlichen, die ohne Unterstützung keinen Ausbildungsplatz finden, einen betrieblichen Platz zu suchen. Dafür werden Betriebe, die nicht (oder nicht mehr) ausbilden, mit der Bitte angesprochen, zusätzliche Ausbildungsplätze zu ermöglichen.⁴⁶

Eine andere Möglichkeit ist das Programm „Ausbildung – Bleib dran“ (Übergangскоaching und Ausbildungspatenschaft). Hiermit sollen benachteiligte und förderbedürftige Jugendliche schon während der Schulzeit zu höherqualifizierten Schulabschlüssen oder Ausbildungen motiviert, und durch die Patenschaften das Risiko des Ausbildungsabbruchs minimiert werden.⁴⁷

Ferner gibt es für junge Mütter zwischen 15 und 18 Jahren die 'Berufs- und Lebensplanung junge Mütter' ('BeLeM'), in der sie den Schulabschluss nachholen und ihre persönlichen und beruflichen Perspektiven aufbauen können.⁴⁸

Ein weiteres Angebot ist die 'dezentrale Berufswege- und Berufsorientierungsberatung für Jugendliche', die ausbildungsfähigen Jugendlichen, die entweder Unterstützung im Bewerbungsprozess benötigen, unrealistische Berufswünsche oder fehlende Berufsorientierung aufweisen, berät und unterstützt.⁴⁹

Darüber hinaus bietet das Zentrum für Schule und Beruf an der Allgemeinen Berufsschule ('ZBS') für Jugendliche mit leichtem Förderbedarf (die aber grundsätzlich ausbildungsfähig sind) die Teilnahme an Praktikumsklassen (schulische Berufsvorbereitung in Teilzeit) an. Dabei sollen die Jugendlichen längere Praktika absolvieren, um später in diesen Bereichen ein Ausbildungsverhältnis antreffen zu können.⁵⁰

Benachteiligten und stark förderbedürftigen Jugendlichen, die noch nicht ausbildungsfähig sind, wird vom 'ZSB' über so genannte 'BO-Klassen' angeboten, schulische Berufsvorbereitung in Vollzeit in Anspruch zu nehmen. Hierbei sollen schulische Defizite und soziale Vermittlungshemmnisse beseitigt, und die Lernfähigkeit der Jugendlichen gesteigert werden. Beide Maßnahmen werden dabei sozialpädagogisch begleitet.⁵¹

Fazit

Wie aus den vorstehenden Erläuterungen hervorgeht, zielt das 'U25-Programm' auf die Eingliederung hilfebedürftiger erwerbsfähiger Jugendlicher unter 25 Jahren ab.

Das 'U25-Programm' ist von der Politik gefordert und wird von der Verwaltung umgesetzt.

Wie bereits erläutert, gibt es für das Programm keine konkrete gesetzliche Grundlage. Es stützt sich auf die allgemeinen rechtlichen Bestimmungen des SGB II bzw. SGB III.

⁴⁴ Vgl. Informationen der BAglS: BaE – Einstiegsinformationen / Was ist das?: Stand: 27.04.2006

⁴⁵ Vgl. Informationen der BAglS: Ausbildungsinitiative Bremen und Bremerhaven (AIBB) / BWU:

⁴⁶ Vgl. Informationen der BAglS: ExAM – Externes Ausbildungsmanagement / BWU:

⁴⁷ Vgl. Informationen der BAglS: Ausbildung – Bleib dran:

⁴⁸ Vgl. Informationen der BAglS: Berufs- und Lebensplanung junge Mütter (BeLeM) – ZSB / DRK:

⁴⁹ Vgl. Informationen der BAglS: Dezentrale Berufswege-/Berufsorientierungsberatung für Jugendliche /verschiedene Träger:

⁵⁰ Vgl. Informationen der BAglS: Zentrum für Schule und Beruf an der Allgemeinen Berufsschule (ZSB) / Praktikumsklassen:

⁵¹ Vgl. Informationen der BAglS: Zentrum für Schule und Beruf an der Allgemeinen Berufsschule (ZSB) / DRK – BO-Klassen:

Anmerkung:

Während der Informationsbeschaffung zum Thema unserer Hausarbeit haben wir ein Interview in der BAGIS durchgeführt. Die dort interviewten Mitarbeiter erklärten uns, dass seit kurzem bei wiederholten Pflichtverletzungen der Jugendlichen eine zusätzliche Sanktionierung in Höhe von 10% auf die Kosten der Unterkunft und Heizung durchgeführt werden kann, um den Druck auf die Jugendlichen noch weiter zu erhöhen.

Diese Sanktionierung hat bereits in wenigen Einzelfällen stattgefunden. Nach reiflicher Prüfung des Gesetzes konnten wir jedoch keine rechtliche Grundlage für eine solche Sanktion herausarbeiten. Auf eine erneute Anfrage unsererseits, wie denn diese Sanktion rechtlich begründet würde (evtl. § 31 Abs. 3 SGB II), kamen auch die BAGIS-Mitarbeiter zu dem Ergebnis, dass diese Sanktion ausdrücklich nicht rechtlich gestattet⁵² ist, so dass von einer Fortführung dieser Sanktion abgesehen werden muss.



⁵² Vgl. <http://www.my-sozialberatung.de/files/hinweise-31-20050630.pdf>, (Stand : 30.06.2005)

The ”U25-Programm“ – Integration agreement and sanctions –

<p style="text-align: center;">The “U25-Programme“ ‘Integration-agreement’ and sanctions</p> <p style="text-align: center;"><small>presented by</small> Anne Ulbrich Verena Elwanger Björn Sander 22.06.2006</p>	<p style="text-align: center;">The “U25-Programme”</p> <ul style="list-style-type: none">• Introduction• Content<ul style="list-style-type: none">- the general idea of the programme- the legal background- examples of support <p style="text-align: right;">2</p>
---	---

<p style="text-align: center;">The “U25-Programme”</p> <p><u>3 steps for integration</u></p> <ul style="list-style-type: none">• the personal adviser (‘case manager’)• individual dialogue• agreement on <u>one</u> integrational aim <p style="text-align: right;">3</p>	<p style="text-align: center;">The “U25-Programme”</p> <p><u>The ‘integration-agreement’</u></p> <ul style="list-style-type: none">• the ‘principle of demand’• the ‘principle of support’ <p style="text-align: right;">4</p>
--	---

<p style="text-align: center;">The “U25-Programme”</p> <p><u>the ‘principle of demand’</u></p> <ul style="list-style-type: none">• principle of reasonable work offers• possibilities of sanctions <p style="text-align: right;">5</p>	<p style="text-align: center;">The “U25-Programme”</p> <p><u>the ‘principle of support’</u></p> <ul style="list-style-type: none">• possibilities of support <p style="text-align: right;">6</p>
---	--

<p style="text-align: center;">The legal background of the “U25-Programme“</p> <p style="text-align: right;">7</p>	<p style="text-align: center;">The legal background</p> <p><u>The “U25-Programme“</u></p> <ul style="list-style-type: none">• no specific legal background• based on the frame of the “Social Code II“ <p><u>valid for “U25’s“:</u></p> <ul style="list-style-type: none">➔ common legal norms!➔ and only <u>a few special</u> norms! <p style="text-align: right;">8</p>
--	---

<p style="text-align: center;">The legal background</p> <p><u>Prerequisites for benefits of the “Social Code II”</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • authorisation ▶ 15 - 65 years • ability to work ▶ at least 3 hours a day • need for help ▶ not able to maintain the minimum standard of living <p style="text-align: center;">➔ “U25’s” are included!</p> <p style="text-align: right;">9</p>	<p style="text-align: center;">The legal background</p> <p><u>The “Social Code II” includes:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • benefits for ‘integration into work’ • benefits for ‘protecting the standard of living’ <p style="text-align: right;">10</p>
---	--

<p style="text-align: center;">The legal background</p> <p>the “Social Code II”</p> <ul style="list-style-type: none"> ↳ benefits for ‘integration into work’ ↳ ♦ the ‘integration-agreement’ <p style="text-align: right;">11</p>	<p style="text-align: center;">The legal background</p> <p><u>The ‘integration-agreement’ includes:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • benefits for the unemployed • efforts demanded from him/her • form of proving these efforts <p style="text-align: right;">12</p>
---	---

<p style="text-align: center;">The legal background</p> <p><u>The ‘integration-agreement’</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • every unemployed <u>has</u> to sign one! • valid for 6 months <p style="text-align: center;">➔ “U25’s” are included!</p> <p style="text-align: right;">13</p>	<p style="text-align: center;">The legal background</p> <p><u>The ‘integration-agreement’</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • examples for benefits <ul style="list-style-type: none"> - advisory & placement - improving chances for integration - benefits for employers - support for professional training of the unemployed <p style="text-align: right;">14</p>
---	---

<p style="text-align: center;">The legal background</p> <p><u>The ‘integration-agreement’</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • aspects to consider: <ul style="list-style-type: none"> - suitability for a job - individual situation of life - expected duration of need for help - durability of integration <p style="text-align: center;">➔ “U25’s” are given priority in placement!</p> <p style="text-align: center;"><small>[§ 3 II S. 1 SGB II (Social Code II)]</small></p> <p style="text-align: right;">15</p>	<p style="text-align: center;">The legal background</p> <p><u>The “Social Code II” includes:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • benefits for ‘integration into work’ • benefits for ‘protecting the standard of living’ <p style="text-align: right;">16</p>
---	--

<p>The legal background</p> <p>the “Social Code II”</p> <p>↳</p> <p>benefits for ‘protecting the standard of living’</p> <p>↳</p> <ul style="list-style-type: none">◆ ‘unemployment benefit II’◆ additional costs <p>17</p>	<p>The legal background</p> <p><u>benefits for ‘protecting the standard of living’</u></p> <ul style="list-style-type: none">• ‘unemployment benefit II’ → 345,- € per month for food, clothes, body care, etc.• additional costs → for accommodation & heating <p>18</p>
--	--

<p>The legal background</p> <ul style="list-style-type: none">• in case of breaches of duty: <p style="text-align: center;"><u>Sanctions</u></p> <p style="text-align: center;">↳ ↳</p> <p>I. <u>in general</u> II. <u>for “U25’s”</u></p> <p>19</p>	<p>The legal background</p> <p><u>I. Sanctions in general</u></p> <ul style="list-style-type: none">➢ reduction or➢ complete cut } of the ‘standard benefit’ ! <p style="text-align: right;">→ for 3 months</p> <p>20</p>
--	--

<p>The legal background</p> <p><u>I. Sanctions in general</u></p> <p>30%-reduction if the unemployed...</p> <ul style="list-style-type: none">• doesn’t want to sign an integration-agreement• doesn’t fulfil his duties• doesn’t accept a reasonable work, training or job• drops out of a measure for integration <p>→ WITHOUT ANY IMPORTANT REASON !</p> <p>21</p>	<p>The legal background</p> <p><u>I. Sanctions in general</u></p> <p>10%-reduction if the unemployed...</p> <ul style="list-style-type: none">• doesn’t report to the ‘Labour Agency’• doesn’t observe a medical or psychological appointment <p>→ WITHOUT ANY IMPORTANT REASON !</p> <p>22</p>
--	--

<p>The legal background</p> <p><u>I. Sanctions in general</u></p> <p>repeating the breach of duty</p> <p>→ further reductions: 30% or 10%</p> <p>23</p>	<p>The legal background</p> <p><u>I. Sanctions in general</u></p> <p>reduction > 30%</p> <ul style="list-style-type: none">➢ ‘Labour Agency’ provides <u>additional supports</u> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">vouchers for food</p> <p>24</p>
---	---

<p style="text-align: center;">The legal background</p> <p><u>II. Sanctions for “U25’s”</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • breaching any duties: <ul style="list-style-type: none"> ➔ ‘standard benefit’-reduction of 100% ! <p style="margin-left: 40px;"><u>BUT</u>: costs for accommodation & heating and <u>additional supports</u> → granted !</p> <p style="margin-left: 80px;">↓</p> <p style="margin-left: 80px;">vouchers for food</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">25</p>	<p style="text-align: center;">Support measures</p> <ul style="list-style-type: none"> • „AzubiPlus“ • ‘qualification for an integration‘ • ‘external vocational education management‘ • ‘supporting measures during the vocational education‘ • ‘job and life planning for young mothers‘ <p style="text-align: right; font-size: small;">26</p>
--	---

<p style="text-align: center;">Support measures</p> <ul style="list-style-type: none"> • „AzubiPlus“ <ul style="list-style-type: none"> – additional vocational training positions – subsidisation of the vocational training position – for young people without any chances on the first job market <p style="text-align: right; font-size: small;">27</p>	<p style="text-align: center;">Support measures</p> <ul style="list-style-type: none"> • ‘qualification for an integration‘ <ul style="list-style-type: none"> – results from the mutual training agreement of 2004 – for young people, who haven’t found a vocational training position – acquisition of occupational basics and skills – period: between 6 and 12 months <p style="text-align: right; font-size: small;">28</p>
--	--

<p style="text-align: center;">Support measures</p> <ul style="list-style-type: none"> • ‘external vocational education management‘ <ul style="list-style-type: none"> – placement of young people in companies, which do not or no longer offer vocational training – for young people, who can’t find vocational training positions without help <p style="text-align: right; font-size: small;">29</p>	<p style="text-align: center;">Support measures</p> <ul style="list-style-type: none"> • ‘supporting measures during the vocational education‘ <ul style="list-style-type: none"> – assistance in addition to the training on the job – additional education – period of support as a rule amounts to 6 months <p style="text-align: right; font-size: small;">30</p>
--	---

<p style="text-align: center;">Support measures</p> <ul style="list-style-type: none"> • ‘job and life planning for young mothers‘ <ul style="list-style-type: none"> – for young mothers between 15 and 18 years – improvement of the individual and occupational prospects <p style="text-align: right; font-size: small;">31</p>
--

5. Der Auszug aus dem Elternhaus (Denise Beilmann)

Einleitung

Das Auszugsverhalten der jungen Erwachsenen zwischen 18 und 25 Jahren hat sich in den letzten zwanzig Jahren erheblich verändert. Der gesamte Übergang zwischen Jugend und jungem Erwachsenenalter hat sich deutlich verändert, es hat sich eine Art Zwischenphase entwickelt, die so genannte „Postadoleszenz“. Der Übergang wird immer individueller und folgt keinem normativen Muster mehr (Auszug, Heirat, Familiengründung). Anders als noch vor zwanzig oder dreißig Jahren prägen heute in hohem Maße Unübersichtlichkeit und Unsicherheit die Bedingungen, unter denen die jungen Erwachsenen weit reichende Entscheidungen hinsichtlich Ausbildung, Erwerbstätigkeit, Partnerschaft und Familie, treffen müssen.

Lange Ausbildungszeiten und höhere Ausbildungsabschlüsse sind für immer mehr junge Erwachsene selbstverständlich geworden, garantieren aber seltener denn je eine adäquate Beschäftigung.

Nicht nur junge Männer, sondern vor allem junge Frauen verhalten sich heute gegenüber Ausbildung und Bildung völlig anders. Vor rund 25 Jahren war es eher selten, dass junge Frauen noch der in Ausbildung standen, und nur wenige strebten einen Hochschulabschluss an. Dagegen beabsichtigen heute junge Frauen ähnlich häufig wie gleichaltrige Männer, durch eine längere Ausbildung einen qualifizierteren Ausbildungsabschluss zu erzielen.

Verglichen mit früheren Generationen, beginnen junge Erwachsene heute viel später mit der Erwerbsarbeit und gründen später eine eigene Familie. Während der Schulzeit oder während eines Studiums aber sind die Möglichkeiten begrenzt, selbst Geld zu verdienen. Die Tendenz nach Unabhängigkeit ist bei den jungen Frauen wesentlich stärker ausgeprägt als bei den jungen Männern im selben Alter.

Auch Lehrlinge verlassen ihr Elternhaus früher, weil sie sich das durch ihren monatlichen Lohn besser leisten können. Dennoch, rund drei Viertel der jungen Erwachsenen bis 25 Jahre wohnt noch bei den Eltern.

Unterschiedliche Wohnformen

In Abbildung 1 wird das Wohnen als sozialräumliche Gradwanderung zwischen funktionellen Zwängen und der Suche bzw. Sicherung der eigenen Identität dargestellt. Es wird unterschieden zwischen den *funktionellen Wohnformen* und den *identitätsstiftenden Wohnformen*.

Funktionelle Wohnformen existieren dort, wo gesellschaftlich vorgegebene Statuspassagen (Schulbildung, Berufsausbildung, Eintritt in den Arbeitsmarkt) einen Wohnungswechsel erzwingen. Die Wohnung wird also als Mittel zum Zweck der Bewältigung der Statuspassage verwendet. Diese Wohnform wird nicht längerfristig angelegt und ist hinsichtlich der tolerierten Wohnqualität, um Ressourcen zu schonen und um sich Wahlmöglichkeiten (z.B. auf dem Arbeitsmarkt) offen zu halten, flexibel angelegt.

Identitätsstiftende Wohnformen sind Orte, an denen persönliche Präferenzen ausgelebt, Partnerschaft und Intimität gepflegt, Regeneration ermöglicht, Freunde empfangen und ein Ruhepol im Alltagsleben geschaffen werden können.

Schlussfolgerung dieser Zweckbestimmungen ist, dass diese Wohnformen langfristig angelegt werden und persönliche Qualitätsstandards angestrebt werden, z.B. durch größeren Einsatz an Ressourcen und unter Preisgabe von Wahlmöglichkeiten auf dem Arbeitsmarkt.

Das Wohnverhalten junger Erwachsener

In Abbildung 2 wird aufgezeigt, wieviel Prozent der jungen Erwachsenen in welchem Alter noch im Elternhaus wohnen. Deutlich wird hier, dass junge Frauen das Haus ihrer Eltern wesentlich früher verlassen als junge Männer. Zwischen 24 und 25 Jahren leben noch ca. 32% junger Männer, aber nur ca. 15% junger Frauen noch im Elternhaus.

Die Wirkung des Geschlechts auf den Verbleib im Elternhaus gibt es überall in Europa. Als Gründe werden genannt: Wehrdienst, eine hohe ökonomische Schwelle gegen das Alleinleben als bevorzugte Form männlichen Wohnens nach dem Auszug, partnerorientierter Auszug junger Frauen.

Im Durchschnitt verlassen junge Frauen das Elternhaus mit 22 Jahren, junge Männer dagegen ziehen durchschnittlich erst mit 26 Jahren von zu Hause aus. Die Altersangaben weichen in einzelnen Studien etwas voneinander ab, weil diese auf unterschiedliche Datenquellen zurückgreifen.⁵³

⁵³ Christiane Papastefanou, "Nesthocker-Familien" - zwischen Solidarität und Symbiose

Dass junge Frauen früher von zu Hause ausziehen liegt hauptsächlich daran, dass sie in der Regel kürzere Ausbildungen absolvieren und daher früher über ein eigenes Einkommen verfügen. Außerdem gehen sie viel früher feste Bindungen ein als junge Männer.

Heutzutage ist es nicht mehr leicht den „Auszug“ als biographischen Übergang zu definieren. Häufig zieht sich der Auszug über einen längeren Zeitraum hin und es ist nicht selten, dass nach einem ersten Versuch junge Menschen zumindest vorübergehend wieder bei ihren Eltern einziehen („Generation boomerang“). Erst mit der Gründung eines eigenen Hausstandes ist dieser Prozess definitiv abgeschlossen.

Weit verbreitet sind Mischformen: etwa ein Fünftel der jungen Erwachsenen pendelt zwischen dem Elternhaus und einer zweiten Wohnmöglichkeit, z. B. Studentenwohnheim.

Für den verspäteten Auszug aus dem Elternhaus haben sich verschiedene *Risikofaktoren* herausgestellt, Bildungsniveau, Familienstand und das Geschlecht. Der typische „Nesthocker“ ist männlich, ledig und gehört der höheren Bildungs- und Einkommenschicht an.

Wenn junge Erwachsene dann von zuhause ausziehen, ist dies meist in näherer Umgebung zum Elternhaus. Selbst unter den 31- bis 35jährigen wohnen nur 10% der Männer und 15% der Frauen weiter als eine Fahrstunde von den Eltern entfernt.

Weiterhin ist ein Unterschied zu verzeichnen wo die jungen Menschen aufgewachsen sind. Wie in Abbildung 3 zu erkennen, besteht zwischen mittleren bis großen Städten und Ballungsräumen kaum Unterschiede, aber in Kleinstädten und auf dem Land dagegen gibt es wesentlich mehr „Nesthocker“. Dabei sind wahrscheinlich die großzügigeren Wohnverhältnisse ausschlaggebend, während in Kleinstädten und auf dem Land 30 bis 40% der von jungen Erwachsenen bis 30 bewohnten Haushalte über 4 und mehr Räume verfügen, sind es in den Städten und Ballungsräumen weniger als 20%.⁵⁴

Gründe für spätes Ausziehen aus dem Elternhaus

Die Gründe für einen Auszug haben sich im Lauf der Zeit deutlich gewandelt. Der traditionelle Grund, Heirat, spielt heutzutage keine nennenswerte Rolle mehr, die meisten jungen Erwachsenen wollen vor der Heirat erst einmal eine Zeit lang allein leben. Den jungen Menschen ist es wichtiger über ihr Leben selber bestimmen zu können und ihre eigenen vier Wände selber einrichten zu können. Der Auszug ist ein Streben nach persönlicher Autonomie. Der häufigste Grund für einen Auszug ist jedoch die Aufnahme eines Studiums oder einer Ausbildung an einem weiter entfernt liegenden Ort. Streitigkeiten mit den Eltern wird hingegen kaum als Auszugsgrund angegeben.

Einer der Hauptentscheidungsgründe für oder gegen einen Auszug ist die Kosten-Nutzen-Überlegung. Solange die Vorteile des Zusammenlebens überwiegen, besteht für die jungen Erwachsenen kein Grund, ihre Situation zu verändern. Je komfortabler die Wohnbedingungen im Elternhaus (Eigenheim), desto höher die Wahrscheinlichkeit, dass junge Erwachsene den Status quo lange aufrecht halten, denn meist ist ein Auszug aus dem Elternhaus mit extremen Einschränkungen, meist aus finanzieller Sicht, verbunden. So ist der zu erwartende Gewinn durch den Auszug nicht hoch genug um dieses Risiko in die Ungewissheit einzugehen.

Ein wichtiger Grund für das spätere Ausziehen ist die finanzielle Situation in Familien der unteren Einkommenschicht. Dort müssen die jungen Erwachsenen im Elternhaus wohnen bleiben, damit die Eltern die Kosten für die Ausbildung aufbringen können. In besser verdienenden Familien stehen dagegen die hohen Ansprüche der jungen Leute an Freizeit und Konsum dem Auszug gegenüber. Besonders junge Männer sind oft im dritten Lebensjahrzehnt auf exzessives, kostenintensives Freizeitverhalten orientiert.

Des Weiteren trägt das liberale Erziehungsverhalten der heutigen Elterngeneration zum Nesthockertum bei. Eltern gewähren den erwachsenen Kindern im Zusammenleben viele Freiheiten. Die "Zufriedenheit mit dem Zusammenleben mit den Eltern" war daher bei Befragungen junger Erwachsener der zweithäufigste Grund.⁵⁵

Gesetzliche Neuregelungen

Seit die Hartz-Gesetze Eltern verpflichten, für ihre Kinder nur bis zum Ende deren Ausbildung aufzukommen, steigt die Zahl jugendlicher ALG-Bezieher: Sie melden sich arbeitslos, ziehen daheim aus und lassen sich vom Staat die Miete zahlen.⁵⁶

⁵⁴ ZUMA-Nachrichten Spezial Band 6: Sozialstrukturanalysen mit dem Mikrozensus, Bernd Eggen, Wandel familiärer und ökonomischer Lebenslagen junger Erwachsener

⁵⁵ *Christiane Papastefanou, "Nesthocker-Familien" - zwischen Solidarität und Symbiose*

⁵⁶ Wochenzeitschrift stern, 26 Oktober 2005, Klaus Blume, Mit Hartz IV zur eigenen Bude

Um unter anderem diesem Trend entgegenzuwirken hat die Regierung einige Änderungen in der Gesetzgebung des Arbeitslosengeldes vorgenommen.

Seit dem 01.04.2006 gelten neue Regelungen im Sozialgesetzbuch 2 (SGB II), die dazu beitragen sollen 40 Mio. Euro einzusparen. Dabei soll in erster Linie verhindert werden, falsche Anreize zu schaffen die es den Jugendlichen ermöglichen von zu Hause auszuziehen und dabei volles Arbeitslosengeld II zu beziehen. Man befürchtet, dass durch die früheren Regelungen ein großer Missbrauch stattgefunden hat, z.B. sollen junge Erwachsene lieber das ALG II bezogen haben und die weiter geleisteten Wohnungszuschüsse in Anspruch genommen haben anstatt eine Ausbildung zu beginnen, bei der sie evtl. weniger verdient hätten. Das Bundesarbeitsministerium geht davon aus, dass zehn Prozent der Hartz-IV-Empfänger die Leistung zu Unrecht beziehen würden⁵⁷, wie hoch der Missbrauch aber tatsächlich ist, vermag niemand genau zu sagen.

Deshalb müssen jetzt junge Erwachsene bis zu ihrem 25.sten Lebensjahr, wenn sie erwerbsfähig und hilfebedürftig sind, eine Zustimmung des kommunalen Sozialversicherungsträgers einholen (§ 22 Abs. 2a SGB II) um von zu Hause ausziehen zu dürfen. Wird diese Zustimmung nicht eingeholt, oder trotz nicht erteilter Zustimmung ausgezogen, werden zukünftig folgende Leistungen nicht mehr erbracht:

- die Unterkunftskosten werden nicht übernommen
- die Betroffenen erhalten nur ein abgesenktes Arbeitslosengeld II in Höhe von 80 Prozent des Regelsatzes (276 Euro statt 345 Euro; diese Teilregelung gilt erst ab dem 1. Juli 2006).
- nach dem neuen Paragraphen 23 Absatz 6 werden auch keine "Leistungen für die Erstattung der Wohnung" mehr gewährt.

Diese Regelungen gelten für den erstmaligen Auszug sowie für anschließende Umzüge. Aber natürlich gibt es Ausnahmen von der Regel. Das Gesetz hat bestimmte Fälle festgelegt, in denen der Träger zur Erteilung der Zusicherung verpflichtet ist:

- Vorliegen schwerwiegender soziale Gründe, die es dem Betroffenen nicht möglich machen in der Wohnung der Eltern zu bleiben (Gewaltanwendung in der familiären Situation)
- der Bezug einer eigenen Wohnung zur Eingliederung in den Arbeitsmarkt erforderlich ist
- Vorliegen sonstiger schwerwiegender Gründe (wenn z.B. eine Schwangere mit ihrem Partner zusammenziehen möchte).

Mit diesen Regelungen wird sichergestellt, dass der Auszug Jugendlicher, die das 25. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, nur noch in begründeten Fällen aus Steuermitteln finanziert wird. Eine Ausnahme gilt für Jugendliche, die am 17. Februar 2006 nicht mehr im Haushalt der Eltern gewohnt haben. Diese Jugendlichen benötigen keine Zustimmung, wenn sie in der Zukunft umziehen möchten. Es ist aber möglich, dass Jugendliche im Einzelfall wieder auf die elterliche Wohnung verwiesen werden.

Ab dem 1. Juli 2006 werden volljährige Arbeitslosengeld II-Empfänger die noch unter 25 sind, in die Bedarfsgemeinschaft der Eltern und ihrer jüngeren Geschwister miteinbezogen (§ 7 Abs. 3 Nr. 2 und 4 SGB II). Dies bedeutet, dass sie statt der vollen Regelleistung in Höhe von 345 € nur noch 80 % davon erhalten werden (§ 20 Abs. 2 SGB II) und zwar 276 €. Damit soll eine Ungerechtigkeit gegenüber den Eltern beendet werden. Denn Ehepartner, die zusammenleben, bekommen nur jeweils 90 % des Regelsatzes. Bei Paaren in einem Haushalt fallen nämlich bestimmte Haushaltskosten nur einmal an, das gleiche gilt aber auch wenn Jugendliche noch im Haushalt ihrer Eltern wohnen.

Am 01.08.2006 werden alle Änderungen in Kraft treten. Es gab im Vorfeld einige Debatten die gegen diese Gesetzesänderungen waren. Die PDS hat sich sehr stark dagegen engagiert mit den Begründungen, die geplanten Änderungen würden gegen die Bürgerrechte verstoßen. Man würde durch die Regelungen Volljährige unter 25 wie Minderjährige behandeln, weil sie sich ihren eigenen Wohnort nicht mehr selber aussuchen dürften, obwohl sie nach dem Gesetz volljährig sind. Dagegen sagt die Bundesregierung, man müsse dem Missbrauch entgegenwirken und könne nicht zulassen, dass junge Erwachsene auf Kosten der Steuerzahler von zu Hause ausziehen anstatt lieber eine Ausbildung anzufangen.

Trotz aller Proteste gegen die geplanten Änderungen hat die Regierungskoalition sich durchsetzen können und ihre Planungen in die Tat umgesetzt.

⁵⁷ Wochenzeitschrift stern, 08. Oktober 2005, Reuters, Vor dem Auszug bei Mutti - bitte die BA fragen

Anlagen

Abbildung 1

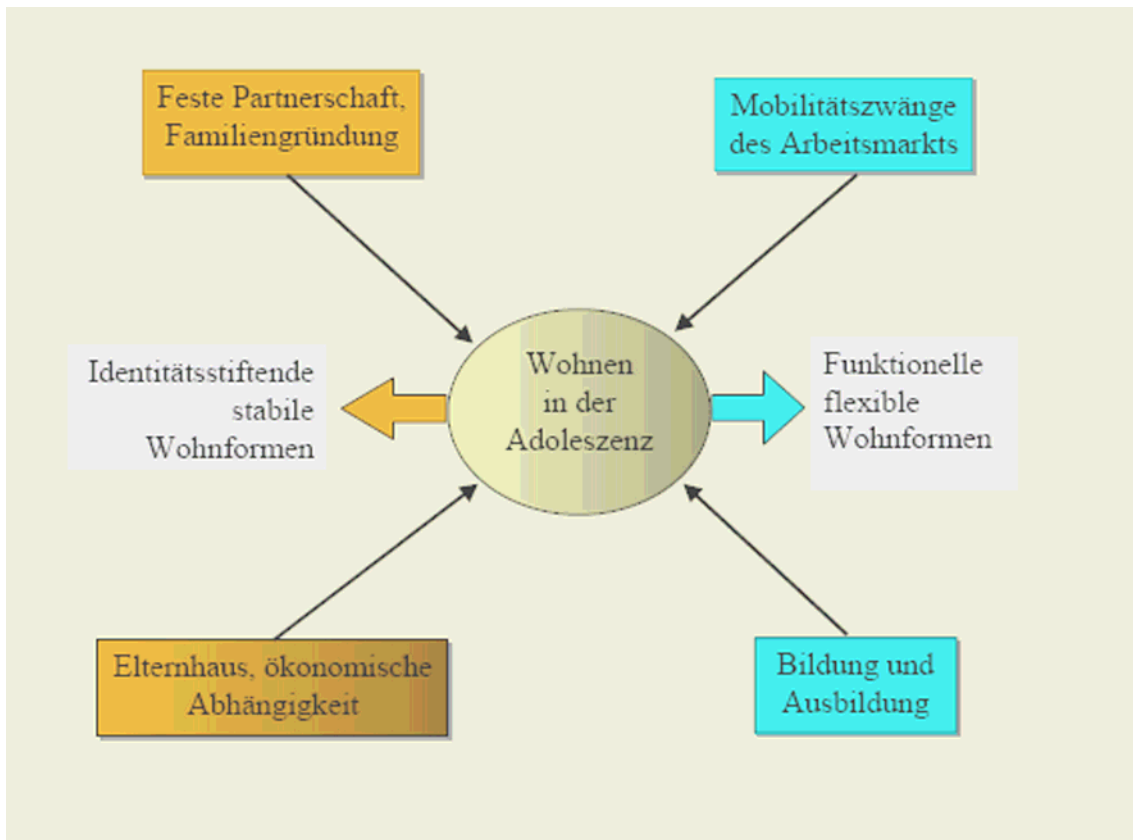


Abbildung 2

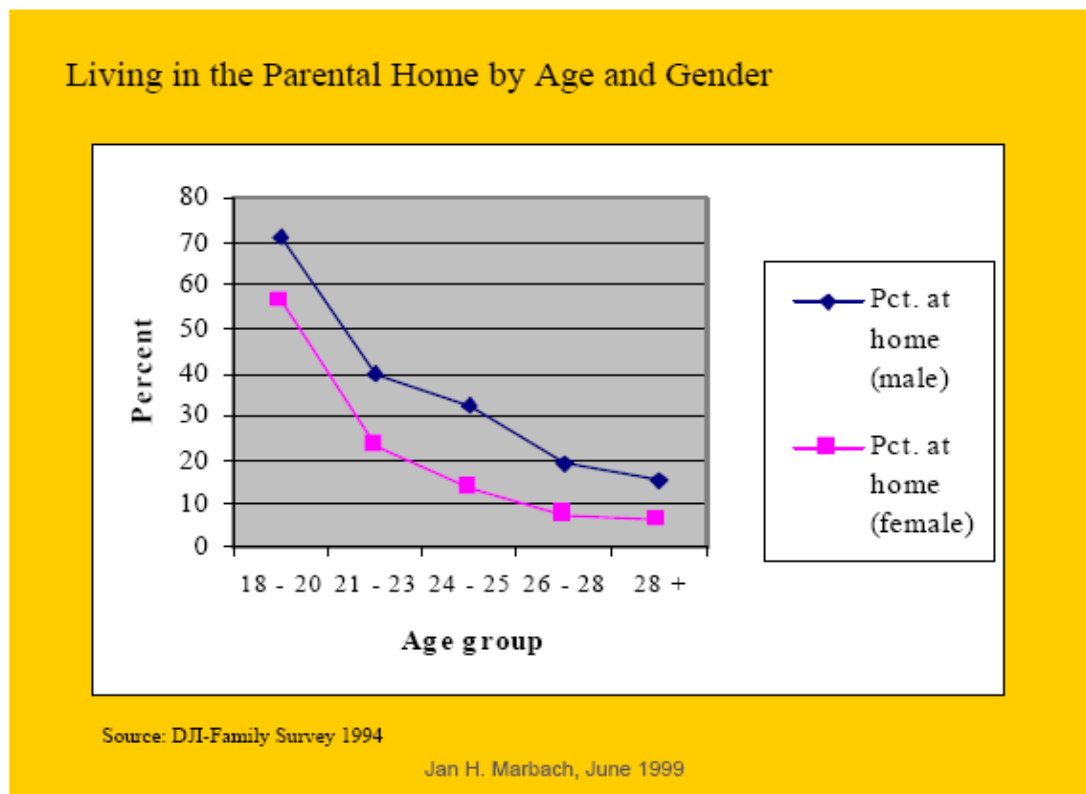
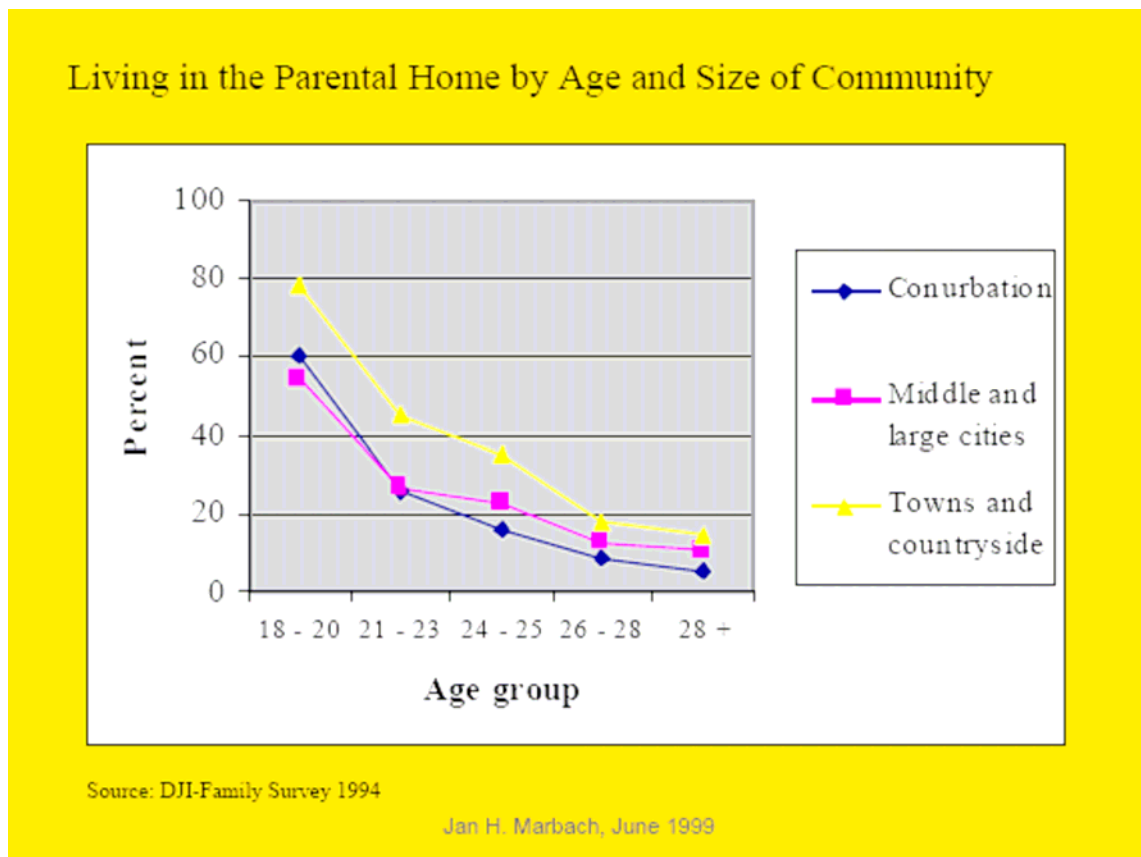


Abbildung 3



Leaving the parents house

<h3>Leaving the parents house</h3> <p>Denise Beilmann</p>	<h3>Phases of life</h3> <ul style="list-style-type: none"> ■ Childhood 0 - 11 ■ Youth 12 - 17 ■ Post adolescence 18 - 25 ■ Adult from 26
---	--

<h3>Forms of living</h3> <ul style="list-style-type: none"> ■ Functional form ■ Forms which build up identity 	<h4>Living in the Parental Home by Age and Gender</h4> <table border="1"> <caption>Estimated data for Living in the Parental Home by Age and Gender</caption> <thead> <tr> <th>Age group</th> <th>Pct. at home (male)</th> <th>Pct. at home (female)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>18 - 20</td> <td>70</td> <td>55</td> </tr> <tr> <td>21 - 23</td> <td>40</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>24 - 25</td> <td>30</td> <td>15</td> </tr> <tr> <td>26 - 28</td> <td>20</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>28 +</td> <td>15</td> <td>8</td> </tr> </tbody> </table> <p>Source: D/I-Family Survey 1994 Jan H. Marbach, June 1999</p>	Age group	Pct. at home (male)	Pct. at home (female)	18 - 20	70	55	21 - 23	40	25	24 - 25	30	15	26 - 28	20	10	28 +	15	8
Age group	Pct. at home (male)	Pct. at home (female)																	
18 - 20	70	55																	
21 - 23	40	25																	
24 - 25	30	15																	
26 - 28	20	10																	
28 +	15	8																	

<h3>Reasons for leaving the parents house later</h3> <ul style="list-style-type: none"> ■ Educational standard ■ Marital status ■ Gender ■ Region ■ Financial situation 	<h4>Living in the Parental Home by Age and Size of Community</h4> <table border="1"> <caption>Estimated data for Living in the Parental Home by Age and Size of Community</caption> <thead> <tr> <th>Age group</th> <th>Conurbation</th> <th>Middle and large cities</th> <th>Towns and countryside</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>18 - 20</td> <td>75</td> <td>55</td> <td>45</td> </tr> <tr> <td>21 - 23</td> <td>45</td> <td>25</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>24 - 25</td> <td>35</td> <td>15</td> <td>15</td> </tr> <tr> <td>26 - 28</td> <td>25</td> <td>10</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>28 +</td> <td>20</td> <td>8</td> <td>8</td> </tr> </tbody> </table> <p>Source: D/I-Family Survey 1994 Jan H. Marbach, June 1999</p>	Age group	Conurbation	Middle and large cities	Towns and countryside	18 - 20	75	55	45	21 - 23	45	25	20	24 - 25	35	15	15	26 - 28	25	10	10	28 +	20	8	8
Age group	Conurbation	Middle and large cities	Towns and countryside																						
18 - 20	75	55	45																						
21 - 23	45	25	20																						
24 - 25	35	15	15																						
26 - 28	25	10	10																						
28 +	20	8	8																						

<h3>The changes in the Social Code</h3> <ul style="list-style-type: none"> ■ 01.02.2006 <ul style="list-style-type: none"> - Young adults, who are able to work and need help, need the agreement of the appropriate authority if they want to move out - They get this agreement only under special conditions 	<h3>Special conditions</h3> <ul style="list-style-type: none"> ■ Upon good cause shown or ■ the new apartment will be needed for an integration in the labor market and ■ The costs for the apartment are granted
---	--

Consequences if they move out without agreement	Changes in the Social Code
<ul style="list-style-type: none">■ They only get 80 % of the standard benefit (276 € instead of 345 €) ■ The state will not pay the costs for the apartment	<ul style="list-style-type: none">■ 01.07.2006<ul style="list-style-type: none">■ Young adults under 25 living in the parents home, get only 80% (276 €) of the standard benefit (345 €)



6. Die Magdeburger Alternative

(Melanie van Freeden, Saskia Köhler, Sven Hartendorf, Andree Schütte)

Einführung

Deutschland steckt in einer großen Arbeitsmarktkrise, die so manchem schon über den Kopf gewachsen zu sein scheint. Zahlreiche Lösungsansätze haben nicht die gewünschten Resultate erzielt. Die beiden Professoren der Universität Magdeburg, Ronnie Schöb und Joachim Weiman, haben einen Vorschlag entwickelt, der eine „sanfte Therapie“ des deutschen Arbeitsmarktes verspricht. Die „Magdeburger Alternative“⁵⁸ soll im Folgenden näher vorgestellt und bewertet werden.

Stand und Entwicklung der Arbeitslosenquote

Vollbeschäftigung ist ein Begriff, der schon lange nicht mehr mit Deutschland in Verbindung gebracht wurde. Der Traum aller Ökonomen und Politiker war allerdings einst Wirklichkeit. In den 60ern des letzten Jahrhunderts fand nahezu jeder Arbeitssuchende einen Arbeitsplatz und niemand konnte sich vorstellen, dass die Arbeitslosenzahlen je in solch große Höhen wie heute steigen würden. Waren Anfang der 70er noch 150.000 Menschen ohne Job, steigerte sich diese Zahl in jedem Jahrzehnt um eine weitere Million.⁵⁹ Im Februar 2005 erreichte die Arbeitslosenquote das Rekordmaß von 5,29 Millionen, was 12,7 % entspricht. Seitdem sind die Zahlen leicht zurückgegangen und liegen zurzeit bei 4,8 Millionen (11,5 % (April 06)).

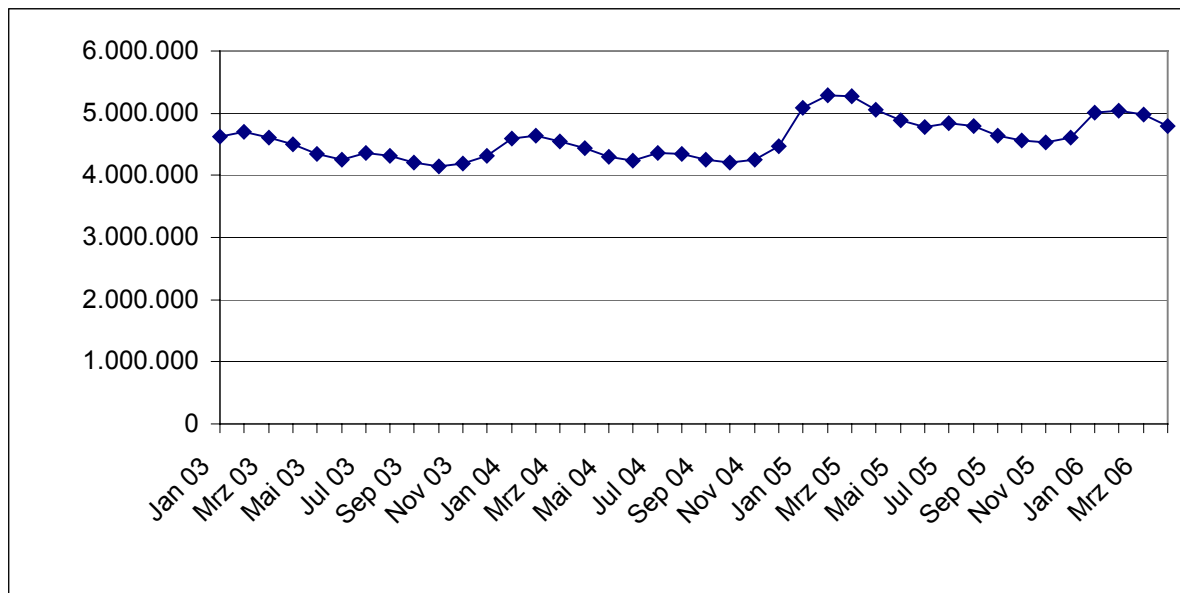


Abbildung 1 Arbeitslose v. Jan. 03 bis Apr. 06 in Deutschland⁶⁰

Um die Arbeitslosigkeit sinnvoll bekämpfen zu können, muss man ihre Struktur kennen. Bei näherer Betrachtung lässt sich feststellen, dass der größte Teil der Arbeitslosen aus Geringqualifizierte besteht.

Ursachen

Nun ist die Frage zu stellen, warum gerade die Geringqualifizierten keine Arbeit finden. Dabei lassen sich drei Ursachen erkennen. Zunächst sind die Anreize eine Arbeit aufzunehmen gering. Auf der anderen Seite sind die Arbeitskosten für Arbeitgeber sehr hoch und als letzte Ursache kommen technischer Fortschritt und zunehmender Konkurrenzdruck auf dem globalisierten Markt in Frage. Wir wollen uns jede Ursache einmal genauer anschauen.

Geringe Anreize

Für Geringqualifizierte lohnt es sich nur zu arbeiten wenn ihr Lohn für eine Vollzeitstelle höher ist, als das Arbeitslosengeld II (ALG II) oder die Sozialhilfe.

⁵⁸ Schöb, Ronni, Weimann, Joachim „Arbeit ist machbar – Die Magdeburger Alternative, eine sanfte Therapie für Deutschland“, Verlag Janos Stekovics, 4. Auflage 2005

⁵⁹ Bei der Steigerung der Arbeitslosenzahlen in den neunziger Jahren muss allerdings berücksichtigt werden, dass auch die Bevölkerungszahlen durch die deutsche Wiedervereinigung erheblich gestiegen sind.

⁶⁰ <http://www.pub.arbeitsamt.de/hst/services/statistik/000000/html/start/index.shtml>

Beispiel: Ein Alleinstehender (mit einem früheren Bruttoeinkommen von 1.500 €) bekommt eine Regelleistung von 345 € und einen Zuschuss von 317 € für Unterkunft und Heizung. Das ergibt ein monatliches Haushaltseinkommen von 662 € (ab dem dritten Jahr nach ALG I).

Häufig verdienen Geringqualifizierte so wenig, dass es für sie günstiger ist ALG II zu beziehen. Das deutsche soziale Sicherungssystem ist so angelegt, dass jeder ein Existenzminimum erhält, auch wenn er dafür keine Gegenleistung erbringt.

Hohe Arbeitskosten

Die relativ hohen Nebenkosten treiben in Deutschland die Preise für den Produktionsfaktor Arbeit in die Höhe. Den größten Teil machen dabei die Sozialversicherungsabgaben aus. Das Einkommen wird bis zu 42 % mit diesen Abgaben belastet, wobei es sowohl nach oben als auch nach unten Grenzen gibt. Diese 42 % setzen sich aus 19,5 % Renten-, 14,3 % Kranken-, 6,5 %⁶¹ Arbeitslosen- und 1,7 % Pflegeversicherung zusammen. Die derzeitige demographische Entwicklung trägt leider auch nicht dazu bei, diese Kosten zu senken. Da das soziale Sicherungssystem nur von der unselbstständig beschäftigten Bevölkerung getragen wird, diese im Verhältnis aber immer kleiner wird, müssten die Abgaben eigentlich noch weiter ansteigen. Dadurch wären die Deutschen auf dem globalen Arbeitsmarkt aber nicht mehr konkurrenzfähig.

Technischer Fortschritt und zunehmender Konkurrenzdruck

Durch technische Entwicklungen sind viele Arbeitsplätze wegrationalisiert worden. Maschinen sind wesentlich zuverlässiger, müssen sich nicht an Arbeitszeiten und Tarifverträge halten und sind im Gegensatz zur Alternative Arbeit auch noch günstiger. Gerade in den Bereichen der Geringqualifizierten sind die Arbeitsplätze besonders leicht durch Maschinen ersetzbar. Dies führt normalerweise auf Märkten dazu, dass Arbeit billiger wird. In Ländern wie den USA und Großbritannien hat das zu einer Vergrößerung der Lohnschere geführt, in Deutschland hingegen hat sie sich kaum verändert. Zwar ist eine möglichst geringe Lohnschere verteilungspolitisch erwünscht, nur führt gerade dies zum nicht gewollten Abbau von Arbeitsplätzen im Bereich der Geringqualifizierten.

Aber nicht nur Maschinen, sondern auch die ausländische Konkurrenz machen den Geringqualifizierten zu schaffen. Denn diese bietet ihre Arbeitskraft zu wesentlich niedrigeren Preisen an. Betrachtet man einmal das Beispiel Spargelstecher in Deutschland, stößt man auf 90% ausländische Arbeitskräfte, meistens aus Polen. Diese verdienen zwar nicht weniger als ein deutscher Spargelstecher, sind aber eher bereit solch eine Arbeit für so wenig Geld auszuführen.

Um diesen Punkt zu komplettieren, sei noch das Thema Schwarzarbeit genannt, das auch in Deutschland eine große Rolle spielt. Geschätzt wird, dass mindestens 16% des Bruttoinlandprodukts durch Schwarzarbeit erwirtschaftet werden. Da Schwarz-Arbeiter keine Sozialversicherung und keine Steuern zahlen, können auch sie ihre Arbeit sehr günstig anbieten. Zwar wurde versucht durch die Einführung von Minijobs der Schwarzarbeit ein Ende zu bereiten, wirklich gewirkt hat das leider nicht.

Gescheiterte Alternativen

In Deutschland gab es schon vielfältige Ansätze zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit. Das Mainzer Modell, das Kombilohnmodell und die aktuellste Lösung Hartz IV haben bis heute nicht gehalten, was sie versprochen haben. Die Autoren der Magdeburger Alternative kritisieren an den Modellen deren einseitige Wirkung. Sie setzen nur auf einer Seite des Arbeitsmarktes an und lassen die andere völlig außer Acht. Nach Meinung der Autoren müssen aber zur Senkung der Arbeitslosenzahlen beide Seiten einbezogen werden.

Ausführlicher soll hier das Mainzer Modell vorgestellt werden, das wie die Magdeburger Alternative explizit auf die Reduzierung der Arbeitslosigkeit im Niedriglohnsektor zielt: Das Kombilohn-Modell „Aktivierende Sozialhilfe 2006“ wurde entwickelt vom ifo Institut (Institut für Wirtschaftsforschung an der Universität München). Die Grundidee dieses Modells ist, die Arbeitsanreize für gering Qualifizierte durch staatliche Lohnzuschüsse zu erhöhen und geringe Löhne zu akzeptablen Haushaltseinkommen aufzustocken, damit umgekehrt die Arbeitskosten für einfache Tätigkeiten sinken können und sich die Arbeitsnachfrage in diesem Segment erhöht.

Nach dem ifo-Modell existieren drei Kernelemente. Ein Kombilohn-Modell, das durch eine stärkere Spreizung der Löhne im Niedriglohnbereich mehr Beschäftigung ermöglichen und sie durch staatliche Lohnzuschüsse individuell und sozial akzeptabel machen soll, muss laut ifo folgende Anforderungen erfüllen.

- Die Lohnzuschüsse müssen dauerhaft gewährt werden, weil auch die Änderungen der Lohnstruktur und die erhöhte Beschäftigung nicht nur temporär eintreten soll.
- Die Lohnzuschüsse müssen allen Bedürftigen gewährt werden, auch bereits beschäftigten gering Qualifizierten, deren Löhne wegen der zunehmenden Lohnspreizung ebenfalls unter Druck geraten.

⁶¹ ab 01.01.2007 nach Erhöhung der Mehrwert-/Umsatzsteuer um 3 % auf 19 %, Absenkung des Beitrages auf 4,5 %

- Um die fiskalischen Kosten zu begrenzen, müssen die Zuschüsse aber auf das untere Ende der Einkommensverteilung beschränkt bleiben.
- Um die Bedürftigkeit zu ermitteln und Fördergelder nicht unnötig auszugeben, müssen alle existierenden Transferzahlungen und Abgaben auf den Prüfstand gestellt werden. *Im Prinzip muss das System als negative Einkommenssteuer ausgestaltet werden.*
- Aus fiskalischen Gründen müssen außerdem die herkömmlichen Lohnersatzleistungen und damit insbesondere die Leistungen an Personen, die erwerbsfähig sind, aber nachweislich keine reguläre Arbeit aufnehmen wollen, deutlich zurückgefahren werden.
- Die Lohnzuschüsse dürfen nicht mit gesetzlich geregelten Mindestlöhnen verbunden werden, denn sie würden die für mehr Beschäftigung im Niedriglohnsektor erforderlichen Lohnsenkungen von vornherein verhindern.

Diese genannten Inhalte sind bereits vom ifo Institut im Mai 2002 in all ihren Grundzügen im Modell der Aktivierenden Sozialhilfe verfasst worden. Dieses Papier umfasst wie schon geschildert drei Kernelemente, die ihre arbeitsmarkt- und sozialpolitischen Wirkungen, laut ifo, nur im Zusammenspiel entfalten können:

1. Zur Senkung der Lohnansprüche und zur Schaffung neuer Stellen werden eine deutliche Verbesserung der Hinzuverdienstmöglichkeiten bei den Sozialleistungen sowie eine echte Bezuschussung des selbst verdienten Einkommens in einem Eingangsbereich eingeführt.
2. Zur Vermeidung von fiskalischen Mehrkosten wird eine Absenkung der Regelleistung des bisherigen Arbeitslosengeldes II für Personen vorgenommen, die kein Einkommen aus einer regulären Beschäftigung erzielen und deren beitragsbezogene Ansprüche gegen die Arbeitslosenversicherung ausgelaufen ist
3. Zur Existenzsicherung für all jene, die keine Stellen in der Privatwirtschaft finden, dient ein Beschäftigungsangebot in kommunaler Regie, das ein Einkommen in Höhe des heutigen Arbeitslosengeldes II sichert. Um Ineffizienzen und Konkurrenz mit dem privaten Sektor zu vermeiden, ist ein Weiterverleih der kommunal Beschäftigten unter Einschaltung privater Zeitarbeitsfirmen vorgesehen.

Herzstück des Modells ist das Kombilohn-Element 1. Die genauere Ausgestaltung von Lohnzuschuss und Transferentzug bei zunehmendem Bruttolohn soll bewirken, dass bisher arbeitslose Personen über ein spürbar höheres Haushaltseinkommen verfügen als zuvor, wenn sie eine Vollzeit-Beschäftigung zu einem Lohnsatz für gering Qualifizierte aufnehmen. Ein höheres Einkommen wird selbst dann noch gewährleistet, wenn der Lohnsatz bei allgemeiner Ausweitung des Niedriglohnsektors gegenüber seinem heutigen Niveau deutlich sinken muss.

Auch die bereits in Niedriglohnsektor Beschäftigten werden für die bei ihnen eintretenden Lohnsenkungen im Durchschnitt weitgehend kompensiert. Außerdem weist das dadurch definierte Brutto-Netto-Einkommensprofil, anders als im geltenden Recht, nirgends Grenzbelastungen auf, die jede Initiative erlahmen lassen oder sogar verhindern.

Verbesserte Hinzuverdienstmöglichkeiten, die nicht bei irgendeinem Einkommensniveau abgeschnitten werden, lassen sich nur finanzieren, wenn die staatlichen Sozialleistungen für Personen, die keinerlei Einkommen erzielen, gekürzt werden. Im ifo-Modell ist sichergestellt, dass diese Kürzung nur Personen trifft, die zwar regulär arbeiten könnten, aber zu erkennen geben, dass sie dies nicht wollen. Die Kommunen werden nämlich verpflichtet, für alle die Bedarf zeigen, eine Beschäftigung in kommunaler Regie anzubieten, die in Höhe des heutigen ALG II entlohnt ist. Das sozi-kulturelle Existenzminimum bleibt deshalb ungeachtet der Reaktion im regulären Arbeitsmarkt ausnahmslos gesichert. Für Personen, die Anspruch auf die Solidarität leistungsfähiger Mitbürger erheben können, sind Leistungen auf diesem Niveau in Deutschland sogar verfassungsrechtlich garantiert. Dieser Anspruch wird im Rahmen des ifo-Modells voll gewahrt. Er wird lediglich klarer als bisher an die eigene Arbeitsleistung geknüpft, die als Gegenleistung für die staatlichen Hilfen erbracht werden muss. Nur jenen, denen nachweislich keine kommunale Stelle zur Verfügung gestellt werden kann, weil die Kommune ihrer Verpflichtung nicht nachkommt, wird die Unterstützung in Höhe des heutigen ALG II auch ohne eigene Arbeit gewährt.

Die Aktivierende Sozialhilfe soll höhere Haushaltseinkommen durch eigene Anstrengungen auch für Personen mit geringerer Leistungsfähigkeit bewirken.

Die Aktivierende Sozialhilfe bedeutet im Einzelnen: Die reduzierte staatliche Sozialleistung an Langzeitarbeitslos wird bei Bruttolöhnen von bis zu 500 € pro Monat überhaupt nicht abgeschmolzen. Vielmehr wird in einem Eingangsbereich von Löhnen unter 200 € pro Monat zusätzlich noch ein Lohnzuschuss in Höhe von 20% gewährt. Außerdem werden die Arbeitnehmeranteile der Sozialversicherungsbeiträge vom Staat übernommen. Für jeden selbstverdienten Euro Bruttolohn erhält der Betrof-

fene in diesen Bereichen ein um 1,20 € höheres Nettoeinkommen. Bei Löhnen zwischen 200€ und 500 € monatlich wird der Lohnzuschuss konstant gehalten, der Nettoertrag je Euro Bruttolohn beläuft sich auf 80 Cent.

Bei Einkommen oberhalb von 500 € wird schließlich zunächst der Lohnzuschuss, dann die reduzierte Sozialleistung abgeschmolzen. Transferenzugsrate und relevante Einkommensdefinition werden dabei so auf alle anderen Elemente des Steuer-Transfer-Systems abgestimmt, insbesondere auf die Reduktion von Wohngeldzahlungen oder die einsetzende Steuerpflicht, dass die kumulierte Grenzbelastung des Bruttolohnes konstant ist und bei etwa 70% liegt. Von jedem selbst verdienten Euro bleiben in diesem Abschmelzbereich daher 30 Cent. Ein gerade noch akzeptabler Wert, wenn man ihn mit der Grenzbelastung eines Durchschnittsverdieners vergleicht, die sich in Deutschland immerhin auch schon auf 50% des Bruttolohns beläuft.

Laut ifo integriert die Aktivierende Sozialhilfe alle wesentlichen Elemente des Steuer-Transfer-Systems für Arbeitnehmer im Niedriglohnbereich in ein Gesamtkonzept. Gesonderte Minijob-Regelungen könnten demnach entfallen.

Ein anhaltendes Hindernis für mehr Beschäftigung gering Qualifizierter ist das aktuelle System existenzsichernder Sozialleistungen. Grund dafür sind die relativ hohen Leistungen an erwerbsfähigen Personen, die weiterhin arbeitslos sind, und die hohen Transferzahlungen, die die Aufnahme einer regulären Beschäftigung bestrafen. Das auf breiter Basis wirksame Kombilohn-Element dieses Vorschlages beseitigt das derzeitige Konkurrenzverhältnis zwischen Sozialstaat und privaten Arbeitgebern und ermöglicht damit eine Anpassung der deutschen Lohnstruktur, speziell der Löhne für gering Qualifizierte, an gegenüber der Vergangenheit stark gewandelten Gegebenheiten der internationalen Lohnkonkurrenz.

Laut des ifo-Institutes eröffnet das Modell der Aktivierenden Sozialhilfe bei verringerten fiskalischen Kosten langfristig bis zu 3,2 Millionen gering qualifizierten Arbeitslosen neue Beschäftigungschancen. Durch eine Entzerrung der Lohnstruktur gilt dasselbe auch für eine unbekannte Zahl Arbeitsloser im Bereich bis hin zu durchschnittlichen Qualifikationen.

Die Einsparungen gegenüber der heutigen Situation liegen nach den Berechnungen des ifo Instituts mittelfristig bei 7,7 Mrd. und langfristig bei mehr als 21 Mrd. €.

Wie so häufig lässt sich feststellen, dass präsentierte und aufbereitete Zahlen einen imponierenden Charakter haben. Es ist aber doch auffällig, dass das ifo-Modell als wesentliches Element die Bedingungen zur Aufnahme von Arbeit für Langzeitarbeitslose im Niedriglohnbereich für Geringqualifizierte erheblich verschärft. Auch scheint unklar, wie es gelingen soll die Kommunen zur Bereitstellung von Arbeitsplatzangeboten zu bewegen. Denn das finanzielle Damoklesschwert schwebt häufig oder gerade über die Kommunen. Dieser Teil der These scheint daher wenig geeignet eine positive Umsetzung des Modells, und vor allem die Behebung der Massenarbeitslosigkeit, in bedeutendem Umfang zu favorisieren.

Magdeburger Alternative

Geringfügigqualifizierte machen 39 % der Arbeitslosen aus. Damit für sie neue Arbeitsplätze geschaffen werden können, müssen die Löhne für Geringfügigqualifizierte um ein Drittel fallen. Wie soll das in einem Land mit Tariflöhnen funktionieren? Es wäre schlicht unvorstellbar, da die Gewerkschaften eine Liberalisierung des Arbeitsmarktes nicht einfach hinnehmen würden. Sie müssten damit die in fünfzig Jahren für die Arbeitnehmer erkämpften Anteile am Sozialprodukt aufgeben um sie den Wiedereinsteigern in das Erwerbsleben zugute kommen zu lassen.

Es muss also eine andere Alternative gefunden werden, die die Arbeitskosten für die Arbeitgeber senkt ohne das Einkommen der Arbeitnehmer zu schmälern. Die Magdeburger Alternative sieht eine Kürzung der Lohnersatzleistungen bei Erhöhung der Lohnergänzungsleistungen durch Steuererleichterungen beziehungsweise Lohnsubventionen vor. Diese müssen allerdings direkt den Arbeitgebern zufließen um ihnen die Schaffung von Arbeitsplätzen zu ermöglichen.

Auf der anderen Seite haben, wie bereits erwähnt, die geringen Arbeitsanreize mit dazu beigetragen, dass in Deutschland eine so hohe Zahl arbeitsfähiger Menschen von Sozial- oder Arbeitslosenhilfe lebt. Selbst bei einer Vollzeitstelle könnten sie im Niedriglohnbereich kaum mehr verdienen als sie durch staatliche Hilfe erhalten. Daher muss nicht nur Arbeit attraktiver gemacht, sondern gleichzeitig auch das Nichtstun bestraft werden („Zuckerbrot-Peitsche-Strategie“).

Folglich muss eine Reform drei zentrale Aufgaben erfüllen, wenn sie langfristig wirkungsvoll sein soll.

Erste Aufgabe ist es, das Problem auf der Angebotsseite mit aktivierender Sozialhilfe und das der Nachfrageseite mit Arbeitgeberzuschüssen zu lösen.

Zweite Aufgabe ist die dauerhafte Umgestaltung unseres Systems der sozialen Sicherung. Bei zeitlich befristeter Förderung wird ein Arbeitgeber nicht einen Arbeitnehmer, der unter Kündigungsschutz

steht, einstellen. Er würde sich damit fristlos binden müssen, obwohl die Förderung nur kurz anhält. Ebenso wird auch der Arbeitnehmer nicht genauso motiviert weiter arbeiten, wenn die Förderung wegfällt.

Dritte Aufgabe ist es durch die Reform keine weiteren Schulden zu verursachen. Sie muss sich selbst finanzieren.

Maßnahme 1: Freistellung von den Sozialversicherungsabgaben

Mit dieser Maßnahme setzt die Reform auf der Seite der Arbeitsnachfrage an. Die gesamten zu zahlenden Sozialversicherungsabgaben von 42,2 % (2004) werden den Unternehmen gutgeschrieben, wenn sie einen ALG II-Empfänger zu einem Lohn, der nicht höher ist als für die unterste Lohngruppe tariflich vereinbart, einstellen. Durch die vollständige Übernahme der Sozialversicherungsabgaben, das bedeutet sowohl des Arbeitgeberanteils als auch des Arbeitnehmeranteils, können die Arbeitskosten um ca. 35 % gesenkt werden.

Beispielrechnung:

1816,50€	(Arbeitskosten vorher)
- 316,50€	(21,1 %= Arbeitgeberanteil)
<hr/>	
1500€	(Bruttolohn)
- 316,50€	(21,1 %=Arbeitnehmeranteil)
<hr/>	
1183,50€	(Arbeitskosten nachher)
- 171,40€	(weiterhin zu zahlende Steuern: Solidaritätszuschlag, Lohnsteuer, Kirchensteuer)
<hr/>	
1012,05€	(Nettolohn)

Der Arbeitgeber spart also 633€ (ca.35%).

Bei einem Bruttolohn von 1.500 € betragen die Arbeitskosten einschließlich des Arbeitgeberanteils an der Sozialversicherung 1.816,50 €. Nach Abzug der Sozialversicherungsbeiträge, Lohnsteuer, Solidaritätszuschlag und Kirchensteuer erhält der Arbeitnehmer davon netto 1.012,05 € ausbezahlt. Gute 45 % der Arbeitskosten gehen also normalerweise an den Staat. Werden nun alle Sozialversicherungsabgaben zurückerstattet, so sinken die Arbeitskosten auf 1.183,50 €. Der Bruttolohn liegt somit also nur noch mit 171,45 € zu zahlenden Steuern über dem Nettolohn. Der Nettolohn wurde dabei nicht angetastet, so dass sich die Lohnabrechnung eines Neueingestellten nicht von der eines bereits Beschäftigten unterscheidet. Unabhängig von den gewerkschaftlichen Tarifverträgen können auf diese Weise die Arbeitskosten um ein Drittel reduziert werden.

Die Senkung der Arbeitskosten wirkt sich in zweifacher Hinsicht aus.

Erstens wird menschliche Arbeit wieder billiger als maschinelle Arbeit. Das führt sicherlich nicht zum Abbau von bestehenden Maschinen, aber in Zukunft besteht eine erhöhte Möglichkeit, dass Unternehmen zusätzliche Beschäftigte einstellen statt neue Maschinen anzuschaffen.

Zweitens können die Unternehmen aufgrund der niedrigeren Arbeitskosten mit gesenkten Preisen ihren Kunden entgegenkommen und somit die Nachfrage ihrer Leistungen steigern. Nach und nach werden die Unternehmen neue Arbeitsplätze schaffen, um der erhöhten Nachfrage gerecht werden zu können.

Maßnahme 2: Zusätzliche Entlastung bei bestehenden Arbeitsverhältnissen

Diese zweite Maßnahme befasst sich mit den Problemen, die als Folge der ersten Maßnahme auftreten können. Diese würde auch die Möglichkeit zulassen, alle Mitarbeiter zu entlassen und wieder neue gering qualifizierte Arbeitslose einzustellen und somit die Subvention für alle Mitarbeiter zu bekommen und nicht nur die für die neu Eingestellten.

Diesem Problem wird jedoch mit der Feststellung der Beschäftigtenzahlen an einem geheimen Stichtag noch vor der Einführung der Maßnahme entgegengewirkt. Nur die Einstellung von zusätzlichen Mitarbeitern wird subventioniert.

So erhält ein Unternehmen mit zehn Mitarbeitern, das zwei neu ehemalige Arbeitslose für einen Lohn von 1.500 € einstellt, die Sozialversicherungsbeiträge von zwei Mal 633 €, also 1.266 € erstattet. Entlässt dieses Unternehmen nun einen der neu eingestellten oder einen alten Mitarbeiter, werden die Subventionen auf 633 € gekürzt.

Die Feststellung der Beschäftigungszahlen kann allerdings nichts gegen die Strategie bewirken, das Unternehmen aufzulösen oder die Arbeit in externe neue Unternehmen zu verlagern.

Dieses soll verhindert werden, indem man dem Unternehmen nicht nur für den neuen, elften Mitarbeiter eine Subvention gewährt sondern zusätzlich auch noch einem der zehn vorhandenen Mitarbeiter. Das heißt wenn ein ALG II Empfänger zusätzlich zu den zehn bereits vorhandenen Mitarbeitern eingestellt wird, erhält das Unternehmen zusätzlich 633 € für einen vorhandenen gering qualifizierten Mitarbeiter. Dieses wird solange fortgesetzt, bis das Unternehmen 20 Mitarbeiter beschäftigt und somit für jeden der bereits vorhandenen Mitarbeiter auch eine Subvention erhalten hat.

Die zusätzlichen Kosten die ein Unternehmen hat, wenn es einen zusätzlichen Beschäftigten einstellt belaufen sich somit auf gerade einmal 30 % des normalen Gehalts.

Tabelle 1 Lohnsubvention und Arbeitskosten⁶²

Beschäftigte in der untersten Lohngruppe insgesamt	Davon mit Subventionsanspruch	Monatliche Subvention in Euro	Durchschnittliche Arbeitskosten	Kosten eines zusätzlichen Arbeiters	Durchschnittliche Lohnkostensenkung
10	0	0	1816,50	550,50	0%
11	2	1266	1701,41	550,50	6,34%
12	4	2532	1605,50	550,50	11,62%
13	6	3798	1524,35	550,50	16,08%
14	8	5061	1454,79	550,50	19,91%
15	10	6330	1394,50	550,50	23,23%
16	12	7596	1341,75	550,50	26,14%
17	14	8862	1295,21	550,50	28,70%
18	16	10128	1253,83	550,50	30,98%
19	18	11394	1216,82	550,50	33,01%
20	20	12660	1183,50	1183,50	34,85%
21	21	13293	1183,50	1183,50	34,85%
22	22	13926	1183,50	1183,50	34,85%

Maßnahme 3

Nach Behebung des Problems auf Seiten der Arbeitsnachfrage setzt die Magdeburger Alternative nun auf der Angebotsseite an. Jetzt müssen die neugeschaffenen Arbeitsplätze auch mit motivierten Arbeitskräften besetzt werden. Die Arbeit soll sich lohnen, aber vor allem darf sich das Nichtstun für jemanden, der arbeiten könnte, nicht mehr auszahlen. Deshalb umfasst die dritte Maßnahme verschärfte Regelungen, wie sie auch aus Hartz IV bekannt sind. Das heißt, Anspruch auf Hilfe hat nur der, der tatsächlich keine Arbeit findet. Hilfesuchende werden somit zur Annahme von zumutbarer Arbeit verpflichtet, ansonsten würden sie durch „unbegründetes Nichtstun“ ihren Anspruch auf Unterstützung durch die Öffentlichkeit verirken. Wer aus gesundheitlichen oder sozialen Gründen nicht arbeitsfähig ist oder keine Arbeit finden kann, behält seinen Anspruch auf Hilfe nach dem alten System. Die Begründetheit bzw. Unbegründetheit des Nichtstuns lässt sich leichter feststellen, wenn ausreichend Arbeitsplätze zur Verfügung stehen. Dann ist es für den Arbeitsunwilligen schwerer, ernsthaft zu beweisen, nach Arbeit gesucht, aber keine gefunden zu haben. Privaten Arbeitsvermittlern, die für Unternehmen gezielt nach Arbeitnehmern suchen und das Bewerbungsverfahren auch während des Vorstellungsgesprächs begleiten, könnte an dieser Stelle eine gewichtige Rolle zukommen.

Auch das Problem der Schwarzarbeit muss in Angriff genommen werden. Dafür muss den Arbeitslosen die Möglichkeit genommen werden frei über ihre Zeit zu verfügen. Da es ohnehin als gerecht erscheint, wenn diejenigen, deren Lebensunterhalt von der Allgemeinheit bezahlt wird, auch etwas zurückgeben, bietet sich als Lösung die Gemeinnützige Arbeit an. So genannte Null-Euro-Jobs sollen zur Bedingung der Zahlung von ALG II werden. Lediglich eine minimale Aufwandsentschädigung soll gewährleistet werden, damit der Anreiz eine geregelte Arbeit gegen Tariflohn anzunehmen größer ist. Ein positiver Nebeneffekt dabei ist, Langzeitarbeitslose wieder an das geregelte Arbeitsleben heranzu-

⁶² Arbeit ist Machbar, Die Magdeburger Alternative (Seite 115)

führen. Diese Maßnahme mag „hart“ erscheinen, ist aber soziale Politik. Es bringt nichts den Betroffenen einfach Geld in die Hand zu drücken und sich nicht weiter darum zu kümmern. Es ist wichtig, bei diesen Menschen wieder den Willen zu wecken, für sich selbst zu sorgen. Die Politik sollte sich darauf konzentrieren, denen zu helfen, die aus gesundheitlichen, familiären und sozialen Gründen dazu nicht in der Lage sind.

Maßnahme 4: Unbefristete Hilfe zur Arbeit

Die Magdeburger Alternative sieht vor, dass die Sozialversicherungsbeiträge der Geringqualifizierten unbefristet übernommen werden. Das ist notwendig, weil man aus den Vorangegangenen klar entnehmen kann, dass die Armutsfalle und die hohen Bruttolohnkosten kein kurzfristiges Problem sind. Fragen muss man sich dabei, ob man lieber die Arbeitslosen fürs Nichtstun bezahlen will oder lieber weniger Geld für die Subvention ihrer Arbeitsplätze ausgibt und so die Arbeitslosigkeit bekämpft statt sie zu fördern.

Eine Gewinn- und Verlustrechnung

Im folgenden sollen durch eine Beispielrechnung Gewinne und Verluste der Maßnahmen für die öffentliche Hand veranschaulicht werden. In dieser Beispielrechnung wird das Einkommen eines gering qualifizierten Arbeitnehmers mit überdurchschnittlichen 1500€ angesetzt. Die Sozialversicherungssätze betragen im Jahr 2005 14,5 Prozent bei der gesetzlichen Krankenversicherung, 1,7 Prozent bei der gesetzlichen Pflegeversicherung, 19,5 Prozent bei der gesetzlichen Rentenversicherung und 6,5 Prozent bei der gesetzlichen Arbeitslosenversicherung.

<u>Einkommen:</u>	<u>1500,00 €</u>
Krankenversicherung:	217,50 €
Pflegeversicherung:	25,50 €
Rentenversicherung:	292,50 €
Arbeitsversicherung:	97,50 €
Sozialversicherungsbeiträge⁶³:	633,00 €

Was wird eingespart?

In dem Beispiel gehen wir von einem allein stehenden ALG II Empfänger aus, dass zusätzliche Unterstützungsleistungen für Familienmitglieder außer Betracht gelassen werden. Dieser erhält laut dem Regelsatz und den durchschnittlichen Unterkunftskosten 675,00 € und zusätzlich 140,00 € Kranken- und Pflegeversicherung und 78,00 € für die Rentenversicherung.

Als nächstes müssen wir diejenigen ausklammern, die nicht ernsthaft an einer regulären Vollzeitstelle interessiert sind, weil für sie z.B. Schwarzarbeit attraktiver ist. Aus Erfahrungswerten kann man ableiten, dass es sich hierbei um ca. 1/3 aller Hilfeempfänger handelt, in dieser Rechnung gehen wir aber nur von einer Ausscheiderate von 1/6 aus. Diesen Personen wird das ALG II gestrichen.

Zusätzliche staatliche Einnahmen

Zusätzliche Einnahmen fließen dem Staat durch die Lohnsteuer und den Solidaritätszuschlag derjenigen Geringqualifizierten zu, die durch die Maßnahme wieder einen Arbeitsplatz bekommen. Von der Lohnsteuer erhalten der Bund und die Länder je 42,5 % und die Kommunen 15 %. Der Solidaritätszuschlag geht komplett an den Bund.

Zusätzliche Kosten durch die Subvention der Arbeitsplätze?

Nicht notwendig ist es, zusätzliche Kosten durch die Subvention der neuen Arbeitsplätze einzuberechnen. Die erstatteten Sozialversicherungsbeiträge werden direkt an die Sozialversicherungsträger weitergeleitet, so dass die Maßnahme für den öffentlichen Sektor aufkommensneutral ist.

Es könnte jedoch der Eindruck entstehen, dass durch die Rentenbeiträge neue Anwartschaften auf eine spätere Rente entstehen. Die meisten Betroffenen werden jedoch kaum genug Anspruch haben, um das Grundsicherungsniveau zu sichern und somit auf staatliche Unterstützung angewiesen sein.

⁶³ hier der Gesamtbetrag der Sozialversicherungsbeiträge aus Arbeitnehmer und Arbeitgeberbeiträgen, wobei der Arbeitgeber noch zusätzlich die Kosten der Unfallversicherung (alleine) zu tragen hat

Einsparungen (+)/ Mehrbelastung (-)	Bund	Länder	GKV	GRV	ALV	Kom.	Gesamt
Beitrag GKV/GPV	- 103,00 €	-	103,00 €	-	-	-	- €
Beitrag GRV	- 214,50 €	-	-	214,50 €	-	-	- €
Grundsicherung im Alter	214,50 €	-	-	- 214,50 €	-	-	- €
Beitrag ALV	- 97,50 €	-	-	-	97,50 €	-	- €
Zuschuss BA	97,50 €	-	-	-	97,50 €	-	- €
Lohnsteuer (Tarif 2005)	60,24 €	53,34 €	-	-	-	18,83 €	132,41 €
ALG II-Zahlung	441,00 €	-	-	-	-	234,00 €	675,00 €
Ausscheider	88,25 €	-	-	-	-	46,90 €	135,15 €
Monat. Einsparung	486,49 €	53,34 €	103,00 €	0,00 €	0,00 €	299,73 €	942,56 €
Jährl. Einsparung	5.837,88 €	640,08 €	1.236,00 €	0,00 €	0,00 €	3.596,76 €	11.310,72 €

Tabelle 2 Beispiel der Lohnsubvention bei Neueinstellung eines allein stehenden ALG II-Empfängers⁶⁴

Kosten und Einsparungen

Bei Betrachtung der gesamten Rechnung wird deutlich, dass die Einsparungen für den Staat erheblich sind. Zusammen genommen belaufen sich die Einsparungen pro neu geschaffenen Arbeitsplatz auf 11.300,00 €. Diese kommen zu mehr als der Hälfte dem Bund zugute, danach profitieren die Kommunen und die Länder, aber auch die Kranken- und Pflegeversicherungen.

Die Modellrechnung geht aus von 2,2 Mio. vollzeitäquivalenten Arbeitsplätzen in den untersten Tariflohnggruppen. Angenommen wird eine Arbeitsnachfrageelastizität von 0,5., Das bedeutet, eine Senkung der Lohnkosten um 1% würde zu 11.000 neuen Stellen führen.

Die vorgeschlagene Erstattung der Sozialversicherungsbeiträge würde demnach die Nachfrage nach geringqualifizierten Arbeitnehmern um 1,8 Millionen erhöhen. Bei einer Entlastung von 11.300,00 € pro zusätzlichem Arbeitsverhältnis wären das 20 Mrd. Euro.

Berücksichtigt werden müssen jedoch die Kosten, die durch die Verdrängung bestehender Arbeitsplätze entstehen. Geht man davon aus dass keine Arbeitsplätze verdrängt werden spart der Staat jährlich 6,7 Milliarden Euro, bei einer Verdrängung von 50 % beträgt die Einsparung noch 5,1 Milliarden Euro und bei 100 % immer noch 3,6 Milliarden Euro.

Tabelle 3: Gesamtwirtschaftliche Beschäftigungseffekte und fiskalische Wirkungen⁶⁵

	Annahme über die zusätzliche Verdrängung in Prozent		
	0	50	100
Beschäftigungseffekt in Tds.	1.812,66	1.812,66	1.812,66
Fiskalische Entlastung durch Neueinstellungen von Hilfeempfängern in Mio.	20.502,49	20.502,49	20.502,49
Kosten der Bestandssubventionen in Mio.	13.768,97	13.768,97	13.768,97
Verdrängungseffekt in Tsd.	0	203,67	407,34
Kosten der Verdrängung in Mio.	0	- 1.547,08	- 3.094,15
Jährliche Einsparung (in Mio.)	6.733,52	5.186,45	3.639,37

Geht man nun von einer Verdrängung von 50 % aus, würden sich die Kosten und Einsparungen auf den Bund, die Länder und die Kommunen aufteilen. Dabei würde der Bund als einziger ein Minus von 4.733,95 Mio. € machen, die Länder hätten 1.160,25 Mio. € Einsparungen, die Sozialversicherungen hätten Einsparungen von 2.240,45 Mio. € und die Kommunen würden sogar 6.519,70 sparen.

⁶⁴ Arbeit ist Machbar, Die Magdeburger Alternative (Seite 123)

⁶⁵ Arbeit ist Machbar, Die Magdeburger Alternative (Seite 126)

Tabelle 4: Gesamtwirtschaftliche Gewinn- und Verlustrechnung⁶⁶

Einsparungen (+)/ Mehrbelastungen (-)	Bund	Länder	Sozialvers.	Kommunen	Gesamt
Einsparungen	15.142,63	1.160,25	2.240,45	6.519,70	20.502,49
Kosten der Be- standsubventionen	-13.768,99	-	-	-	13.768,99
Kosten der Ver- drängung	-1.547,08	-	-	-	-1.547,08
Jährliche Einspa- rung (in Mrd. Euro)	-4.733,95	1.160,25	2.240,45	6.519,70	5.186,45

Dennoch wäre es angebracht die Inhalte und somit auch die Erfolgsaussichten der Magdeburger Alternative von Schöb und Weimann mit der Aktivierenden Sozialhilfe 2006 des ifo Instituts (hier ist Prof. Sinn federführend) miteinander zu vergleichen.

Erfolgsaussichten/Perspektiven

Wie groß sind die derzeitigen Erfolgsaussichten zur Schaffung von Arbeitsplätzen im Niedriglohnsektor?

Seit Herbst 2005 ist die Koalition aus CDU/CSU und SPD, die so genannte große Koalition, für die Regierungsgeschäfte zuständig. Angela Merkel hat als Bundeskanzlerin dabei Richtlinienkompetenz. Auf dieser Ebene muss also eine Lösung für das Problem der Massenarbeitslosigkeit gefunden und vor allem umgesetzt werden. Alles was bisher zu verzeichnen ist, ist eine deutliche Verschärfung der Bedingungen für Langzeitarbeitslose im Rahmen der Hartz IV Reform, die noch von der alten Rot/Grünen-Koalition verabschiedet wurde. Die Arbeitslosenzahlen haben sich, wenn überhaupt, unmerklich nach unten entwickelt. Die Kosten, die mit der Umsetzung verbunden sind, stiegen dagegen exorbitant an. Erst jüngst hat nun die CDU ein Kombilohnmodell vorgelegt, nach dem Langzeitarbeitslose über 50 und unter 25 Jahren mit Lohnzuschüssen von bis zu 40 % des Bruttolohnes gefördert werden sollen(Stand 09.05.2006). Ob diese Maßnahme geeignet ist, die Arbeitslosigkeit in größerem Umfang zu beseitigen, ist zweifelhaft, insbesondere vor dem Hintergrund der weiterhin hohen Lohnnebenkosten. Des Weiteren sei die Frage erlaubt, wo denn die Arbeitsplätze herkommen sollen, Unternehmen bevorzugen immer häufiger attraktivere Standorte innerhalb oder außerhalb Europas. Angesichts dieser globalen Bedrohung sind wirksame Lösungsmöglichkeiten unerlässlich. In den kommenden 10 bis 15 Jahren werden in dem produzierenden Sektor circa ein Drittel aller Betriebe ihre Produktion aus Europa heraus verlagern. Damit hat das Problem nicht nur eine deutsche, sondern eine europäische Dimension. Diese Tatsache wirft die Frage AUF, ob die Lösung nicht vielleicht auf europäischer Ebene gefunden werden muss.

Persönliche Anmerkung der Gruppe: *Hinsichtlich der Problematik, die die Fragestellung dieses Kapitels aufwirft, haben wir uns um Stellungnahmen von politisch Verantwortlichen bemüht, da Lösungsansätze in erster Linie von politischen Entscheidungen abhängig sind. Im diesem Zusammenhang haben wir von **Helga Ziegert** (arbeitspolitische Sprecherin der SPD Fraktion des Landesverbandes Bremen) auf unsere Anfrage hin folgende kurze Erklärung erhalten: „Auch beim Magdeburger Modell handelt es sich um eine Form des Kombilohns, dessen Idee darauf beruht, dass die Arbeitslosigkeit erheblich gemindert würde, wenn Arbeit, v. a. einfache Arbeit billiger würde. Die Erfahrungen der Vergangenheit mit vielen Formen des Kombilohns – Einstellungszuschüsse für Ältere/ Langzeitarbeitslose, Mainzer Modell, Eingliederungshilfen, Zuverdienstmöglichkeiten bei Hartz IV, Zusatzjobs für Langzeitarbeitslose Entgeltvariante – haben diese Erwartungen nicht bestätigt. Ob das Versprechen der Initiatoren, das Magdeburger Modell werde sich selbst finanzieren – wie alle Kombilohnmodelle verursacht es erhebliche Kosten aus Beitrags- oder Steuermitteln – ist zweifelhaft.“⁶⁷ Darüber hinaus erhielten wir auf Anfrage an den Parteivorstand der SPD bezüglich der arbeitsmarktpolitischen Thematik folgende Stellungnahme von **Katrin Molkentin**: „Die Magdeburger Alternative, die ja zu den so genannten Kombilohn-Modellen gehört, wird, ebenso wie andere Vorstellungen und Modelle zur Einführung von Kombilöhnen, Teil der Debatte sein, die sich die große Koalition bis zum Herbst 2006 vorgenommen hat. Zur Einführung eines Kombi-Lohn-Modells gehören aber ebenso die Auswirkungen der EU-Dienstleistungsrichtlinie, das Entsendegesetz, die Arbeitnehmerfreizügigkeit und die Frage eines gesetzlichen Mindestlohns. Alle zur Verfügung stehenden wissenschaftlichen*

⁶⁶ Arbeit ist Machbar, Die Magdeburger Alternative (Seite 127)

⁶⁷ Quelle: E-Mail von Helga Ziegert vom 14.05.06

*Überlegungen werden im Rahmen der Arbeitsgruppe, auf die sich CDU/CSU und SPD in ihrem Koalitionsvertrag verständigt haben, erörtert und diskutiert – u.a. auch die Magdeburger Alternative.*⁶⁸

Fazit

Das Problem der Massenarbeitslosigkeit existiert in Deutschland seit Beginn der 90er Jahre, also schon seit der Kohl-Ära. War es anfangs überlagert von dem Ereignis der Wiedervereinigung und den damit verbundenen Konsequenzen, so scheinen die Folgen zu Beginn des neuen Millenniums, insbesondere durch die Erscheinungen der Globalisierung, umso unerbittlicher ihren Tribut einzufordern. Das föderale System der Bundesrepublik Deutschland mit seinem zwei Kammer-Prinzip⁶⁹, ist aus Sicht demokratischer Ordnung zweifelsohne ein Vorzeigemodell. Hinsichtlich der Lösung akuter Probleme stößt dieses Prinzip allerdings allzu oft an seine Grenzen.

Das hängt auch damit zusammen, dass ganz unterschiedliche Lösungsstrategien existieren, die alleamt eine deutliche Senkung (in Millionenhöhe) der Arbeitslosenzahlen prophezeien. Dabei scheinen sich die unterschiedlichen Parteien aber gegenseitig zu blockieren. Als exemplarisch seien die Modelle des ifo Instituts, dessen „aktivierende Sozialhilfe 2006“ der Union als Thesenpapier dient, und die Magdeburger Alternative gegenübergestellt. Unstrittig ist, dass die Politik, also die aktuelle Regierung der großen Koalition, die Rahmenbedingungen zur Lösung der Massenarbeitslosigkeit schaffen muss. Bisher jedoch ist lediglich zweierlei deutlich geworden. Zum einen ist das Instrument Hartz IV, von der alten Rot-Grünen Regierung ins Leben gerufen, gescheitert. Zum anderen lässt die jetzige Regierung lediglich erkennen, dass des Problems Lösung bei den Opfern, also den Langzeitarbeitslosen, gesucht werden soll. Anders ist es wohl kaum zu erklären, dass nach den bisherigen Erfahrungen der Hartz IV-Misere, die Bedingungen und Strafenkataloge gegen die Betroffenen verschärft wurden. Es ist unbestritten, wer zu Unrecht Arbeitslosengeld II bezieht, muss mit Konsequenzen rechnen. Wer angemessene Arbeit ablehnt, ebenso. Das Einsparungspotenzial mag beachtlich sein und muss ausgeschöpft werden, es sei aber darauf hingewiesen, dass 80 % der ALG II-Bezieher keinen Missbrauch betreiben. In den aktuellen Auseinandersetzungen wird dieser Aspekt viel zu häufig vernachlässigt und der des Missbrauchs in den Vordergrund gestellt. Zuweilen gleichen die Argumente einer Polemik derer, die erst jüngst Oskar Lafontaine als eben einen Polemiker und Demagogen bezeichneten. Dabei dient die derzeit geführte Debatte allenfalls dem Ziel, den sozialen Sprengstoff zu bereiten, der die Kluft zwischen Arbeitenden und Arbeitslosen weiter vergrößert.

Was dieses Land braucht sind Arbeitsplätze, nur sie können ein Einkommen ermöglichen mit dem die Menschen ihren Lebensunterhalt bestreiten können, insbesondere im Niedriglohnsektor. In den nächsten Monaten werde die Politik über brauchbare Instrumente beraten und entscheiden. Wäre es da nicht an der Zeit einmal glaubwürdig die Möglichkeiten der Magdeburger Alternative, wie sie Schöb und Weimann propagieren, zu erproben? Zeit wird es allemal, insbesondere, da mit der EU-Dienstleistungsrichtlinie und den Effekten der Globalisierung neue Bedrohungen unmittelbar vor der Tür stehen.



⁶⁸ Quelle: E-Mail von Katrin Mol Kentin vom 23.05.06

⁶⁹ Bundestag und Bundesrat (Länderkammer)

Alternative of Magdeburg

<p>Alternative of Magdeburg</p> <p>Melanie van Freeden, Saskia Köhler, Sven Hartendorf and Andree Schütte</p>	<p>unemployed 1970 - 2005</p> <table border="1"><thead><tr><th>Year</th><th>Unemployed</th></tr></thead><tbody><tr><td>1970</td><td>20,000</td></tr><tr><td>1975</td><td>100,000</td></tr><tr><td>1983</td><td>200,000</td></tr><tr><td>1993</td><td>300,000</td></tr><tr><td>2002</td><td>400,000</td></tr><tr><td>2005</td><td>500,000</td></tr></tbody></table>	Year	Unemployed	1970	20,000	1975	100,000	1983	200,000	1993	300,000	2002	400,000	2005	500,000
Year	Unemployed														
1970	20,000														
1975	100,000														
1983	200,000														
1993	300,000														
2002	400,000														
2005	500,000														

<p>outline</p> <ul style="list-style-type: none">• introduction• Alternative of Magdeburg<ul style="list-style-type: none">– 1. measure– 2. measure– 3. measure– 4. measure• profit and loss• conclusion	<p>low incentive for working</p> <ul style="list-style-type: none">• 345 € regular benefit• + 317 € accommodation and heating• = 662 € for living• normally lower wages for a fulltime-job• → enjoying their life
---	--

<p>high working costs for employers</p> <p>19.5% old age insurance 14.3% health insurance 6.5% unemployment insurance 1.7% long term care insurance</p> <hr/> <p>= 42% for social security system</p>	<p>technical progress and competitive pressure</p> <ul style="list-style-type: none">• replace jobs• competitors from other countries• illegal employment<ul style="list-style-type: none">- 16% of GDP- Minijobs
--	---

<p>Alternative of Magdeburg</p> <p>problem:</p> <ul style="list-style-type: none">• 39% of unemployed persons are low-qualified• wages for low-qualified have to fall approx. 1/3	<p>Alternative of Magdeburg</p> <p>solution:</p> <ul style="list-style-type: none">• cutting labour costs without reducing the income of the employees• shortening of wage compensations with increasing of wage grants• work must be more attractive but „doing nothing“ has to be punished
---	---

3 central tasks

1. activating social welfare and employer's contribution
2. durable transformation of the system of subsistence allowance
3. the reform needs to finance itself

First measure: exemption from the social security taxes

- Is applied on the side of labour demand
- refund of the social security taxes to the enterprises, if they employ a person who draws unemployment benefit II
- ➔ lowering of the labour costs approx. 35%

example calculation:

1816,50€	(labour costs before)
- 316,50€	(21.1% = employer portion)
1500€	(gross wage)
- 316,50€	(21.1% =Arbeitnehmeranteil)
1183,50€	(labour costs afterwards)
- 171,40€	(extra taxes: Solidarity tax, wage tax, church tax)
1012,05€	(net wage)
Thus the employer saves 633€ (ca,35%).	

Second measure: additional discharge for existing labour relations

- solves problems connected with the first measure
- saving existing labour relations
- fixed number of employees without subsidies
- avoidance of outsourcing or the closing and reopening of companies to get more benefits
- For each additional employee two subsidies are granted.

subsidies for the company

Persons employed in the lowest wage category	People with claim on subsidies	Costs of an additional employee	Average labour Costs decrease
10	0	550,50	0%
11	2	550,50	6,34%
12	4	550,50	11,62%
13	6	550,50	16,08%
14	8	550,50	19,91%
15	10	550,50	23,23%
16	12	550,50	26,14%
17	14	550,50	28,70%
18	16	550,50	30,98%
19	18	550,50	33,01%
20	20	1183,50	34,85%
21	21	1183,50	34,85%
22	22	1183,50	34,85%

Third measure: Hartz IV – plus: penalty tax on „doing nothing“

- Is applied on the supply side
- motivation for working:
 - work is to be worthwhile, but „doing nothing“ shouldn't be profitable
- only who actually can't find work has a requirement on assistance
- to accept reasonable work is obligatory, otherwise the requirement on support by the public is wasted

Fourth measure: unlimited assistance to work


- subsidies without time limit
- no end of the poverty trap and high gross labour costs
- possibility to subsidise unemployment or labour

profit and loss forecast

- minus unemployment benefit
- minus benefits for people who withdraw their application for unemployment benefit
- additional wage tax and solidarity tax
- no additional costs caused by subsidies


III. Vorträge der Referenten

1. GRONINGEN @ WORK (Jos Mocking von Groningen@Work)

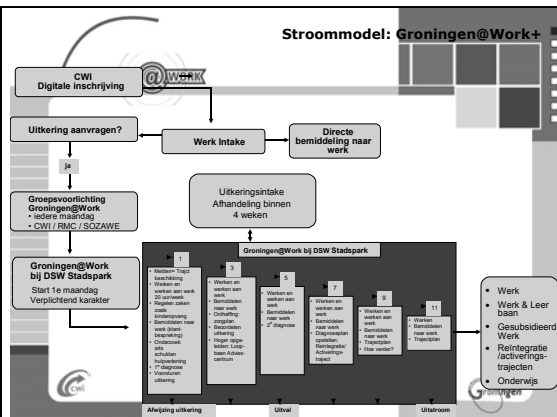


Historie

- Schets Groningen;
- Jongerenloket Groningen;
- Groningen op de Ladder;
- WWB;
- Jeugdwerkloosheid;



Stroommodel: Groningen@Work+




Wat is Groningen@Work?

- 20 uur per week werken aan werk én werken
- 5 dagen in de week, 6 weken lang
- Begeleiding naar werk of school
- Werken aan werk = CV maken, vacatures bekijken, solliciteren
- Werken = Eenvoudig productiewerk

Waarom Groningen@Work?

- Extra kans op werk!
- *Werken aan werk*
- Werkritme
- Werkervaring
- Ondersteuning mogelijk op allerlei gebied




GRONINGEN @ WORK

En na Groningen@Work?

- Werk
- School
- Werk-leerbaan
- Andere stappen naar werk

CWI Groningen



GRONINGEN @ WORK

Resultaten Jongeren

- 300.000 euro besparingen op uitkeringslasten;
- Per week: 20 jongeren CWI, 15 op voorlichting, 10 op G@W, 4 aan het werk;
- Jeugdwerkloosheid daalt;
- Methodiek: werk boven inkomen.

CWI Groningen

GRONINGEN @ WORK

Resultaten 23+

- April-mei 2005 en april mei 2006: instroom daling met 58%;
- 15% vrijstelling;
- 15% werk en 10% reële kans;
- 35% hoger opgeleid -> LAC



CWI Groningen

2. Workshop dismissal and unemployment benefits (Martijn Mok, Dozent Jura School of Law Hanzehogeschool Groningen)

<p>Ontslagadviescommissie</p>	<p>Duaal stelsel</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Kantonrechter▪ CWI
<p>Werkwijze ontslagadviescommissie</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Samenstelling<ul style="list-style-type: none">– Vertegenwoordiging <u>werkgevers</u>organisatie– Vertegenwoordiging <u>werknemers</u>organisatie▪ Bevoegdheid<ul style="list-style-type: none">– Advies uitbrengen<ul style="list-style-type: none">▪ Weigeren▪ Toestaan▪ Aanhouden▪ Beoordelen <i>inhoudelijke</i> dossiers▪ Werkwijze (hoe gaat het in de praktijk)	<p>Ontslaggronden</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Bedrijfseconomisch▪ Disfunctioneren▪ Verstoorde arbeidsrelatie▪ Verwijtbaar handelen▪ Langdurig ziekteverzuim
<p>Bedrijfseconomisch</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Werkvermindering▪ Slechte financiële positie▪ Technologische verandering▪ Reorganisatie▪ Beëindiging (van een deel) van de bedrijfsactiviteiten	<p>Disfunctioneren</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Disfunctioneren aannemelijk maken▪ Voldoende contact met werknemer▪ Disfunctioneren mag niet voortkomen uit onvoldoende zorg van werkgever of ziekte of gebrek▪ Herplaatsing
<p>Verstoorde arbeidsrelatie</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Aannemelijk maken dat de verstoring zodanig is dat herstel van relatie al dan niet door overplaatsing niet mogelijk is▪ Voldoende contact met werknemer	<p>Verwijtbaar handelen</p> <ul style="list-style-type: none">▪ Aannemelijk maken dat er inderdaad verwijtbaar is gehandeld▪ Aannemelijk maken dat het niet reëel is om de arbeidsverhouding te laten voortduren

Langdurig ziekteverzuim	Casus
<ul style="list-style-type: none">▪ Arbeidsongeschiktheid aannemelijk maken▪ Aannemelijk maken dat werkhervatting in eigen of in andere werkzaamheden binnen 26 weken niet tot de mogelijkheid behoort, gebaseerd op recente gegevens	<ul style="list-style-type: none">▪ Toelichting

Casus

Hans, a 25-year-old student from Groningen has just finished a “fantastic” school career. After finishing primary school he started secondary education at a local grammar school. After 2 years he left this school without a diploma. Hans then applied for a job as an employee in a warehouse belonging to the “Jongejans” company. “Jongejans” is a company specialized in supplying dispensing chemists with medicine. As Hans had not finished his secondary education he started his job career at the lowest level within the company. Initially Hans worked on the basis of a one-year contract. After finishing the year, Hans was offered an appointment for an indefinite period of time.

In his first year Hans followed several courses to become a forklift-driver. It took him a lot of effort to successfully complete these courses, as he was not very fond of studying, to put it mildly. Ever since he finished these courses, he was worked on the smallest of the forklifts. Hans thoroughly enjoyed his first year at work.

Two months after obtaining his forklift-driver’s license, Hans drove somewhat carelessly down the warehouse with the result that he hit a stack of medicine. Fortunately, the damage wasn’t too bad. The company wrote a report and gave Hans an official warning for his careless way of driving.

In his second year Hans felt less happy at work. He was in poor health and his motivation diminished. He could not get on with his new boss with the result that he no longer liked his work very much. Frequently Hans overslept and recently he has not appeared on a compulsory company-day. Over the past three months he caused two more accidents with his forklift in the warehouse. Again, just like the previous occasions, the company wrote reports about the accidents and gave Hans an official, written warning. Last week Hans hit a pole while manoeuvring the forklift, after he had almost overrun a colleague. According to Hans he had to evade the colleague, with the result that he could not prevent hitting the pole.

The company no longer has faith in Hans and Hans is informed permission to terminate Hans’ employment contract will be applied for at the Centre for work and Income.

Questions

General

1. In Germany, what are the main principles of the law on termination of employment contracts? Compare the rules under German and Dutch law. Is there, for example, an institution comparable to the Dutch CWI?

With reference to the case

2. Which aspects, facts and circumstances, could play a role when deciding whether or not to grant permission to terminate Hans’ employment contract?
3. Do you think the permission to terminate the contract will be given? Why (not)? What would be the decision according to German law?

3.1 CWI – Center for Work and Income (Tienus Steenbergem vom Centrum voor Werk en Inkomen)

<h2>What is the CWI?</h2> <p>Tienus Steenbergem CWI Groningen-City Centre</p>	<h2>Programme</h2> <ul style="list-style-type: none">• What is the Centre for Work and Income?• What can we do for you?<ul style="list-style-type: none">- registration for work- application for an unemployment benefit- support when applying for a job <p>Act as an intermediary while trying to find work</p>
<h2>New organisation</h2> <p>In which tasks are melted together of:</p> <ul style="list-style-type: none">• Former employment offices• UWV – body implementing employee insurance schemes (former benefits agencies)• Municipal Social Services	<h2>Mission</h2> <p>By actively stimulating labour participation, the CWI wants to make sure that as few people as possible will be dependent of (unemployment) benefits for an as short as possible period, with all the social, economic and personal drawbacks attached to it.</p>
<h2>Two important tasks</h2> <ul style="list-style-type: none">■ Make the labourmarket transparant■ Fulfill the “poortwachtersfunctie “ (lit. gatekeeper) on behalf of the social security system	<h2>Starting principles</h2> <ul style="list-style-type: none">• Work above Income (social benefit)• Self-activity• An individual’s own responsibility• Independent and Public• Accessible for everyone
<h2>Tasks</h2> <ul style="list-style-type: none">• Accompanying and stimulating persons in search of work• Bringing together supply and demand• Accepting applications for a benefit• Advising benefit agencies• Giving information and advice• Statutory tasks	<h2>What does this mean for you</h2> <ul style="list-style-type: none">• Registration for work at the CWI (via Werk.nl) usually followed by an application for an unemployment benefit• Registration of your cv only at werk.nl (for those who change jobs)• Obligation to apply for a job from the very first moment unemployment is imminent

<h3>Registration for work</h3> <p>The Procedure:</p> <ul style="list-style-type: none">• You can register at the CWI as a jobseeker digitally (via werk.nl)• Via werk.nl in the CWI registrationsystem• The customer will then be invited for a job interview at the CWI	<h3>Registration for work</h3> <ul style="list-style-type: none">• For the first visit (workintake) bring your sofinumber and original ID- plus an updated cv.
---	---


<h3>Registration for work</h3> <p>Your chances on the labour market</p> <ul style="list-style-type: none">• High chance to find a new job: intermediary services/vacancies/information• Distance to the labour market: reintegration advice to the UWV (body implementing employee insurance schemes) or the local social service desk	<h3>Job application</h3> <ul style="list-style-type: none">• www.werk.nl and many other sites• Workshops given by the CWI• News papers• Temporary employment agencies• Open application• You own network <p><small>Applying for an unemployment benefit The unemployment benefit application form is filled out via werk.nl Clients get their file sent to their homeaddresses. The entire file including documentary evidence can then be handed in at the CWI The WWB application is preceded by an information meeting. The intake interview for the unemployment benefit will take place at the Social Service office.</small></p>
--	---


And finally

FEEL FREE TO RAISE QUESTIONS

NOW AND ANY OTHER MOMENT

3.2 CWI – Center for Work and Income

 <p>© CWI Juridische Zaken Noord-Nederland Assen/Groningen/Leeuwarden 2006</p>	<h3>Centre for Work and Income (CWI)</h3> <ul style="list-style-type: none"> ? <u>Het</u> CWI: Centre for Work and Income for Work and Income ? <u>De</u> CWI: Central organisation work and income Legal Affairs Department (central and decentralized) for licences/permits and information & advice <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 2</small></p>
---	---

<h3>An empty desk.... How to realize this?</h3>  <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 3</small></p>	<h3>Dual Dismissal system</h3> <h4><u>CWI</u> or Subdistrict court</h4> <p>Not necessary in case of:</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Expiration of the agreed period in case of a contract for a fixed period of time ? Death of the employee ? Mutual consent ? Resolutive condition (eg. not obtaining a qualification or degree) ? Dismissal during trial period ? Instant dismissal ? Termination by trustee in bankruptcy <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 4</small></p>
---	--

<table border="0"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <h4><u>CWI</u></h4> <ul style="list-style-type: none"> ? written ? no compensation for damages ? notice period ? appeal not possible <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 5</small></p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <h4><u>Subdistrict court</u></h4> <ul style="list-style-type: none"> ? Written and oral ? Possibility to claim compensation for damages ? Fictitious notice period ? In exceptional cases appeal possible ? (Possibly by CWI "UWV – negligence – test") </td> </tr> </table>	<h4><u>CWI</u></h4> <ul style="list-style-type: none"> ? written ? no compensation for damages ? notice period ? appeal not possible <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 5</small></p>	<h4><u>Subdistrict court</u></h4> <ul style="list-style-type: none"> ? Written and oral ? Possibility to claim compensation for damages ? Fictitious notice period ? In exceptional cases appeal possible ? (Possibly by CWI "UWV – negligence – test") 	<h3>Procedure Subdistrict court</h3> <ul style="list-style-type: none"> ? Written request to dissolve the employment contract ? Limited ground "weighty ground" = <ul style="list-style-type: none"> ✓ substantial reason or ✓ change of circumstances ? Defence employee(s) ? Oral hearing ? Final judicial decision ? Indication of date of dissolution of the employment contract and amount of compensation ? Fictitious notice period ? Period of hearing/ handling the case about 4-8 weeks ? Appeal not possible (with a possible exception for the amount of compensation) <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 6</small></p>
<h4><u>CWI</u></h4> <ul style="list-style-type: none"> ? written ? no compensation for damages ? notice period ? appeal not possible <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 5</small></p>	<h4><u>Subdistrict court</u></h4> <ul style="list-style-type: none"> ? Written and oral ? Possibility to claim compensation for damages ? Fictitious notice period ? In exceptional cases appeal possible ? (Possibly by CWI "UWV – negligence – test") 		

<h3>Grounds for dismissal according to the Dismissal Decree</h3> <ul style="list-style-type: none"> ? Economic/ organisational/ closing down the business ? Disfunctioning ? Disturbed labour relation ? Negligent act/ omission ? Act improving "poortwachter" (gatekeeper) (WVP) ? (not cooperating in the reintegration process) ? Lengthy / frequent absenteeism due to illness (Incapacity for work) ? Conscientious objections <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 8</small></p>	<h3>Economic grounds (organisational/ close-down)</h3> <ul style="list-style-type: none"> ? Decrease of work ? Bad financial position ? Technological change ? Reorganisation ? End of (part of) business activities <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 9</small></p>
---	---

<p>Economic grounds (organisational/ close-down)</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Decrease of work ? Bad financial position ? Technological change ? Reorganisation ? End of (part of) business activities <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 9</small></p>	<p>Economic grounds</p> <ul style="list-style-type: none"> ? To make it plausible that there are structural redundancies. ? Per category of mutually exchangeable functions from March 1 2006 the principle of reflection is applied (formerly the principle of seniority) ? Deviation of this principle possible in 3 cases: <ul style="list-style-type: none"> ✓ Employee who is indispensable ✓ Hardshipclause ✓ Weak labour market position ? Wet melding collectief ontslag (in case of 20 employees or more) <ul style="list-style-type: none"> ✓ Function of trade unions when deciding necessity and applying waiting period) ? reinstatementeffort ? Employee is not "negligently "out of work when permission to terminate employment is based solely on economic grounds. <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 10</small></p>
---	---

<p>The short-track dismissal procedure</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Only in case of economic grounds ? Only on case of a complete and fully substantiated application ? Employee has had full opportunity to inspect the complete application ? Employee's statement of no objection ? Consulting the Advisory committee on dismissal matters is not necessary ? Decision within a couple of days ? <i>Employee is not "negligently "out of work when permission to terminate employment is based solely on economic grounds</i> <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 11</small></p>	<p>Disfunctioning</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Establish a prima facie case that the employee is disfunctioning ? Sufficient contact with the employee ? Disfunctioning may not be caused by lack of care on the part of the employer or illness or deficiency ? Reinstatement ? Compile a file!! <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 12</small></p>
---	--

<p>Disturbed labour relationship</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Establish a prima facie case that it is impossible to repair the disturbed relationship (even by transferring the employee to another department). ? Sufficient contact with the employee ? Compile a file!! <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 13</small></p>	<p>Negligent act/ omission</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Establish a prima facie case that this is indeed a matter of negligence ? Establish a prima facie case that it is not realistic to continue the employment contract. ? Act Improving Gatekeeper (Wet Verbetering Poortwachter (WVP) ? Compile a file!! <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 14</small></p>
---	--

<p>Act Improving Gatekeeper (WVP)</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Negligently not cooperating in a reintegration procedure <ul style="list-style-type: none"> <u>Subcategories</u> ? Negligently refusing to cooperate in drafting, evaluating and adapting a plan of action. ? Negligent failure to cooperate following reasonable instructions or measures given by the employer or an expert appointed by the employer. ? Negligent refusal to accept suitable employment ? Appropriate steps taken by the employer ? Advice UWV (body implementing employee insurance schemes) ? Compile a file!! <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 15</small></p>	<p>Incapacity for work Longterm</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Establish a prima facie case of incapacity for work ? Establish a prima facie case that resumption of the employee's own work or other tasks within a period of 26 weeks is, based on recent data, not possible. ? If necessary advice is requested from the UWV <p>Frequent</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Establish a prima facie case that absenteeism due to illness is too disturbing for the productionprocess and, ? Puts disproportionate pressure on colleagues ? Advice UWV ? Reinstatement <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag HanzeHogeschool 2006 Pagina 16</small></p>
--	---

<p>Meeting of the Advisory Committee on Dismissal Matters</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Representative of the employers organisation ? Representative of employees organisation (trade union) ? Advice based on the presented file: <ul style="list-style-type: none"> Permit, Refuse, Defer <p>Decision CWI</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Decision with 26-week condition ? Refuse definitively or provisionally ? If necessary, pointing at prohibition of dismissal <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag Hanze Hogeschool 2006 Pagina 17</small></p>	<p>If the permission is granted</p> <ul style="list-style-type: none"> ? Duration of validity of the permission 8 weeks ? In general the labour relation still has to be terminated ? Dismissal may be prohibited <ul style="list-style-type: none"> ? E.g. illness, but not: <ul style="list-style-type: none"> - After 2 years; - Arisen after receipt application by CWI; - Negligent act/omission in relation to WVP ? Notice period may be diminished by 1 month on condition a minnum notice period of 1 month remains ? In case of economic dismissal the so called 26 week condition applies; possibility to be reinstalled in case of suitable vacancies. <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag Hanze Hogeschool 2006 Pagina 18</small></p>
--	---

<p>Notice period employer</p> <p>In case of years of service: the notice period is:</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">• < 5 years</td> <td style="width: 50%;">1 month</td> </tr> <tr> <td>• 5 to 10 years</td> <td>2 months</td> </tr> <tr> <td>• 10 to 15 years</td> <td>3 months</td> </tr> <tr> <td>• ≥ 15 years</td> <td>4 months</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> • Notice period can be shortened by collective labour agreement (CAO) • Notice period can be extended by contract or CAO • If extended: notice period of the employer is doubled, unless CAO states the notice period remains the same • Put down in writing • One month deduction in case of termination with permission from CWI (on condition minimum of 1 month remains) <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag Hanze Hogeschool 2006 Pagina 19</small></p>	• < 5 years	1 month	• 5 to 10 years	2 months	• 10 to 15 years	3 months	• ≥ 15 years	4 months	<p>Prohibition of dismissal</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prohibition of dismissal according to the Civil Code: <ul style="list-style-type: none"> • during illness, pregnancy and maternity leave; • during compulsory military service • during membership of (central, euro etc.) works council, working conditions committee or committee representing employees • due to attending meetings of representative institutions • due to using one's right to parental leave <p>Prohibition of dismissal not applicable.</p> <ul style="list-style-type: none"> • When terminating (part of) the company, except • During illness, , except <ul style="list-style-type: none"> • employee > 2 year ill or • illness started after CWI received request to permit dismissal • reason for dismissal is negligent non-cooperation to reintegration • During pregnancy- and maternity leave <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag Hanze Hogeschool 2006 Pagina 20</small></p>
• < 5 years	1 month								
• 5 to 10 years	2 months								
• 10 to 15 years	3 months								
• ≥ 15 years	4 months								

<p style="text-align: center;">QUESTIONS ?</p> <p style="text-align: center;">CWI Legal affairs</p> <p style="text-align: center;">6 districts</p> <p style="text-align: center;">13 locations</p> <p style="text-align: center;">In the North of the Netherlands in</p> <p style="text-align: center;">Assen, Groningen, Leeuwarden</p> <p><small>CWI Juridische Zaken Noord Nederland ontslag Hanze Hogeschool 2006 Pagina 21</small></p>	Empty space for the second column of this slide
--	---

4. "In-Jobs" in Bremen

(Susanne Gieffers and Ralf Lüling, BREMER ARBEIT – BAG – GmbH)

bremerarbeitgmbh

Integrational jobs

The Bremen Model

This is about what 1-Euro-Jobs are and the difference in Bremen and the rest of Germany

bremerarbeitgmbh : Integrational jobs – structure of the bag

bremerarbeitgmbh : Integrational jobs – operational structure

bremerarbeitgmbh : Integrational jobs – what are they?

- **Additional offers** of work (NOT: employment) for people who draw unemployment benefit II
- **Goal:** getting back to regular employment
- **Content:** a combination of work, qualifying elements and assistance to return to employment
- **Payment:** one Euro per hour. No wage or salary but additional financial outlay (additional to unemployment benefit II)
- **Position** within the hierarchy of job creation measures: lowest level

bremerarbeitgmbh : Integrational jobs – the Bremen Model

Train of thoughts

- Independent auditing by bag
- Most important aspect: returning to work (integration)
- Structure of networks
- Transparency

bremerarbeitgmbh : Integrational jobs – the Bremen Model

- First step
 - ✓ BAGIS authorizes bag to begin a competition
 - ✓ Responsible institutions apply
 - ✓ bag checks institutions in general
- Second step
 - ✓ Responsible institutions have to apply for each single one-Euro-job
 - ✓ bag checks in respect to **sense** (integration), **additional character** **an public interest**
 - ✓ bag visits and checks the institutions in their offices and work places

bremerarbeitgmbh : Integrational jobs – the Bremen Model

Some remarks about the additional character

- Danger! One-Euro-jobs compete with regular employment. That's not wanted and not allowed.
- Consequence: bag checks twice:
 - Every single job is checked by records
 - Bag-employees visit the responsible institution and work places
- bag's checking is independant from the case managers' or politicians' wishes

bremerarbeitgmbh : Integrational jobs – the Bremen Model

Most important: integration

- bag checks job offers especially in respect to their factor of integration
- One's own initiative is better than being forced into work
- Part of 30 hours of work per week are 5 hours of integration assistance (qualifying measures and more)
- Young people are entitled to 15 hours of integration assistance instead of just 5.

bremerarbeitsgmbh : Integrational jobs – the Bremen Model

Network structure

- Responsible institutions are bunched and organized in networks
- 40 networks: 1.748 jobs, almost 900 measures

bremerarbeitsgmbh : Integrational jobs – the Bremen Model

Transparency

- **database ina>>b allows**
 - Finding a job by one's own initiative (unemployed)
 - Easy filling (case manager)
 - Transparency, public control (public)
- **Competition allows**
 - Comparability of job offers
 - Award only for the best
- **Network structure allows**
 - Transparent structure among responsible institutions
 - Uniformity of qualifying measures and integration assistance

bremerarbeitsgmbh : Integrational jobs – numbers
status: 05/25/2006

- 4.149 one-Euro-jobs have been offered
- 951 jobs for young people („U 25“), 3.118 jobs for adults („U 65“), 80 jobs for elder people („U 58“)
- 40 networks organize 896 job creation measures with 1.748 one-Euro-jobs
- More than 95 % of these jobs are occupied

5. Gespräch mit dem Vorsitzenden Richter am Verwaltungsgericht Bremen, Herrn Eckhard Wehe, am 23.06.2006

Zusammenfassung der Gesprächsinhalte:

- Beschreibung der Fachgerichtsbarkeit mit ihren verschiedenen Spruchkammern
- Erläuterung der Regelleistungen des SGB II
- Begründung der Höhe der Regelleistung von 345 Euro auf der Basis der Einkommens- und Verbrauchsstichprobe von 1998
- Problembereich: Verfassungsmäßigkeit der Regelsätze, wobei dem Bundesverfassungsgericht keine Klage zur Entscheidung der Verfassungsmäßigkeit vorliegt
- an einem Beispielfall wird der Ablauf des verwaltungsgerichtlichen Verfahrens erörtert (Eilantrag an die Rechtsantragsstelle des Verwaltungsgerichts; FAX-Vorlage an die BAGIS; Entscheidung ggf. binnen weniger Tage durch den zuständigen Richter)

- weitere Beispielfälle beschreiben die sachliche Zuständigkeit des Gerichts:
 - Schuldenübernahme im Rahmen des pflichtgemäßen Ermessens
 - Problem der Ermessensschumpfung auf „Null“, bei einer allein Erziehenden mit zwei kleinen Kinder im Gegensatz zu einer allein stehenden Person ohne Kinder
 - Sanktionen des SGB II bei Nicht-Besuch einer Fortbildungsveranstaltung, Zumutbarkeit einer Aufforderung zur Fortbildung, Geltendmachung des Eilrechtsschutzes
 - Eingliederungshilfevereinbarungen, Folgen der Verweigerung der Unterschrift unter den (öffentlich-rechtlichen)-Vertrag, Vertragsfreiheit; Sanktionen um mehr als 30 vom Hundert und ergänzende Sachleistungen durch die BAGIS
 - eheähnliche Lebensgemeinschaft: Beschreibung der Indizien zur Bejahung einer eheähnlichen Lebensgemeinschaft und Gegenüberstellung zu den beabsichtigten Änderungen durch den Gesetzgeber voraussichtlich mit Wirkung zum 1. August 2006.

- Fragen an den Referenten befassen sich mit
 - der Vertretbarkeit der geplanten gesetzlichen Änderungen
 - der Neufassung der Bedarfsgemeinschaft für minderjährige und volljährige Kinder bis zur Vollendung des 25. Lebensjahres
 - dem Problemfeld Unterkunftskosten, Höhe, Verlust durch Räumungsklage.

IV. Kultur

1. Guided Tour through the Schnoor District

(Ina Auramava and Anastasja Sinatkin)

For the newcomers Bremen is first of all the native town of the worldwide famous Bremen town Musicians, and only a handful of people know about the existence of a small charming district called the Schnoor with tiny streets and richly embellished houses, hidden behind modern business premises and administration buildings.

The Schnoor district, as the oldest part of Bremen, has a very rich historical background. In order to understand why the today's wealthy Schnoor huddles within the narrow lane surrounded by tiny simply-constructed cottages in the centre of Bremen, we cannot neglect two characters important for this district, "Heini Holtenbeen" and the "Jester Major", as they still remind us of the history of poverty and marginalisation of Schnoor until the late 19th century. Not by chance we can find here both the synagogue and the Catholic church of St. John's – both Catholics and Jews were underprivileged groups in Reformed Bremen.

The roots of the early history, however, lead back to the beginning of the 10th century, when this part of Bremen was the economical centre of the rapidly growing Hanseatic city. This is where fishermen, craftsmen and traders settled on an island between the River Weser and its side branch the Balge, building their cottages with straw roofs on top of mounds in order to protect them from the floods. These first Bremers, searching for proximity to the river, contributed to the rise of the city to power and wealth. And the affluent Balge was particularly important because there Bremen's first river harbour was built. Goods could be shipped on small barges on the Balge right to the Market Square. It was in Bremen where the first ferry service was introduced and, from 1244 the first bridge was constructed over the Weser, which we all know as Wilhelm-Kaisen-Brücke.

As you enter this district nowadays you are surrounded by the atmosphere of a rather wealthy world, which is presented by a number of little cosy original shops, romantic cafés, traditional pubs and charming restaurants. But the Schnoor got this status of a wealthy district only after the World War II, when the Senate decided to rebuild the whole area thoroughly. The new look and the particular atmosphere of the district inspired the artists, artisans, gourmets and others to establish in the Schnoor their houses, ateliers, workshops, restaurants and cafes. The quarter Schnoor is not a place where you find fast-food restaurants or international brand chains. This place is very much adored and visited with great pleasure mostly by people who want to get away from the hectic city life and by people who are eager to find a meeting place, for example the Packhaus Theater, Madame Lothar's Travesty Theatre or the Packhaus Museum, and to discover some new cultural venues or historical treasures.

And now we begin our virtual "tour" through the oasis within the city centre. Let us start with the steps leading down to the Schnoor from Domsheide. We face the oldest building of this district, which is the **St. John's church**. This church, in former days, used to belong to a monastery, constructed in the ogival style by the Franciscans in the 14th century. During the Reformation the monastery was closed and the church was used as a hospital and later as an asylum for insane people. Since 1816 this light church with an unassuming interior design church has belonged to the Catholic minority in Bremen.

Passing the church on our right side we come to a small building with a sign saying "**Schnoor-rämerei**", which means the Schnoor shop and was built in the 16th century. Formerly sailors obtained ship supplies there. Nowadays this merchant shop is furnished just as it was in former times and there is a part of a coloured wooden ceiling of 1730 which has been preserved. Today you can get in this shop various food and beverages, as well as Bremen specialities.

Next to this shop we can see the **Kaiser Friedrich Inn** (Gasthof zum Kaiser Friedrich), which was built in the 17th century and which still looks the same as at the times of Kaiser Friedrich. On the front side of the building there is a large picture of Kaiser Friedrich on his horse. He governed only 99 days and was married to the Princess Royal, the daughter of Queen Victoria and the mother of William II. In former times, about 300 years ago, the captains, leaving their ships in the little harbour called "Tiefer" next to the Schnoor district, stayed there over night or were killing time playing cards and drinking beer while their ships were being loaded. And about two centuries later this inn served as a meeting place for sometimes pretty heated discussions. Today this place serves as a restaurant and besides having a typical German meal you can have a look at the voluminous guest book, which gives an overview of

many visitors, including some very famous guests who slept there. Moreover, when you enter the Kaiser Friedrich Inn you have a feeling as if you have travelled into the past. Apart from some original pieces of furniture numerous pictures starting from the 17th century, where you can see for example Friedrich Kaiser and some more famous historical characters, lead us into the atmosphere of those times.

In the 19th century Bremen was the most important place of the tobacco industry in Germany. For that reason at that time thousands of cigar makers lived in and around Bremen. Today you find a tobacco store called "**House of Smoke**" in Schnoor 25 in a 200 years old house which has been classified as a historical monument.. Right at the entrance you are welcomed by a huge statue of an Indian greeting you. Although we are not smokers, the splendidly decorated shop window where some luxurious articles are being exposed has inspired us, because of the articles themselves and the way they are presented. Here you can buy all possible types of tobacco of the most famous origins. Until now we have never thought about the importance of the cut of the tobacco leaves or their colour which is being influenced by their treatment, not to forget the taste of it. We have learned from the store manager, that real connoisseurs equalize tobacco with perfume. This little shop is the one which satisfies the needs and demands of a connoisseur and wallower who is offered not only a wide range of tobacco but also a huge variety of handmade cigars and cigarillos of all possible sizes and kinds delivered from such countries as Netherlands, Dominican Republic, Nicaragua, etc. Apart from tobacco goods you are welcome to enrich your "stock of accessories", as you can find here a numerous amount of hand made pipes made of very expensive wood and various precious lighters, gorgeous cigar boxes and so on. But most unusual and even unique for such a tobacco store in Bremen is a nice arranged lounge on the second floor of the house. The clients are offered to get away from hectic and stress while tasting tobacco or cigars with a glass of fine cognac or whiskey of their choice.

In the next house you can rent a barrel-organ. Nowadays it's hard for us to imagine for which aim it could be used. It concerns an old tradition in Bremen, which says, that the unmarried men, who celebrate their 30th birthday, sweep the steps of "St. Peter's Cathedral" and women at the same age have to clean its door handles. To attract attention of all passers-by the guests traditionally play a barrel-organ, which can be rented at the **Barrel-Organ Rental Shop**.

If you are interested in some details of the history of the Schnoor we would advise you to visit the "**Schnoor archive**" in the "Hartke Haus", which includes a collection of lay-outs of the houses, old photographs and various publications about this quarter. Moreover, you can find very interesting objects found during the archeological excavations in the Schnoor. With the help of these unique historical articles you can track the historical stages of development of the district Schnoor.

If you feel like visiting a cosy charming place, where you can enjoy the restful atmosphere by drinking a cup of coffee or tea, we recommend you to stop at the café "**Tölke**". Certainly there are some other nice little restaurants, cafés and pubs, which are worth seeing. In this tiny district you are being offered an abundance of different typical Bremen or Mediterranean dishes or everything from Catalan tapas right up to Friesian seafood specialities in a special ambience making this part of Bremen a preferred goal for those who admire and are eager to enjoy international cuisine.

If you walk along the streets of the Schnoor you will be surprised to find a quite spacious shop "**Die Perlerie**" where you can see all sorts of traditional African products. You can buy things starting from agricultural tools, music instruments and decoration items to jewellery. We found out that the shop has existed since 1999 and the goods are delivered by ship once a year. As a rule the ship arrives in spring and the reason for that are the climatic characteristics. For instance in the period from June to August the weather is wet and rainy and the humidity can rise to 100%. For this reason it is rather senseless to load the ship with goods during this time. As the ship needs the whole month to get to Bremen and the wet goods are locked up on the ship for such a long time, they will for sure go mouldy.

The owner of the shop told us that the goods are produced by people with whom he has very good relationships. The Africans are very thankful for being able to earn their living with their manual work. By the way, these people can be seen on the pictures which are displayed in the shop, so that the customers can visualize the working process of the African people.

If you have kids or feel nostalgic for your childhood or you are passionate collectors of teddy bears you are welcome to spend hours at a cosy little shop cramped because of an uncountable amount of teddy bears. Here all tastes can be satisfied and every wish and need can be fulfilled. As you enter this tiny and unnoticeable shop you are overwhelmed by thousands of teddy bears of all possible col-

ours and sizes which are made of various types of material, such as glass, wood, plastic, textile, iron and of course plush. Most of the bears are hand-made and often you can see how one of the employees works on another original bear. The rest of the bears are being delivered from Sweden, England and a number of some German cities. By the way there are two more shops in Schnoor, which belong to the owner of the "**Bärenhaus**" (House of Bears) where dolls and other mostly hand-made toys are sold. Moreover, there you can find clothes not only for dolls and teddy bears, but for kids and adults as well. Although the prices are quite high it's worth purchasing something in one of these little shops first of all because you can be sure that you are the owner of a very original good, which is not only hand-made, but also unique. As we have been told, each item was made with love and making profit is only of a secondary importance. For this reason they barely invest in advertisement.

Our next destination is the **Packhaus**. At first we were very curious about this building which is quite big and immense in comparison with other houses in the Schnoor. We found it pretty ironic that such a huge building hidden behind small and low houses was not that easy to find. But when we finally found it we couldn't imagine that this building could be of some kind of historical or cultural significance, because from the outside it looks rather simple and modern, just like a regular today's block-house. Moreover it is typical for almost all of the houses in the Schnoor that they are named (e.g.: "Schifferhaus", "Amtsfischerhaus", "Schnoor Krämerei", etc.), but this house is not.

As to the history of this warehouse, at the beginning of the 20th century in this five floor-building (386 square meters) various goods were stored such as bamboo cane, coffee, grain, salt, sago and cotton, as well as luxury goods: tobacco, spirits, wine and many other things. To transport the goods onto the upper floors people used their physical strength by lifting it with the help of ropes, and only many years later this process was mechanized by an electrical engine.

Today we can see from the basement to the second floor what really happened in this warehouse in former times: how the salesmen made their deals, how the warehouse workers worked and lived and of course how the goods were packed and stored.

We found out a very extraordinary story referring to this warehouse. According to this story some workers found below the rubble a bone of the donkey, who was one of the four Bremen Musicians. This discovery indicates that the Bremen Musicians have settled down in Bremen.

In front of the house of the fisherman ("Fischerhaus") there is a pretty funny fountain called "**The Lucky Bathers**". At first it is not that easy to recognize that it shows three bathing persons. This fountain reminds us of the Middle Ages, where many bath houses could be found in this street. The bath houses were especially popular among sailors, who found relaxation there and enjoyed their time while waiting for their ships to be loaded. They also had their hair cut and were very fond of bathing together with women in wooden tubs. They were also served meals and drinks and were rubbed dry by maids afterwards.

In the Middle Ages in Germany it wasn't that easy for couples from villages to get married first of all because in order to have a civil marriage it was necessary to prove their residence in the city. For this reason Hochzeithäuser, which means marriage houses, could be found everywhere. The couples could spend a night there and thus it was possible for them to acquire the requested evidence of residence.

Nowadays there are not so many of such houses. For that reason the **Marriage house** in the Schnoor district is considered special and very popular. Most of the couples have to wait up to 3 months till they can get a reservation.

When you pass the house you can see a sign which says "Don't disturb". People outside can only guess what is really happening inside of this little house, as the curtains are always pulled down. A married couple can use all 3 tiny floors. Nevertheless, it is just enough space for two people. This marriage house here in Bremen is called "the smallest hotel in the world", but the price of 320 € for one night is not so low. But on the other hand not every hotel offers champagne with seafood and other delicatessen for breakfast. And after breakfast a couple can enjoy its time and relax in the whirlpool in the bathroom with flagstones from Jerusalem sand.

And on the third floor there is the highlight of this little place: a canopy bed of white silk, which makes the atmosphere especially romantic. By the way the bed takes almost the whole space in the bedroom. Nevertheless the room still looks very cosy and convenient. This hotel is being visited by couples from all over Europe and even from China. The guest book serves as proof. One of the notes was: "Two years ago we were twosome here and today there are three of us".

If you open the curtains in the bedroom you will be looking down to the serenade yard in front of the "Katzen-Café".

The hotel has its own website, where you can find not only some information on the location and prices, but some interesting stories about some guests as well. We found one of them quite amusing:

“Pulled the curtain too late?” This story is about one couple, who forgot to pull down the curtains in the bed room. Only when they heard the applause from “Katzen-Café”, they noticed it. The bride took courageously the hat of her bridegroom and collected money for champagne.

The above mentioned “**Katzen-Café**” is also rather popular among Bremen citizens. We can get there through a gap of only 55 centimetres from the street Wüste Stätte. Its courtyard decorated with wonderful flowers is an attractive place for the visitors of the Schnoor, who can take a rest from the sight-seeing tour and have a cup of tea or coffee with a piece of delicious cake. A few steps down we find ourselves in front of a wonderfully decorated portal. Next to the portal there is a shop called “Antik & Schmuck I. Boie”. In this café there is something unusual which makes it somewhat mysterious. In the front side of the house there is a hole in the wall as big as a plate though which you can have a look into the shop. This so called “owl light” served as a “spy” in the wall through which the customers could be observed.

In the following we would like to mention our next destination “**Weihnachtsträume**”, where it doesn't matter whether it's Christmas time or not – in this shop it's always Merry Christmas. This quite big store enables you to have a festive mood all-year round and offers clients a huge collection of all sorts of decoration for Christmas tree and interior. And every day of the year, even Sundays, the citizens of Bremen and tourists can buy something for Christmas or only admire the uncountable amount of shining, sparkling and colourful things. So we believe that citizens of Bremen are lucky to have such a store in the centre of the city, as there are also some goods, which you will not find even at the end of December in any other shops. Therefore it is in any case advisable to have a look inside.

In front of the house Schnoor 1 we can see a big stone, which indicates the existence of the Bremen **City Wall**. This wall was constructed in the 12th century. Within centuries this erection has been modified several times and finally pulled down. A whole piece of the wall can be found in the above mentioned store “Weihnachtsträume”.

On our way through Schnoor we can see on the road an iron plate with the sign “**Hinter der Balge**”. Balge was a tributary of the Weser and ran through the Schnoor until 1837. With the help of this affluent the traders could reach the Schnoor and moor their vessels in order to load or to unload the ships. The Balge was filled up later and nowadays it runs under the ground, so you can't see the tributary any more.

And now we have unfortunately come to the end of our “virtual tour”. We hope that our trip through the Schnoor district was exciting and informative and you are eager to visit this charming part of Bremen again.

Bibliography:

„Der Schnoor – ein märchenhaftes Viertel“, Dieter Brand-Kruth, 2000 Bremer Drucksachen Service Klaus Stute

„Schnoor, ein Portrait“, Lutz Liffers, 1. Auflage 2004 Edition Temmen

Questioning of Bremen citizens

www.schnoor.de

www.hochzeitshaus.de

www.tabacundpfeife.de

2. Bremen Sightseeing Tour

(Sabrina Forth, Kamila Kadzic, Yvonne Reinhardt, Nicole Wohler)



Kamila Kadzic



Yvonne Reinhardt



Sabrina Forth



Nicole Wohler

Introduction

The Free Hanseatic City of Bremen is more than 1.200 years old and still kept well. This is shown by the numerous buildings, streets and places which present a touching and emotional evidence of former centuries. Today Bremen, the smallest of Germany's 16 states (also called "state within a state"), is a modern state of experience with its two cities Bremen and Bremerhaven and an attractive surrounding area. A city with an unmistakable ambience and a successful combination of tradition and cosmopolitanism.

The history of the origins of Bremen

Between the 1st and the 8th century the first settlers came to build their houses along the river Weser. This kind of location also called ford was the perfect access to trade relations because the stretch of water could be crossed on foot and customs duties could be introduced partly.

The legend of the origin of Bremen⁷⁰

The history of the origin of Bremen goes back to the legend of the author Friedrich Wagenfeld (born 3. Jan. in 1810 in Bremen died 26. Aug. in 1846) from the hen and her fledglings. Even today this tale is told as the story of foundation of Bremen. According to the tale, homeless fishermen discovered the waterside when they searched a dry place to stay for themselves and their families in fleeing from enemies in bad weather. They saw a clucking with her fledglings that brought herself to safety on a dune, in the light of the setting sun in the heather. The fishermen interpreted their observation as a symbol of their gods. They followed the animals and thought that in a place where chickens can live, people can live, too. They thought that this was such a pleasant place that they decided to build huts and to make the dune a „hoard of the freedom". Wagenfeld also connected the legend with the picture of a hen above the second arch of the Town Hall facade. Whether the builder-owners of the Bremen Town Hall knew the legend is uncertain. However, they probably wanted to give a symbol for fertility and motherliness. This story should have happened more than 1200 years ago and survived only on the basis of orall tradition.



Landmark of the town⁷¹

The name "Bacon flag" (German: Speckflagge) is a traditional and honourable description for the regional state flag of Bremen.



It consists of eight white and red stripes at least and has alternately white and red cubes along the flagstaff in two rows. In the middle of the flag is a white four-sided figure with the coat of arms on it.

According to a legend the "Bacon flag" served as an example for the American flag with its stars and stripes.

The coat of arms shows a shield with a red background and the silver, gothic-shaped "Key of Bremen". On the top of the shield rests a golden crown consisting of a circlet and five leaf-shaped tips, which are decorated with precious stones.

The meaning and importance of the key comes from Apostle Petrus. His symbol is the key and it's him who is the patron saint of the Cathedral of Bremen. The inhabitants of Bremen mockingly say: "Hamburg has the gate to the sky and Bremen has the key to the gate."

Sights

The Free Hanseatic City of Bremen and Bremerhaven offer a lot of worth seeing for everybody's taste. The market square is the best possible starting point of every sightseeing route. Furthermore Bremen impresses its visitors with a wide range of culture as theatres, art galleries and museums.

⁷⁰ <http://www.radiobremen.de/magazin/geschichte/bremen/denkmaeler/gluckhenne.html>

⁷¹ http://de.all-biz.info/regions/?fuseaction=adm_oda.showSection&rgn_id=5&sc_id=1

Sögestraße⁷²



The street called „Sögestraße“ is certainly one of the oldest streets of Bremen. In the early middle ages the pigs were driven through this street till the end of the city walls. “Söge” is a Low German expression for pigs and that is the reason why it is called “Sögestrasse”. Since 1974 there is a herd of swine, build by Peter Lehmann, on the edge of the “Schüsselkorb”. Today the “Sögestrasse” is one of the most important shopping streets in Bremen.

Town Hall

Around the magnificent Town Hall of Bremen the history shows itself to be especially impressive. The foundation of the already 600-years-old Town Hall was laid during the years 1405 to 1410 and has belonged to the world cultural heritage since 2004.⁷³

The Town Hall of Bremen was built especially for the town council. Its provocative location next to the seat of the archbishop and at the same building size as the St. Petri Cathedral was interpreted as a declaration of belief in the Greater German Reich. That meant independence of the town in front of the church country master. The Town Hall façade, at that time still plain, was rebuilt about two centuries later by Lüder von Bentheim in Weser-Renaissance style with its opulent arcade and statuettes.⁷⁴

The highlight is the marvellous façade decoration – masterpieces of sculpture art portray mythical creatures, generous bodies, heads and angels etc. A multitude of scenes and spandrel pictures which are telling legends of the past of Bremen.



Figure depiction above the arcade⁷⁵

The 11 arches offer a lot of space for 22 figures of women which are lying or sitting, most of them are partly dressed and even naked. Each symbolizes a certain story and its meaning. They refer to goals and virtues of the state in conjunction with mundane and spiritual goals every single person should strive for.



The 2nd arch from the left refers to the history of the origins of Bremen. The woman holding the hen and her fledglings symbolizes fertility and motherliness.

In the 7th arch you can see the adventurous and graceful Brema with the key of Bremen, the landmark of the town, riding a dolphin.

The statues of the German Emperor and the seven electors personify the spiritual and mundane power and make clear that Bremen is a town free of emperor.⁷⁶

On the frieze sea creatures from the mythology of the ancient world personify the Hanseatic origin. At that time this scene of love plays from the Empire of Triton was considered offensive.

You can only visit the interiors as part of a guided tour but it is worth it to see the extremes of Bremen’s civic pride: rooms awash with gilded wallpaper and ornate carving etc.



Figure of Roland⁷⁷

The Town Hall and the Roland on the marketplace to Bremen were included in the world heritage list in July, 2004. The UNESCO awarded this ensemble as a unique symbol for the development of middle-class autonomy and market rights.

⁷² <http://www2.bremen.de/rundum/soegestrasse.html>

⁷³ http://www.rathaus-bremen.de/de/Kap1/Kap1_2.html

⁷⁴ http://www.rathaus-bremen.de/de/Kap1/Kap1_2.html#Architektur

⁷⁵ http://www.rathaus-bremen.de/de/Kap1/Kap1_2.html

⁷⁶ "Die Bremer Altstadt" heute und gestern; Verlag Atelier im Bauernhaus

⁷⁷ http://www.rathaus-bremen.de/de/Kap1/Kap1_2.html

The Roland is the figure of a knight. He was built in 1404. With this monument, the Bremen citizens wanted to resist the archbishop.

That's why the statue stands with the face in the direction of the bishop's cathedral. The citizens wanted to express with that they did not accept the archbishop as their city leader, but lived in a free imperial city. This should also be symbolised by the imperial eagle on the shield of the Roland. The Roland is still the landmark of the city of Bremen. It is customary that inhabitants taking a trip say goodbye by stroking the Roland.

There is a rumour that Bremen will not perish as long as the Roland does not fall from the base. The citizens of this city take this statement seriously and thus the statue was not moved in the nights of bombing of 1944. Instead it was immured and the free space was filled with sandbags.

⁷⁸Between the legs of the Roland a cripple is crouching. In the 11th century Bremen citizens had asked countess Emma von Lesum to give them land for their cattle as a



charitable favour. She decided that the surface should be as big as a man circle from the morning until the evening. Her brother-in-law feared treason and used a poor cripple who didn't have legs. Countess Emma, however, blessed the beggar, and what nobody had thought possible happened. The cripple circled an area in size of the today's civil park, a total of about 130 hectares.⁷⁹



Church of our Lady

The Church of our Lady (Liebfrauenkirche) is located north west of the marketplace. Next to the St. Petri Cathedral, the Church of our Lady is the oldest and first parish church of Bremen. In the course of the medieval cult of Virgin Mary the paraphrased term "Church of our Lady" should avoid the mention of Virgin Mary by name.

The early gothic hall church was built in the 11th century and belonged to the Council of Bremen. Their members came together for church services there. It was initially dedicated to Saint Veit. For centuries the church services were held in competition to the St. Petri Cathedral of the archbishops.

Today a flower-market takes place on the earlier church graveyard where dead bodies were buried until 1811.

The medieval wall paintings inside and the modern stained-glass windows done by the French artist Alfred Manessier are worth seeing. The impressive but unobtrusive overall synthesis of the four church windows is created from brightness, colours and graphic structure. Alfred Manessier called them "word of god windows". The giant choir window describes an extract from the Epistle "And there was a rustling in the sky like an enormous wind" (Apostles. 2, Verse 2)

Spit stone

In the years 1813 and 1828 Gesche Gottfried from Bremen killed a part of her relatives and some friends with "Mäusebutter" (Arsenic). As Germany's "most successful poisoner" she was found guilty of 15 murders and a further 15 attempted murders in a trial.

In April 1831 she was executed on the Domshof in front of over 35000 spectators.

The execution of Gesche Gottfried was the last public execution in Bremen.⁸⁰

At the point, where the scaffold stood, at the north-side of the cathedral, a big paving stone with a cross reminds us to the "spectacle". A lot of generations have spitted on the stone to show their disgust of the murderer. And a lot of people are still spitting



⁷⁸ Bremen „Stadt-Land-Fluss“, Edition Bremen

⁷⁹ Bremen „Stadt-Land-Fluss“, Edition Stemmen

⁸⁰ <http://www.dooyoo.de/archiv-reisen-cityguide/weitere-sehenswuerdigkeiten-bremen-bremen/629718/>

today.

Town Musicians⁸¹

In the story a donkey, a dog, a cat and a rooster, all mistreated by their masters, leave them and meet in a desolate place. They decide to go to Bremen, known for its freedom, to live without owners.

On the way to Bremen, they see a lighted cottage; they look inside and see four robbers enjoying their ill-gotten gains. Standing on each other's backs, they decide to perform for the men hoping to get some food. Their 'music' has an unanticipated effect; the men run for their lives, not knowing what the strange sound is. The animals take possession of the house, eat a good meal, and settle in for the evening.

This fable has a straightforward meaning: The four animals represent the classes of the citizenry, their masters the feudal regents of the time. Bremen as a free trader's town was their natural goal for living without masters.

Bremen remembers the tale with a two-metre-high bronze statue near the Town Hall. It is said that if you catch the forelegs of the donkey with both hands, all wishes will come true!



St. Petri Cathedral⁸²

The St. Petri Dom is the oldest church in Bremen and was built in 789 by bishop Willehad on the highest Weser dune. There are no existing elements of this church, because the whole building was destroyed during the war with Saxony. In 805 Bishop Willerich initiated the building of a stone cathedral.



AENY37 Alamy Images

Some remains still can be seen in the middle of our present-day cathedral are still provable. The discovery of these foundations makes it possible to have an impression of the size and figure of the cathedral at that time. The cathedral was fully destroyed in 1041, but rebuilding started immediately under Bishop Bezelin. The archetype of our St. Petri cathedral is the present cathedral of Cologne. The last renovation occurred in the 1970s and secured the building. Incidentally the Catholics and the Protestants of Martin Luther argued about the religious denomination of the cathedral. Therefore the cathedral was closed for 77 years till the south tower assailed in 1638. After that the church was re-opened under protestant guidance.

The organs of St. Petri cathedral⁸³

The story of the organs of St. Petri cathedral is long and famous and nowadays there are five organs in the cathedral. This special equipment of organs is unique for a cathedral of this dimension. Most of them are covert but altogether they consist of nearly 6000 organ-pipes.

The bells of St. Petri cathedral⁸⁴

Nowadays there are four bells in the cathedral, one is located on the north tower and three of them are located on the south tower. In the middle ages the spires held eight bells but just one of them still rings today, a bell named "Maria Gloriosa". The famous bell founder Ghert Klinghe built it in 1433. The remainder of the bells were were donated in the First and Second World Wars because of the rare metal. In 1945 the only one left was the "Maria Gloriosa" but shortly afterwards a Bremen emigrant donated for two new bells, the "Hansa" and "Felicitas".



The "Bleikeller"⁸⁵

The Bremen "Bleikeller" has been a quaint landmark of Bremen since 1984. You can see there pieces of mummified animals and six mummified bodies in open caskets.



⁸¹ Bremen „Stadt-Land-Fluss“ Edition Temmen

⁸² <http://www.stpetridom.de/dom/bauwerk/baugeschichte.php>

⁸³ <http://www.stpetridom.de/dom/bauwerk/orgeln.php>

⁸⁴ <http://www.stpetridom.de/dom/bauwerk/glocken.php>

⁸⁵ <http://www.stpetridom.de/dom/bleikeller/bleikeller.php>

The reason for its name is that in former times the room was used for storing lead to back the roof of the cathedral.

Tower inspection⁸⁶

Visitors can climb the south of the two towers of the cathedral. You have to climb 265 steps in order to get to the top of the cathedral.

The “Bible Garden”⁸⁷



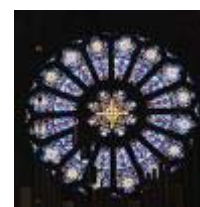
The “Bible Garden” was set up in 1998. It contains over 60 different plants, most of them are mentioned in the Bible. The garden is a location of silence in downtown Bremen and you can make a stop there and have a seat on the lawn.

The epitaphs⁸⁸

The epitaphs of stone are located on pylons and walls and honour the deceased dignitaries of the 16th and 17th century. The issues of the epitaphs are mostly about the death, the last judgement and resurrection.

The windows⁸⁹

The windows show scenes of the Old and the New Testament, the birth of Christ, the creation and the fall of man. The window about the fall of man was built by Robert Rabolt in the 20th century. The window about the birth of Christi was built by Wolfgang Krodels in 1953. Georg K. Rhode built the window with the 16 pieces of a rose in 1951.



The pulpit⁹⁰

One of the last baroque works of art of the cathedral is the pulpit from 1638. The basket of the pulpit is divided in four segments and in the alcoves you can see figures of Abraham, Moses, Salomo and the prophets.

Böttcherstraße

This street is about 100 meters long and most of the buildings were built from 1922 to 1934.



Bernhard Hoetger and Ludwig Roselius in the sky hall

This street is a synthesis of the arts. It was created as the perfect symbiosis of traditional and expressionist brick architecture. The project was initiated by the Bremen coffee merchant and patron of the arts, Ludwig Roselius (Kaffee HAG) in 1904, and carried out by the architects, Scotland and Runge and the sculptor Bernhard Hoetger. This is the home of the much-admired Paula Becker-Modersohn exhibition and the Roselius Museum with its collection of items representing the heyday of hanseatic merchant tradition. And every day at 12 noon, 3 p.m. and 6 p.m., you can hear the chimes in the street. Figures of the most famous ocean voyagers emerge and revolve to the sound of the bells⁹¹.

Another interesting thing could be found in the Böttcherstraße on a house wall: the legend of the “Gluckhenne”.⁹²



The chimes

In May 1934 the first chime of 30 “Meißener” porcelain-chimes was inaugurated. The difference to other chimes is the combination with a revolving top in the brickwork between the houses of the chimes and the Roselius-House. In the tower ten

⁸⁶ <http://www.stpetridom.de/dom/bleikeller/turm.php>

⁸⁷ <http://www.stpetridom.de/dom/bleikeller/bibelgarten.php>

⁸⁸ <http://www.stpetridom.de/dom/bauwerk/epitaph.php>

⁸⁹ <http://www.stpetridom.de/dom/bauwerk/fenster.php>

⁹⁰ <http://www.stpetridom.de/dom/bauwerk/kanzel.php>

⁹¹ http://www.bremen.de/sixcms/detail.php?id=1507691&_hauptid=551441&_subid=926045

⁹² <http://www.radiobremen.de/magazin/geschichte/bremen/denkmaeler/gluckhenne.html>

famous "Ocean conquerors" of carved and colorfully calm wooden boards rotate to the sound of the chimes⁹³.

The motives were sketched by Bernhard Hoetger and ordered by Ludwig Roselius who wanted to put another monument to the Böttcherstraße. The bells of this first chime were blue outside and gilded inside.

After the partial destruction in the Second World War the second chime was installed in 1954, this time of purely white bells.

Since 1991, after extensive restoration also of the wooden boards, the third chime is situated between both gables of the house.

The Houses

The Böttcherstraße has some important buildings:

Robinson-Crusoe-Haus⁹⁴

This house was built in 1931. The plans are from Karl of Weihe and Ludwig Roselius. The novel figure Robinson Crusoe from Daniel Defoe gave his name to this house, because Robinson's father has been an inhabitant of Bremen. It is said that the figure of Robinson exemplified for Roselius a Hanseatic pioneer's mind and energy.

The hall in the first floor, which is used today for exhibitions, was used at first for the presentation of Kaba. Until its destruction in 1944 the remaining, prestigiously furnished rooms served Bremen as an accommodation⁹⁵.

Since the reconstruction in 1954 one can admire in the stairwell the history of Robinson Crusoe carved on wooden boards by Theodor Schultz-Walbaum.



Atlantis House⁹⁶

Named after the lost continent "Atlantis" and sketched by Bernhard Hoetger in the years 1930/31, this house embodies a built Atlantis utopia. Furnished originally from the materials glass, wood and ferro-concrete in geometrically modern forms and built in a kind of Art-Deco style, it served as a functional structure with lecture hall and public library, collection and club rooms. In the year 1944 it burned out. Ewald Mataré formed a new brick facade in 1965.

The house was once again rebuilt in 1988 and from then on used as a hotel. The stairwell and the sky hall have been preserved and are regarded as some of the most interesting examples of German architecture of the interwar time.⁹⁷



St. Petrus House⁹⁸

The house was built between 1923-27 as a house of the catering trade by Eduard Scotland and Alfred Runge. Once it accommodated the golden hall as a lecture hall and behind the Gothic gable the extravagantly formed wine restaurant Saint Peter, as well as the restaurant Flett. In 1944 it was partially destroyed and rebuilt till 1954. Today you still find there a restaurant and since 1981 on the upper floor the casino Bremen.

Roselius House⁹⁹

As the oldest house of the street its foundation walls presumably go back till the 14th century. In 1588 a new building was completed (main entrance inscription). Until 1903 it was inhabited by the barrel doer family Pennmeyer. In 1902 it was acquired by Ludwig Roselius as the first house of the street. In 1928 it was used as a museum and furnished with a collection of Low German art of the middle Ages up to the baroque. However, it was destroyed in 1944 up to the façade and later used as a museum again. With means of the savings bank it was renovated in 1991.



⁹³ www.boettcherstrasse.de
⁹⁴ www.boettcherstrasse.de
⁹⁵ www.boettcherstrasse.de
⁹⁶ www.boettcherstrasse.de
⁹⁷ www.boettcherstrasse.de
⁹⁸ www.boettcherstrasse.de
⁹⁹ www.boettcherstrasse.de

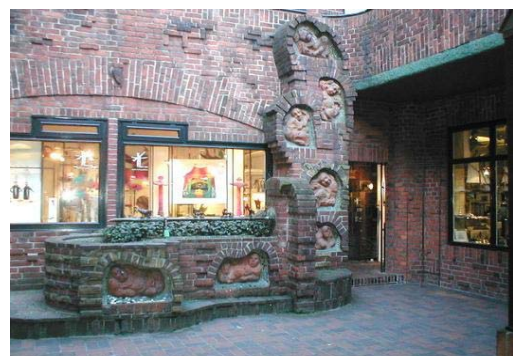
Paula Becker-Modersohn-Haus ¹⁰⁰

This house was built between 1926 and 1927 as an exhibit house with salesroom by Bernhard Hoetger. Until today it is dedicated to the painter Paula Modersohn-Becker. It was the first museum dedicated to a single artist and shows the most extensive collection with paintings of the artist. In the court of the house you can see the "well of the seven lazy brothers" of Bernhard Hoetger. The house was strongly destroyed in 1944 and rebuilt till 1954. Also the Paula Modersohn-Becker house was renovated with means of the savings bank in 1993.



House of the seven lazy brothers ¹⁰¹

Built between 1924 and 27 as a HAG-house of Eduard Scotland and Alfred Runge, it accommodated originally, among the rest, advertising



rooms for coffee HAG and the agency of the German work alliance. In 1944 it partially burned out and was rebuilt till 1954 and renamed after the Bremen legend figures of seven lazy brothers. You can see these brothers on the gable of the house as big stone figures by Aloys Röhr. Today this house is animated by different single shops.

Schütting

The Bremen businessmen replaced their house acquired

in 1444 by a new building in the style of the historicism and the strict, slender Renaissance constructions of Flanders in 1537/38. The stair gable on the west side and the east gables created in 1565 by a Bremen stonecutter are still conserved. The market side was complemented in 1594 with a splendid ship gable. In the 18th century the market front was changed several times and in 1818 the entrance originally located in the left building front was substituted by a main entrance in the middle and by a renewed embellishment of the frontage.



Since 1895/99 you can see

on the splendour main entrance the Flat-German inscription: "buten un binnen – wagen un winnen" (outdoors and inside, venture and win). This motto of the Bremen businessmen is ascribed to the Bremen author and mayor Otto Gildemeister (1823-1902).

The Schütting with its splendid interior and the precious equipment burnt down up to the encirclement walls on 6th October 1944. The reconstruction with an outside front in old form and a new creation of the interior was concluded in 1956.

Since 1451 there was a regulation (Ordinantie from the 10th January 1451) of contact of the Bremen businessmen with each other. This counts as the birth of the Bremen chamber of commerce, which was called up to 1849 "Collegium Seniorum".

Traditions and specialities of Bremen

The "Schaffer" banquet ¹⁰²

Originally the "Schaffer" banquet was a farewell dinner that the ship owners and traders gave at the end of the winter for their captains before they started their journey.

The Schaffer banquet is the oldest men's banquet in the world and has taken place at each second Friday of February since 1545. Merchants, ship owners and captains meet at Neptune's table which

¹⁰⁰ www.boettcherstrasse.de

¹⁰¹ www.boettcherstrasse.de

¹⁰² http://www.bremen-tourism.de/btz/D/d1-rubrik_unter_cfm?index=502

takes the form of a tricorn, to celebrate the end of winter and the beginning of the new business season with business partners from all over the world. The menu and drinks that are served have also remained unchanged since they were first laid down in 1545.



During the banquet they also serve a special strong beer brewed specifically for the Schaffer banquet. In former times the banquet was exclusively for the members of the "Haus Seefahrt". In 1870 this regulation was abolished. Today captains, merchants, ship owners and guests of honour of politics and economy take part at the Schaffer banquet. Women are not allowed to take part. Men may only do so if they are formally dressed e.g. evening dress or uniform. And only once in their lives they will be invited, unless they happen to be citizens of Bremen. It sounds like an ancient rite and that is exactly what it is.

Sweeping the cathedral Steps ¹⁰³

Why do 30-year-old bachelors have to sweep the cathedral steps on their birthday?

For many foreign people it seems to be very odd when a young disguised man sweeps the steps in front of the Bremen Dom while bystanders throw pieces of paper onto the steps. This event only ends if a virgin comes along and releases the bachelor from his punishment with a kiss. That is a ticker tape parade, Bremen style, and it is the fate that awaits every bachelor who reaches his 30th birthday without getting married.

And while the gentlemen sweep the steps, young women of the same age have to polish the door handles until a man releases her also with a kiss.

(The punishment obviously has its roots in a popular belief that people who are not married and have children by the age of 30 will be banned to an uncomfortable place after their death. Because of their senseless lifestyle they were destined to do senseless work. After their death unmarried women were banned into the former St. Ansgarii- Kirche (church) after their deaths and had to clean the top of the tower.)

The Ice Wager ¹⁰⁴

They call it the "ice wager" a term that doesn't really make any sense today, as the River Weser hasn't frozen over for more than 50 years. The banks have been straightened out so that the river flows too fast to freeze. Nevertheless January 6th is an important date every year. Venerable merchants in fine clothes throw stones into the water and get a notary to certify the river's condition for the next winter. At the ice wager a 99-pound tailor has to cross the Weser with an iron and without getting wet feet. The ice wager has an old tradition and the participants wear historic costumes.

The result of the wager is certain already before. For 100 years the "Weser" hasn't frozen. So it is decided by lot who has lost and who has won. This decision is very important because the loser has to pay the next banquet for about 500 participants. At the banquet you will have the national meal of Bremen called "Kohl and Pinkel". To drink they have ice wager wines and "ice wager", a Bremen schnapps. Occasionally there is a charitable collection.



"Kohlfahrt"

Can anyone eat this?" You can! However, inhabitants of Bremen swear on her favourite dish that exists from borecole and a lot of variously kind of meat. The import kind of meat is the Pinkel. It is a special pork bowel segment that is filled with groats. The traditional meal mostly is eaten with friends and colleagues after an occasion of a common excursion. This excursion will explain the Bremen word "Kohl-und-Pinkel-Fahrt". Each participant of the „Kohl-und-Pinkel-Fahrt“ will have a jigger on a thread

¹⁰³ <http://www.schule.bremen.de/schulen/ruebe/infmae11/bremen/braeuche.htm>

¹⁰⁴ http://www.bremen.de/sixcms/detail.php?id=929207&_hauptid=551441&_subid=926...

around his or her neck. During the trip you will have to drink a hard liquor at each corner and play funny games like throwing away a tea bag.

After the trip you have "Kohl und Pinkel" in a restaurant. The one who eats the most is chosen cabbage king or cabbage queen. The king's pair is responsible for the planning of the next "Kohl-und-Pinkel-Fahrt".



Bibliography

<http://www.radiobremen.de/magazin/geschichte/bremen/denkmaeler/gluckhenne.html>

http://de.all-biz.info/regions/?fuseaction=adm_oda.showSection&rgn_id=5&sc_id=1

http://de.all-biz.info/regions/?fuseaction=adm_oda.showSection&rgn_id=5&sc_id=1

<http://www2.bremen.de/rundum/soegestrasse.html>

Die Bremer Altstadt" heute und gestern; Verlag Atelier im Bauernhaus.

Information mainly based on the daily sight seeing tour "Öffentliche Führung, Täglicher Stadtrundgang, Rundgang durch die historische Innenstadt" organized by the BTZ- Bremer Touristik Zentrum Obernstraße, Bremen

Bremen „Stadt-Land-Fluss“, Edition Temmen

Information mainly based on the daily sight seeing tour "Öffentliche Führung, Täglicher Stadtrundgang, Rundgang durch die historische Innenstadt" organized by the BTZ- Bremer Touristik Zentrum Obernstraße, Bremen.

<http://www.dooyoo.de/archiv-reisen-cityguide/weitere-sehenswuerdigkeiten-bremen-bremen/629718/>

<http://www.stpetridom.de/dom/bauwerk/baugeschichte.php>

<http://www.stpetridom.de/dom/bauwerk/orgeln.php>

<http://www.stpetridom.de/dom/bauwerk/glocken.php>

<http://www.stpetridom.de/dom/bleikeller/bleikeller.php>

<http://www.stpetridom.de/dom/bleikeller/turm.php>

<http://www.stpetridom.de/dom/bleikeller/bibelgarten.php>

<http://www.stpetridom.de/dom/bauwerk/epitaph.php>

<http://www.stpetridom.de/dom/bauwerk/fenster.php>

<http://www.stpetridom.de/dom/bauwerk/kanzel.php>

www.boetcherstrasse.de



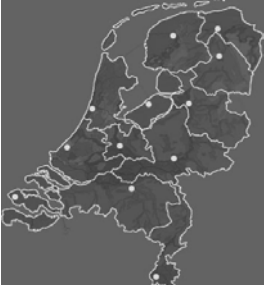
www.radiobremen.de



http://www.bremen.de/sixcms/detail.php?id=923506&template=01_artikel_druck_d



http://www.bremen-tourism.de/btz/D/d1-rubrik_unter.cfm?index=504

V. Rahmenprogramm

1. Presentation about the Province of Groningen (Janny Brinksma, Auslandsbeauftragte der Provinz Groningen)

 <h2 style="text-align: center;">Welcome</h2>	<h2 style="text-align: center;">The Netherlands consist of 12 provinces.....</h2>
<p>Programme:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presentation on the province • Short walk through the old provincial government building • Drink 	

<h2 style="text-align: center;">...one of them is Groningen</h2>	<h2 style="text-align: center;">Provinces: in between State and Municipalities</h2>
	


<h2 style="text-align: center;">State - Province - Municipalities</h2>	<h2 style="text-align: center;">The Municipalities have quite different characteristics</h2>
<p>The Netherlands has 537 municipalities. The province of Groningen consists of 25 municipalities.</p> <p>1 State 12 Provinces 537 Municipalities</p>	 


<p>Structure of the Province</p>	<p>The Provincial States</p>
<ul style="list-style-type: none"> • The Provincial States 55 members-directly voted by the inhabitants of the province • The Provincial Executive 5 members, appointed by the Provincial States • Commissioner of the Queen appointed by H.M. The Queen at 6 years period 	<ul style="list-style-type: none"> • Representation of the people • Determine general policy guidelines • Monitoring and supervision


<p>The Provincial Executive</p>	<p>Commissioner of the Queen</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Day to day government • Execution of provincial policy • Each member has own portfolio, e.g. Spatial Planning, Transport & Communication, Environment, Social Care, Culture 	<ul style="list-style-type: none"> • Chairman Provincial States • Chairman Provincial Executive • Guard unity in policies of the Executive • Supervisor provincial organisation • Representation of the province • Annual report towards citizens

<p>Main tasks Provincial Government</p>	<p>Roles of the province (I)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Economy • Living • Land and Water • Tourism and Recreation • Traffic and Transport • Safety and Environment • Welfare and Culture 	<ul style="list-style-type: none"> • Link between the central government in The Hague and the municipalities • Monitoring the municipalities e.g. on the municipal finances • Finding solutions on a regional level for local problems e.g. building and living

<p>Roles of the province (II)</p>	<p>How?</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Strategic vision on development (Compass for the Northern Netherlands) • Partner in regional development e.g. <ul style="list-style-type: none"> -Blue City -High speed train Amsterdam-Groningen-..... 	<p>In cooperation with other actors and participants, e.g.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Municipalities • Waterboards • Environmental organisations • Local organisations

<h3>Regional and international co-operations</h3>	<h3>New Hanse Interregio</h3>
<ul style="list-style-type: none"> • Northern Netherlands assembly (3 provinces) • New Hanse Interregio (4 provinces +2 German Länder) • Hanse Passage (15 regions from 6 countries) • International Organisations (e.g. NSC and CPMR) 	

<h3>The Budget</h3>	<h3>The Budget 2004</h3>																					
<ul style="list-style-type: none"> • Own income <ul style="list-style-type: none"> - Provincial taxes - Charges for administrative activities • Income from central government <ul style="list-style-type: none"> - Provincial fund - Specific payments for transferred tasks • European Structural Funds 	<p>Inkomsten 2004</p> <table border="1"> <tr> <td>€ 71.872.861</td> <td>31,89%</td> <td>UTKERING PROVINCIEFONDS</td> </tr> <tr> <td>€ 87.772.861</td> <td>39,33%</td> <td>SPECIFIEKE UTKERINGEN</td> </tr> <tr> <td>€ 31.611.470</td> <td>14,16%</td> <td>MOTORRIJTUIGENBELASTING</td> </tr> <tr> <td>€ 1.231.000</td> <td>0,55%</td> <td>LEGES EN ANDERE HEFFINGEN</td> </tr> <tr> <td>€ 18.822.221</td> <td>7,54%</td> <td>BESPAARDE RENTUDDIJDENDEN C.A.</td> </tr> <tr> <td>€ 12.004.411</td> <td>6,53%</td> <td>OVERIGE INKOMSTEN</td> </tr> <tr> <td>€ 223.198.586</td> <td></td> <td>TOTAAL</td> </tr> </table> 	€ 71.872.861	31,89%	UTKERING PROVINCIEFONDS	€ 87.772.861	39,33%	SPECIFIEKE UTKERINGEN	€ 31.611.470	14,16%	MOTORRIJTUIGENBELASTING	€ 1.231.000	0,55%	LEGES EN ANDERE HEFFINGEN	€ 18.822.221	7,54%	BESPAARDE RENTUDDIJDENDEN C.A.	€ 12.004.411	6,53%	OVERIGE INKOMSTEN	€ 223.198.586		TOTAAL
€ 71.872.861	31,89%	UTKERING PROVINCIEFONDS																				
€ 87.772.861	39,33%	SPECIFIEKE UTKERINGEN																				
€ 31.611.470	14,16%	MOTORRIJTUIGENBELASTING																				
€ 1.231.000	0,55%	LEGES EN ANDERE HEFFINGEN																				
€ 18.822.221	7,54%	BESPAARDE RENTUDDIJDENDEN C.A.																				
€ 12.004.411	6,53%	OVERIGE INKOMSTEN																				
€ 223.198.586		TOTAAL																				

<h3>The Budget 2004</h3>																																		
 <p>Uitgaven 2004</p> <table border="1"> <tr> <td>€ 10.904.178</td> <td>4,85%</td> <td>ONDERNEMEND GRONINGEN</td> </tr> <tr> <td>€ 16.875.073</td> <td>7,56%</td> <td>WONEN</td> </tr> <tr> <td>€ 3.939.701</td> <td>1,76%</td> <td>KARAKTERISTIEK GRONINGEN</td> </tr> <tr> <td>€ 81.297.920</td> <td>36,42%</td> <td>BEREIKBAAR GRONINGEN</td> </tr> <tr> <td>€ 26.810.828</td> <td>12,01%</td> <td>SCHOONVEILIG GRONINGEN</td> </tr> <tr> <td>€ 5.930.048</td> <td>2,34%</td> <td>GEBIEDSGERICHT</td> </tr> <tr> <td>€ 48.877.066</td> <td>21,81%</td> <td>WELZIJN, CULTUUR, SOCIAAL BELEID</td> </tr> <tr> <td>€ 11.250.053</td> <td>5,09%</td> <td>BIESTOOR</td> </tr> <tr> <td>€ 2.420.811</td> <td>1,10%</td> <td>BEDRIJFSVOERING</td> </tr> <tr> <td>€ 15.756.326</td> <td>7,06%</td> <td>ALGEMENE MIDDELEN</td> </tr> <tr> <td>€ 223.198.586</td> <td></td> <td>TOTAAL</td> </tr> </table>	€ 10.904.178	4,85%	ONDERNEMEND GRONINGEN	€ 16.875.073	7,56%	WONEN	€ 3.939.701	1,76%	KARAKTERISTIEK GRONINGEN	€ 81.297.920	36,42%	BEREIKBAAR GRONINGEN	€ 26.810.828	12,01%	SCHOONVEILIG GRONINGEN	€ 5.930.048	2,34%	GEBIEDSGERICHT	€ 48.877.066	21,81%	WELZIJN, CULTUUR, SOCIAAL BELEID	€ 11.250.053	5,09%	BIESTOOR	€ 2.420.811	1,10%	BEDRIJFSVOERING	€ 15.756.326	7,06%	ALGEMENE MIDDELEN	€ 223.198.586		TOTAAL	
€ 10.904.178	4,85%	ONDERNEMEND GRONINGEN																																
€ 16.875.073	7,56%	WONEN																																
€ 3.939.701	1,76%	KARAKTERISTIEK GRONINGEN																																
€ 81.297.920	36,42%	BEREIKBAAR GRONINGEN																																
€ 26.810.828	12,01%	SCHOONVEILIG GRONINGEN																																
€ 5.930.048	2,34%	GEBIEDSGERICHT																																
€ 48.877.066	21,81%	WELZIJN, CULTUUR, SOCIAAL BELEID																																
€ 11.250.053	5,09%	BIESTOOR																																
€ 2.420.811	1,10%	BEDRIJFSVOERING																																
€ 15.756.326	7,06%	ALGEMENE MIDDELEN																																
€ 223.198.586		TOTAAL																																



2. Short Guided Tour of the Old Court House in Bremen for students of the Hanzehogeschool in Groningen (Norbert Larisch)

ENTRANCE HALL

Ladies and Gentlemen!

I'm pleased to have today the opportunity to guide an informed and interested audience through the court house. This building has been erected between 1892 and 1895. At that time, a new system for the administration of justice in what was then called "German Reich" made this building project necessary. Before this time religious dignitaries, followed by mayors or legal scholars - i.e. government officials - were presiding the several courts as judges. The first and most important court jurisdiction before this time has been the place next to the cathedral, later the market place and, next to other buildings, mostly the town hall.



While this court house has been built, more liberal considerations gained some importance in jurisdiction compared with previous times. The legal proceedings were no longer held in secret but were open to the public. Independent judges were now presiding the courts instead of senators as was previously the custom.

The administration has been separated from the legislative body. Judges were no longer in charge for prosecuting activities; from now on prosecution was responsible for this. The judiciary got its own constitution and the court cases have been organized in accordance with the inaugurated areas of responsibilities. All of this has been introduced in Bremen since 1860 and for these changes this building has been constructed.

This building is still in a good shape even if the heating, electricity and the sanitary facilities have had to be modernized since then. The whole building has been linked up to the cable network for EDP and generally been modernized. You can discern some of this equipment for example if you look at the

detectors which allow to check if persons entering the building are carrying forbidden objects. That is the drawback of making the courts accessible for the general public. Currently the system is switched off - you see, how much I trust you!

Now I would like to guide you through the courthouse and in the most important hall - the hall for the Crown.

JUSTITIA

The window represents doubtless "Justitia" blindfolded as a sign of her neutrality and in an armour as a sign of her strength. The sword shall separate good from evil.

LANDING 1./2. FLOOR

On the right and on the left side of the Flemish sconce on this landing you can see plaques for members of the court which died in World War I (1914-1918): Judges, lawyers, post-graduate civil service trainees and several civil servants.

Of some interest are the small sandstone columns: While a scallop symbolizing pilgrimage is visible on each backside, their front sides depict several symbols relating to law: death's head as a sign for capital crimes, the vowing hand, perjury, quill and inkpot as signs for recording down the minutes; the book for the minutes, two plates represent the ten commandments delivered by Moses, the teacher of the Christian law.

Here, the ceilings have been renovated. The office for the protection of historical monuments has given us money for this which they in turn got from the Bremen casino. Originally all corridors were painted like this one.

THE HALL FOR THE CROWN COURT (Schwurgerichtssaal)

At the entrance

Now we are turning towards the "Hall for the Crown Court". Here, capital crimes are being negotiated.

Already the entrance mirrors the importance of this hall. The staircase leads through a repetition of the marble columns directly to this hall. It has to be entered via three steps which signals its elevated status. On the right side as well as on the left side you can see symbols concerning law: Trinity - triangle; the eye - gods presence; and on the other side: a bundle of rods enclosing an axe represent the power to punish and to kill. It is a symbol which has its origin in ancient Rome (Facies). The material law in Germany - though chiefly in civil law - is aligned to the Roman law.

Inside

The ceiling is surprisingly high, it is higher as two floors. The painted fabric tapestry and the richly decorated wood carvings emphasize the special importance of this room.

On the wall of the entrance we see the twelve signs of the zodiac (bull, lion etc.) between them the coat of arms of the German Reich, the coat of arms of the Hanse and the coat of arms of Bremen are fitted in.

On the opposite side the Four Seasons are visible. Spring (the growing child), Summer (sunflower, ears, sickle), Autumn (Bacchus, crossbow) and Winter (fireplace, cold, withered brushwood, the raven as bird symbolizing death).

Of special importance is the side where the judges have their seats and the side where the audience has its place.

Behind the judges the sins as motives for human vice are visible.

SYPERBIA; arrogance: A peacock decorated with strings of pearls. It bears the ear of a donkey because the donkey is used as a symbol for stupidity.

AVARITIA; stinginess: A vulture is holding a money bag in his claws and two money bags in his beak.

PIGRITIA; idleness; Here, the donkey symbolizes idleness. It is not working and therefore has starved to death between thistles.

IRA; anger: An upright bear, beating with his paw.

INVIDIA; envy: A turkey is fanning out its tail.

GULA; gluttony: A wild boar eating and devouring everything.

VENUS; desire, original LUXURIA; lust: A baboon with his backside naked

In a classical sense these sins are antagonists to the cardinal virtues. This is the reason why these are being depicted on the opposite wall behind the audience.

SAPIENTIA; wisdom: Pallas Athena, the goddess of wisdom with a snake looking in a mirror. Already Socrates said, that only those are able to be wise who possess self-knowledge.

JUSTITIA; justice: A pair of scales for balance, and the sword which shall divide god from evil.

FIDES; faith (confession): A crucifix with host and communion cup (Communion), Christ represented as a lamb. A candle as a sign for Christ, the light of the world.

CARITAS; compassion: A burning heart represents the self-sacrifice in favour of the neighbour. A pelican is seemingly tearing open his own chest in order to feed his children.

SPES; hope: An anchor which is - like the fish - a secret sign of the early Christian community because a crucifix is hidden in his shape.

TEMPERANTIA; moderation: The pigeon, today again a symbol of peace and restraint. A sword in its sheath. A metre rule as another sign of moderation.

FORTITUDO; bravery, courage: A lion and a knight's armour symbolize these virtues.

These are the seven cardinal virtues. Plato considered four of them as being essential for the maintenance of a state, while the other three are Christian virtues as mentioned in the New Testament.

The most important place in this hall is its centre. Here, God and Evil met, symbolized through the god and the evil angels at the entrance door. It is the place where god and evil powers fight with each other. It is the place where the persons accused have to justify themselves and, in case of their guilt, shall turn to the god.

But it is as well the place where medical experts talk about the psyche of the accused and the victim. God and Evil, Body and Mind - the foundation of psychosomatics.

Seen this way, the hall is full of symbolism, completed in 1895 and still relevant !

With this, I want to conclude. I hope, the tour in combination with my explanation has given you some interesting information about the Old Courthouse in Bremen.

I thank you for your attention.

VI.Zusammenfassung

BREMEN

June 18th till 23rd

Marloes Heerschop
Ellen Haan

REV 2B



December 8th 2005 we received an e-mail. In this mail we were informed about an exchange with a school in Bremen. After discussing it we, Ellen and Marloes, decided to join. This was the beginning of an interesting, educative and funny week.

Preparation

After deciding to join the student exchange, we had to prepare. During the first meeting we got some general information and we also made groups. For the part about the organisation/the social program

we were in the group with Marijn Zoetman and Karin Marrink. Later on in the preparation Marijn went to another group.

We had to prepare the Monday morning program. This was a comparison between the BA-courses. We divided the group into four smaller groups. Every group had to discuss two subjects. For every subject there were a couple of questions as a guideline.

For the exploratory part the group was split in two. We were in a group with Niels, Wybrand, Wilko and Karin. We decided to go to the Centre for Work and Income (CWI) and have a workshop by Martijn Mok. Frea Möller contacted Robertina IJbema who works at the CWI. After Robertina agreed to present the CWI, Niels and Wybrand contacted her for further information about the presentation. Together with Karin, we arranged the workshop with Martijn Mok. He is one of our teachers and also a member of the dismissal advice commission.

Sunday June 18th

Finally the exchange week started. At five o'clock in the afternoon the German students arrived at the central railway station in Groningen. There we were introduced to each other and the Dutch students took their guests home. Ellen's guest was called Nicole Wohler. Sabrina Forth and Kamila Kajdzik stayed at Marloes' place. Karin did as well that Sunday night.

At 7.30 p.m. the whole group gathered at Lee Garden for dinner. There were all kinds of dishes and you could walk by and get what you like. We think this is a good and fast option. You don't have to order and there is something for everyone.

Everybody enjoyed this meal very much. It was the first time we could get to know the other students. We only had talked with our guests who stayed at our rooms.

After dinner the whole group went to café "Ome Ko" for a drink. Here you could talk to everybody and get a first impression of the German students' lives. It was a great evening.

Monday June 19th

After a short night the Monday morning started early at nine. This didn't influence the excitement. We were all looking forward to finding out what exactly was going to happen. Mrs. T. Faber, our dean, started the day with a welcome. Followed by Mr. T. Joxhorst, our teamleader. They both told us something about the Hanze Hogeschool. This already took longer than planned and we were even further delayed when we watched a movie about the Hanzehogeschool in the past, present and future. According to some students, this video was too long to keep interest. We think it was not really relevant.

After the video we had to present our task for the morning: the comparison of the BA-courses. Ellen introduced the plan to the group. She also told about the new compositions of groups which have become necessary because of cancellations.

Around ten we had a short coffee break at the DE-café. Afterwards there was a guided tour. This was not interesting for us, because we already knew the surrounding. We sat outside for a while and discussed with Niels and Wybrand what we had prepared.

At a quarter to eleven we finally started the discussion. We were in a group with Karin, Andree, Yvonne and Bjorn and had to discuss final projects and internships. At half past eleven we started the presentations. The findings were interesting. The main differences per subject:

Student grants and tuition fees:

- Dutch students all get a grant, German student only get grants if their parents don't earn enough.
- In Holland there is a difference between living alone or at your parents, in Germany it doesn't matter.
- Germans have to pay for their public transport, but they get a discount. Dutch students get a week or weekend card for free. Depending on the card they can travel for free during the week or during the weekend.

Curriculum

- Our study is more focused on the Dutch law system. In Germany it is a lot more diverse. We thought you could compare it to our MER. That is more an economic and management study. We only learn law.

Final projects

- We both have to write a paper.

- In Holland we have to investigate something during our internship, in Germany they have to do it on their own.
- The fourth/final year in Germany lasts only six months, in Holland it lasts a whole year.

Internships

- We all do our internships during our third year. Dutch also do one in their fourth.
- German students have to go abroad, for the Dutch it is an option.
- We all get a financial compensation for our internships, if we are lucky.

Work field of graduates

- Our work field is less broad than the German one, because it is more law related.
- During the second year the Germans chose a direction, the Dutch do the same in their third year.
- There are plenty of possibilities.

Student participation in decision making at university

- In both countries you can go to university once you have your diploma. You can already take classes at the university during your BA-course.
- In Holland you can also go when you have finished your first year.

The presentations were very short (on request), because we were already late. After the presentations we went downstairs for lunch. There were sandwiches and soup. After everybody was finished they brought pizza and "saucijzenbroodjes" (hackfleisch in blatterteig).

When everybody finished eating, our group went to the CWI. Not in the group we expected, because that caused trouble with travelling the next morning. Ellen and Nicole went by bike, the rest of the group went by bus. Round about a quarter to two we were all present and we went inside. We were brought to a very hot room. There we met Robertina Ijbema and Tienus Steenberg. First Robertina had her speech. She told us there is a difference between two kinds of CWI.

Firstly there is the CWI where you work, the place we visited. Secondly there is the CWI legal affairs. This organisation is responsible for the dismissal permits, giving advice and information and has thirteen locations in six districts.

Holland is the only country with a dual dismissal system. If an employer wants to dismiss a employee he can go to the CWI or the subdistrict court. Unless there is a reason for the employer in which case he doesn't need a permit. When an employer asks the CWI to give him the dismissal licence he has to ask for it in writing. In court it can be both written and oral. There is no possibility for compensation of damages at the CWI, in court this is possible. There is a possibility for appeal only in court in rare occasions. When the licence is granted there is a notice period when the dismissal is ordered by court this period is fictitious.

If the employer decides to go to court there has to be a "weighty ground". This means it has to be either a substantial reason or a change of circumstances.

After the written request for dismissal the employee(s) can defend themselves. Next there is an oral hearing followed by the final judicial decision. This decision contains a date of dissolution and the amount of the compensation as well as the fictitious notice period. This all takes approximately 4 to 8 weeks. There is no possibility for appeal, unless it is about the amount of compensation.

To start a procedure at the CWI, the employer has to fill in an application for dismissal. The CWI checks its completeness. If the form is filled in correctly there is the right to hear and be heard. When necessary, this can be repeated. After the hearing an Advisory Committee on Dismissal matters (two members, one representing the employer and one the employee) gives out an advice. This can be to permit, refuse or defer the request. If the committee decides to defer they have another round of questions to ask before they can make a decision.

When the CWI took notice of the advice it makes a decision. Dismissal is only possible after receiving the decision. There is no possibility for appeal.

According to the Dismissal Decree there are six valid reasons for dismissal. These reasons are:

- Economic/ organisational/ closing down the business
- Disfunctioning
- Disturbed labour relation
- Negligent act

- Lengthy or frequent absenteeism due to illness
- Conscientious objections

If the permission is granted it is only valid for eight weeks. In these weeks the labour relation has to be terminated. There still is a notice period. Its length depends on the length of the contract. After the procedure at the CWI it can be decreased, if at least one month remains. If the eight weeks pass without termination, the process has to be started all over again.

After a short break Tienus Steenberghe started his presentation. He told us the CWI is a new organisation that arose from a fusion between former employment offices, UWV and Municipal Social Services. This part of the CWI is for the help of employees and unemployed. Its main goal is to keep people out of using the (unemployment) benefits. If it is really necessary to get a benefit, it usually takes six to eight weeks.

The main tasks of the CWI are to keep the labour market transparent and to fulfil the gatekeepers function on behalf of the social security. There are a number of principles to fulfil these tasks. The main one is work above income. This means you have rather to work than to get a benefit. There is a possibility to look for your own jobs and it is your own responsibility to get one. Because the CWI is a public organisation, it is accessible for all people, even to the ones with a job. Of course you don't have to do everything on your own. The CWI has the task to accompany and stimulate people who are looking for a job. Other tasks are the matching of supply and demand, accepting applications for a benefit, advising benefit agencies, giving information and advice and statutory tasks.

If you are looking for a job or threatened with unemployment you should get registered at the CWI. This is possible by filling in a form on the site www.werk.nl. After the registration the customer is invited for an interview. There are two possibilities. The first group of persons are ready for a new job right away. The other group needs a reintegration. Often the CWI gets together with the registration an application for a benefit.

The presentations were over and we had a short tour. This was not really necessary, because there were no interesting things to see, just offices. When we left we all got a goodie bag. Then the time had come to walk to the province house. There we had another presentation. This one was held in the temporary Staten Hall, because the official Staten Hall was being renovated. The presentation was about the Dutch provinces and municipalities, especially the province of Groningen. For the Dutch this was all a repeat of the first year, but for the German students it was interesting, because their system is completely different. More interesting was the tour through the building. We also saw the old part. It was good that there was a guide, but at some points it was a bit too long and profound. The tour ended at the same place where it had started. At that place there were drinks. Our group discussed what we were going to do for dinner, because there was nothing planned. We decided to go to Ellen's first and later see what we would eat. We ended up getting some bread and drinks at the AH. But we had a really good time.

Tuesday June 20th

Again the morning started at nine o'clock for us. This time there was a workshop about the Advisory Committee on Dismissal matters planned. This was organised by us so we knew what was going to happen, but it turned out to be more fun than we expected. It started with a miscommunication, because our contributor, Mr. Martijn Mok, thought he had to be there at 9.30 instead of 9.00. How this could have happened we still don't know. When Martijn arrived he started with a short presentation about his job at the Advisory Committee on Dismissal matters. He represents there the employees. The commission meets every Wednesday, but the members rotate, so each one has to be present only about seven times a year.

When a member has to be present at a session he or she receives the files the Friday before. These are the files for 20 to 25 cases. On Wednesday the two members discuss all the cases and give advice. They have three options: permit, refuse or defer. If the members can't come to an agreement they give out two advices. If there is only one advice the CWI mostly goes with that one. If they would like to deviate the file is sent to the head office in Zoetemeer. There they decide what should be done.

If the employer wants a dismissal he has to come up with a reason. This should be one of the following ones, combinations are not possible:

- Economical reasons
- Disfunctioning
- Disturbed labour relation

- Negligent act
- Lengthy absenteeism due to illness

The first one speaks for itself.

If an employee is disfunctioning or there is a disturbed labour relation, the employer has to prove he did everything within his reach to find a remedy.

The negligent act is kind of a substantial reason on the long term. It has to last for over two years.

The illness is one of a really long period. The employee had to be absent for two years before he can get fired. The condition for dismissal after two years of illness is that there is no chance the employee will return to work within the next 26 weeks.

After this presentation we divided the group into two to discuss the case. The case was about Hans who was an employee on the lowest level within the company. He was unmotivated, frequently late and not performing well (he had three accidents). Now his company was going to fire him. We had to judge whether this was legally possible. This was possible because of disfunctioning. The employer did enough by warning him, there is no possibility for another job within the company and Hans did not fulfil the expectations of the job. We also had a discussion about the differences between the Dutch and German dismissal systems. The outcome was that the Dutch system was better, at least for the employees, but not possible in Germany.

The lunch was in the Mensa of the university. We got a coupon and we could get two sandwiches, soup and a drink. The food was much better than at the Hanze.

We didn't join the boat tour through the canals, because we prepared our presentation during that time. But after the tour we met with the rest of the group again.

Five of us, Niels Wybrand, Karin, Ellen and Marloes, decided to climb the Martini tower while the rest watched the game, which Germany won. The climb was long, but it was worth it, because the view from the top was amazing. When we decided to go down we even had time to see the last part of the match.

After the match we went to the roof terrace of the V&D for a drink. We spent all our time there till we had to go to Napoli for dinner. This dinner was as very good. And we had a really good laugh. Because the farewell party started at 22.00 we had some time left. Our group spent it at Ellen's room again. Where the time had gone so fast we don't know, but before we knew we had to go to "Ome Ko" for the party. There was not much of a party. We sat on the terrace, which wasn't allowed, because we had a

discount. It didn't take long before we went home. Both of us had a drink with our guests at home. That was very nice again.

Wednesday June 21st

The last part of the exchange in Holland: After setting up the beamer we listened to the presentation of the other group. They went to Groningen@work. Because they started with a long history of the Poverty Act they lost a big part of the group. But after the history they had a more interesting part. That part started with information about Groningen@work: A project for young people to get them (back) to work. They ended their presentation with a comparison between the Dutch and the German systems. Because their presentation was a bit too long we had not much time left for ours.

The time had come for our presentation. As a group we had decided to present with just two of the group members, Marloes and Ellen, because otherwise it would get too crowded in front of the class. We started our presentation with some general information we got from the excursion and the workshop. This information is previously mentioned and therefore not repeated here.

After this information we had a case. It was about a girl who was fired at two jobs. The question was whether the dismissal was legal or not. Students who had paid attention to our presentation could easily find the answer.

We ended our presentation with a discussion. This didn't really work, because we had questions and no positions. After the presentation we weren't very happy with it, because the PowerPoint didn't work out the way we had liked it to. But in Bremen we received a mark and we got an 8- so it wasn't that bad at all. The mark was this high because we had group interaction with both the discussion and the case.

The end of the Dutch part was near, so we had a written and oral evaluation. First we filled in evaluation forms and after that everybody described the week in one word. The whole group was very enthusiastic. This was a compliment for the people who organised it.

The farewell lunch was better organised than the first lunch at the Hanze, but it still wasn't great. The bread was old again, but this time the pizza and meatloaf rolls were in time.

After lunch it was time for the departure. Finally we were going on our way to Bremen. After two hours we arrived at the Rasstätte where we had a drink. From there we went to the Hochschule in Bremen.

In the groups we had already made in Groningen we went to the city centre. There we met our guides: Nicole, Sabrina, Kamila and Yvonne. We had the Specialty of Bremen tour. That one was a lot of fun. We started at a statue with pigs. From there we went through the city seeing all major things, like a statue of the city musicians, the town hall and the bishop's cathedral.

The tour ended at the Schlachte. The group went straight to the Enchiladas for a cocktail. After ordering we went inside to find more of the group sitting there. After the delicious Mexican meal we went to the other room to watch the soccer match Netherlands-Argentina. The match ended in a 0-0 and it was time to go home. Ellen stayed at Yvonne's place together with Niels and Wybrand. Marloes stayed at Ina and Anke's place. In both homes there was a long conversation before going to bed. Therefore the next morning we all were late.

Thursday June 22nd

At ten o'clock the program started with a welcome by the director of the Hochschule. This was a bit embarrassing, because he didn't know what this week was about and with whom he was dealing. After that the presentations of the students weren't much better. At the beginning of every presentation we got a summary/contents statement. This was useful, because otherwise we wouldn't have understood it at all.

The first presentation was about kombi wage and minimum wage. The contributors didn't really know what they were taking about. They had no idea what a kombi wage was. According to their summary it is a job market political measure for the unemployed and the social welfare recipients. Based on this policy, a lot of new jobs are expected to be created.

The second presentation was about one euro jobs (also called integration or in-jobs). These jobs are for people who receive unemployment benefit II for a long time. They have an additional job to prepare them to return into the labour market. For every hour the person works he gets one euro on top of his benefit with a maximum of 35 hours a week. On top of the euro they get 10 euro bonus for being present. The travelling costs and costs for working clothes will be paid. If the person doesn't meet his commitments he gets a sanction. This is a 30% shortening. Every time he does it again there will be an extra shortening. Every sanction lasts three months. The aim of these jobs is preparing persons for a real job and help them to learn.

The third presentation was about the U25-programm. The contributors told us something about this special program for persons under the age of 25. It is based on the "Social Code II". The goal is to reintegrate into the labour market. There is a three step program and an integration agreement. This agreement contains the principle of demand and the principle of support. If one of the U25s breaks its duty he will get a sanction. This is a shortage of 100% instead of one or 10 or 30% which is usual. In the end they gave five examples of support measures:

- AzubiPlus
- Qualification for an intergration (EQJ)
- External vocation during the vocational education (ahB)
- Job and life for young mothers

The fourth presentation was the best one. The contributor had prepared a presentation about leaving the parents' house. She first told us something about the four phases of life. From the moment you are borne till your eleventh birthday, you are in your childhood. The youth lasts till the age of 17, after that you are a post adolescent. When people reach the age of 26 they finally become adult. Her speech was about the post adolescence and adult phases because in these age groups most people leave the parents' house. People with male gender are more likely to live home longer than female. There is also a difference between the size of the community. People who live in towns and countryside are more likely to live at their parents longer than people in middle and large cities and conurbation. Other reasons for leaving/staying at their parent's house are age, educational standard, marital status, region and financial situations.

Since February 2006 there has been a change in the Social Code. Now young adults who are able to work need permission from the appropriate authority to move out. You only get permission if there are special conditions met. To meet these conditions you have to be able to prove good cause or the need for the apartment for integration for work. The costs for the apartment should be granted. If you move out without the permission your benefit will be cut with 20% and you will not receive money for the costs of the apartment. From last July people under 25 who still live at their parents receive only 80% of the benefit.

The fifth and last presentation was about the Alternative of Magdeburg. This presentation was a reform approach developed by scientists of the University of Magdeburg. They found a solution for people who don't have jobs. Their statement is that work can be created for people if that is necessary. Because of the high percentage of unemployed people there has to be a change.

The lunch from the cafeteria at the Hochschule was very good. The food was fresh and there is a lot of choice. The room on the first floor was also good, because in the canteen there wasn't a lot of room. The guestroom was just a bit too small for all of us, but not everybody was there/could find the room so it worked out fine.

That afternoon we had a discussion at Bremer Arbeit GmbH (BAG) about in-jobs in Bremen. It wasn't really a discussion but more a presentation. Because we had a presentation about something earlier that day, we already knew about that. This was more understandable than the presentations of the students and we saw the site. That way we got a better view of the possibilities.

At the BAG you can register yourself to their network. Every week there are new openings for jobs where you could react on. The jobs are subscribed and there is the information what kind of diplomas or skills you need.

You can react on more than one opening.

These jobs are mainly one-euro jobs. We started the discussion about how they could check if companies abuse the one-eurojobbers. They couldn't really give us an answer to that. Maybe we don't agree with their procedures because we don't know as much about it as they do it themselves. But to us it wasn't really a good solution.

The companies can report an opening to the BAG. But you can easily hire a one euro jobber instead of a 'normal' person with an average wage.

We didn't agree with their system but we think that it works for them.

In the time we had left before the barbecue we went shopping. But before we went to the shops we visited the bishop's cathedral to find the mouse.

During the side seeing tour they had planned a visit to it but it was unfortunately closed. The person who would find the mouse first would win a little present.

With a little help we succeeded and we were off to the shops. First stop Bijou Brigit for some earrings. Next we went looking for a sweater for the barbecue. With our new sweaters we went back to the Hochschule. At the bridge we ran into Anne and Verena and we went with them to Anne's place to let the cat in.

After this short detour we were back on our way to the barbecue. This was well organised. The one thing we noticed about the German program was that it was just a select group who organised everything. We have no idea how the tasks were divided, but we don't think this was fun for the hard working group. After cleaning up it was time to go to the Stubu. The disco in Bremen. But before going there we went for a drink in the bar "Johnny be good" so the boys could see some more soccer matches.

In the Stubu we danced till three o'clock before going home. Again we had an amazing night.

Friday June 23rd

The last day of the exchange: At ten we were all near the "Verwaltungsgericht Bremen". When the group was complete we went in for the discussion with Eckhard Wehe. He is a Chief Judge at the Administration Court in Bremen. Mr. Wehe talked about the Social Code II in the current legal system. He deals with it a lot, because of his function.

He receives all the problem cases. For example people who can't handle their money and ask for more. He also had an example of a woman who asked for money but didn't fill in her forms right.

The last presentation of the excursion was about courtroom number three. This one was currently being renovated, so we couldn't see it for real, but we got a slide show. This was very cultural and for some people it lasted too long. The sheets showed us close-ups from woodcarvings in the courtroom. Every image had a meaning. Because we were in the back of the room the images were not very clear

and we couldn't really see them. Also you got no realistic idea of the size. Next year it is better to really see the courtroom during the presentation, so you can see what it looks like in total.

The lunch was again in the Hochschule. And again it was excellent.

After the lunch it was time to say goodbye.

Marloes and Ellen drove with Mr. Koning back to Groningen. We both would have liked to stay longer and didn't want to go home but we had to.

At four o'clock we were back in Groningen. We both were very tired and wanted to go home to our beds right away, so we did.

Evaluation

It was a great week. We didn't expect it to be so nice. The people from Bremen who stayed at our rooms were also very nice. We still have contact with them. We hope to visit again soon but they are doing their internships at this moment in Norway and Corfu. So we really have to plan a trip. We have also learned a lot about the differences in students' lives in Europe. Only if you really participate in a week at another country and school you know how it works.

We are very happy to have joined this week!!!

*With kind regards,
Marloes Heerschop
Ellen Haan*

VII. Anlagen

1. Begriffe und Abkürzungen/begrippen en afkortingen

(Theo Koning)

Abw	Algemene bijstandswet <i>Sozialhilfegesetz</i>
ANW	Algemene Nabestaanden Wet/ <i>Gesetz zur Regelung der Hinterbliebenenpension</i>
ARBO	Arbeidsomstandigheden <i>Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit</i>
CWI	Centrum voor werk en inkomen/ <i>Zentrum für Arbeit und Einkommen/Arbeitsagentur</i>
EZ	Ministerie voor Economische Zaken <i>Wirtschaftsministerium</i>
ID-banen	In- en Doorstroombanen <i>Einstiegs- und Durchgangsstellen/ I/D-Stellen</i>
ITEM	Organisatieadviesbureau <i>Organisationsberatungsbureau</i>
IWI	Inspectie voor Werk en Inkomen <i>Arbeits- und Einkommensinspektion</i>
MKB	Midden- en Kleinbedrijf <i>KMU (kleine und mittlere Unternehmen)</i>
RIB	Reintegratiebedrijf/ <i>Reintegrationsdienst</i>
RPA	Regional Arbeidsmarktplatform <i>Regionale Arbeitsmarktplattformen</i>
RWI	Raad voor Werk en Inkomen <i>Rat für Arbeit und Einkommen</i>
Sozawe	Sociale Zaken en werkgelegenheid/ <i>Arbeits- und Sozialdienst</i>
SUWI	Structuur Uitvoeringsorganisatie Werk en Inkomen <i>Gesetz über die Organisationsstruktur im Bereich Arbeit und Einkommen</i>
UWV	Uitvoeringsinstelling Werknemersverzekeringen/ <i>Institut zur Durchführung der Arbeitnehmerversicherungen</i>
VUT	Vervroegde Uittreding <i>Frührente/ vorzeitiger Ruhestand</i>
WAA	Wet Aanpassing Arbeidsduur <i>Gesetz über die Arbeitszeitgestaltung</i>
Wajong	Wet arbeidsongeschiktheidsverzekering jonggehandicapten <i>Gesetz über Arbeitsunfähigkeitsunterstützung für behinderte junge Menschen</i>
WAO	Wet op de Arbeidsongeschiktheid/

VII. Anlagen
1. Begrippen en afkortingen

	<i>Gesetz über die Erwerbsunfähigkeitsversicherung</i>
WAZ	Wet Arbeidsongeschiktheidsverzekering Zelfstandigen <i>Erwerbsunfähigkeitsversicherung für Selbstständige</i>
WEB	Wet Educatie en Beroepsonderwijs <i>Gesetz über die Berufs- und Erwachsenenbildung</i>
Wgf	Wachtgeldfondsen <i>Wartegeldfonds</i>
Wiw	Wet inschakeling werkzoekenden <i>Gesetz zur Beschäftigung Arbeitssuchender</i>
Wsw	Wet sociale werkvoorziening <i>Gesetz über geschützte Beschäftigung</i>
WvP	Wet verbetering Poortwachter <i>Gesetz über die Verbesserung der Reintegrationsmaßnahmen</i>
Ww	Werkloosheidswet/ <i>niederländisches Arbeitslosenversicherungsgesetz</i>
Ww-uitkering	<i>Arbeitslosengeld (erstes Jahr)</i>
WWV	<i>Niederländisches Gesetz zur Unterstützung mittelfristig arbeitsloser Arbeitnehmer</i>

Aanvullend/zusätzlich:

beleidsplan	<i>Konzept, Programm, Politik</i>
het bestuur van een universiteit	<i>Universitätsverwaltung</i>
College van bestuur van de Hanzehogeschool	<i>Verwaltungsrat der Hanzehogeschool/Rektorat</i>
College van Burgermeester en Wethouder	<i>der Magistrat</i>
frontoffice	<i>Frontoffice (die erste Anlaufstelle/die erste Adresse)</i>
gemeentelijke sociale dienst	<i>Sozialamt</i>
jongerenloket	<i>Abteilung zur Vermittlung arbeitsloser Jugendlicher</i>
Match	<i>Match / = Managing the change</i>
“werk boven inkomen”	<i>“Vorrang von Erwerbstätigkeit vor Sozialleistung”</i>
WWB	<i>Niederländisches Gesetz zur Unterstützung langfristig arbeitsloser Arbeitnehmer</i>
ZW	Ziektewet <i>Krankengeldgesetz</i>

2. Englisch–deutsches Glossar zentraler Fachbegriffe

(Ulrike Baumheier)

Eine gute Übersetzungshilfe bietet: <http://dict.leo.org>

Absenkung der Regelleistung	Reduction of standard benefits
Agentur für Arbeit	Labour Agency
Aktivierende Sozialhilfe	Activating social welfare
Aktivierendes Fallmanagement	<i>Vorschlag: Activating case management</i>
Alleinstehender	Solitary person
Angebot	supply
Arbeitgeber	employer
Arbeitgebervereinigung	employers' federation
Arbeitnehmer	employee
Arbeitsbeschaffungsmaßnahme	Job-creation measure
arbeitsfähig	employable
Arbeitsfähigkeit	employability
Arbeitsgelegenheit	<i>Vgl. Arbeitsstelle</i>
Arbeitskosten	Labour costs
Arbeitslose/r	unemployed (person)
Arbeitslosengeld	unemployment benefit
Arbeitslosengeld beziehen	To be on the dole
Arbeitslosengeld II-Bezieher	Person who draws unemployment benefit II
Arbeitslosenhilfe (im alten System)	unemployment assistance
Arbeitslosenversicherung	Unemployment insurance
Arbeitsmarkt	labour market, job market
Arbeitsnachfrage	Labour demand
Arbeitsrecht	labour law
Arbeitsstelle	Job, place of employment
arbeitssuchend	Job-seeking
Arbeitssuchende/r	job seeker
Arbeitsunfähigkeit	incapacity to work
BAGIS	BAGIS or: Working Committee for Integration and Social Affairs
Bedarfsgemeinschaft	<i>Dafür gibt es keine Übersetzung. Am besten deutschen Ausdruck benutzen und erklären.</i>
Behörde	authority
beitragsbezogen	Bitte umschreiben
Berechtigte (z.B. für Sozialleistungen)	beneficiary
Berufsvorbereitende Bildungsmaßnahme	Training to prepare for a job, vocational training
Beschäftigungsangebot in kommunaler Regie	Municipal employment offer
Beständigkeitsprämie	<i>Bitte erklären/umschreiben (Prämie=bonus)</i>
Bewilligungsbescheid	<i>Bitte erklären/umschreiben</i>
Bruttolohn	Gross wage
Bundesagentur für Arbeit	Federal Labour Agency
Bundesland	Bundesland or: Federal State
Bundesministerium	Federal Ministry
Bundesmittel	Federal funds
Definiertes Brutto-Netto-Einkommensprofil	<i>Bitte umschreiben</i>
Demographische Entwicklung	Demographic development
Dienstleistungsbranchen	Service sector
Eingliederung	integration
Eingliederungsvereinbarung	Integration agreement
Einkommensniveau	Income level
Einkommensverteilung	Distribution of income
Einstiegs geld	<i>Dafür gibt es keine Übersetzung, am besten umschreiben.</i>
Einstiegsqualifizierungen	<i>Vorschlag: entry qualifications</i>
Entlassung, Kündigung	dismissal

VII. Anlagen

2. Englisch–deutsches Glossar zentraler Begriffe

Erwerbsfähigkeit	Ability to work, capacity to work, employability
Erwerbstätigkeit	occupation
Erwerbsunfähigkeit	Disability, unemployability
Existenzminimum	Mere subsistence, subsistence level
fiskalisch	fiscal
Fördern und Fordern	supporting and demanding
Freier Markt	Free market
Geldleistung	Cash benefit
Gemeinnützige Tätigkeit	Volunteer activity
Geringqualifizierte	Lowly qualified person
Gesetzgebung	legislation
Gewerkschaft	trade union
Gleichgewicht (auf dem Arbeitsmarkt)	Balance (of the labour market)
Grenzelastungen	Marginal charges (<i>ggf. umschreiben oder erklären</i>)
Grundsicherung	subsistence allowance
Hilfe zur Arbeitsaufnahme	<i>Vorschlag: help to start a job</i>
Hilfebedürftigkeit	Need for help
Hinzuverdienstmöglichkeit	<i>Vorschlag: possibility to earn additional money</i>
Integrationsbegleitung	<i>Bitte erklären/umschreiben</i>
Integrationsjobs	<i>Vorschlag: integration jobs</i>
Kernelemente	Key elements
Kommunale Finanzmittel	Municipal funds
Kommunale Träger	Municipal institutions
Krankenversicherung	Health insurance
Langzeitarbeitslose/r	long-term unemployed (person)
Lebenshaltungskosten	Cost of living
Lebensunterhalt	living
Leistungsart	Kind of benefits
Leistungsbezieher	Person who draws benefits
Lohnabstandsgebot	<i>Bitte erklären/umschreiben</i>
Lohndrift	Wage-drift
Lohnersatzleistung	<i>Bitte umschreiben (Ersatzleistung = compensation)</i>
Lohnuntergrenze	Minimum wage level
Lohnzuschuss	<i>Bitte umschreiben (Zuschuss = grant)</i>
Mehraufwandsentschädigung	Compensation for additional work and expenses
Minderqualifizierter	Lowly qualified person
Mindestlohn	Minimum wage
Minijob	
Mobilitätshilfen	<i>Vorschlag: mobility benefits</i>
Nachfrage	demand
Negative Einkommenssteuer	Negative income tax
Niedriglohnsektor	Low wages sector
Ökonom	economist
Pflegeversicherung	Long term care insurance
Prämienarbeit	<i>Bitte erklären/umschreiben (Prämie=bonus)</i>
Private Zeitarbeitsfirmen	Private temporary work agencies
Produktivitätssteigerung	Rise in productivity
Regelleistung	Standard benefit
Regelsatz	Standard benefit
Rentenversicherung	Old age insurance
Sachleistung	Benefit in kind
Sanktion	sanction
Sanktion verhängen	To impose a sanction
Schwarzarbeit	Illegal employment
Segment	segment
Sicherung des Lebensunterhalts	<i>Vorschlag: Safeguarding a living</i>
Solidarität	solidarity
Sozialamt	Social Welfare Office

Sozialgeld	social money
Sozialgesetzbuch	Social Code
Sozialhilfe	social welfare
Sozialrecht	social law
Sozialversicherungsabgaben	Social security taxes
Sozialversicherungssystem	social security system
Staatliche Leistungsgewährung	<i>Bitte umschreiben (eine Leistung gewähren=to provide a benefit)</i>
Staatliche Lohnzuschüsse	<i>Bitte umschreiben (Zuschuss = grant)</i>
Stadt/Gemeinde/Kommune	municipality
Tariflohn	Negotiated wage, standard wage
Tarifvertrag	Collective (labour) agreement
Träger (einer Maßnahme)	Responsible institution
Trainingsmaßnahme	training
Transferleistung	Benefit, aid money
Unfallversicherung	Accident insurance
Unterstützungsleistung	benefit, allowance
Verfassungsrechtlich garantiert	Guaranteed by constitutional law
Verhängte Sanktionen	Imposed sanctions
Verschärfung der Bedingungen für Langzeitarbeitslose	Tightening of the conditions for long-term unemployed
Vollbeschäftigung	Full employment
Wegrationalisiert werden	<i>Bitte umschreiben (rationalisieren = to rationalise)</i>
Wehrpflicht	Compulsory military service
Zeitarbeit	temporary work
Zivildienst	(alternative) civilian service, community service
Zwangsarbeit	Compulsory labour, forced labour

3. Nieuwe Duitse structuren voor integratie in de arbeidsmarkt

Van prof. Jörg Tänzer, Fachhochschule Oldenburg/Ostfriesland/Wilhelmshaven
Vakgroep sociale welzijnszorg, Emden/Berlijn

In Duitsland werd met de zogenaamde “Hartz-hervormingen”, in het bijzonder met “Hartz IV”, een poging gedaan om de integratie van langdurig werklozen in de arbeidsmarkt te verbeteren en de overheidsstructuren effectiever in te zetten in dit integratieproces. Tegelijkertijd werden de uitkeringen voor het eerste levensonderhoud van werklozen en hun gezin gekort. Het ziet ernaar uit dat geen van deze doelstellingen gerealiseerd gaat worden.

De “Hartz-hervormingen”

In 2002, voor de laatste verkiezingen, riep de rood-groene regering een commissie in het leven onder voorzitterschap van Peter Hartz, directeur personeelszaken van Volkswagen AG, die een concept moest ontwikkelen voor het overwinnen van de crisis op de arbeidsmarkt. Dit concept omvatte o.a. een verandering in de structuren van het federaal arbeidsbureau, de “Bundesagentur (vroeger “Bundesanstalt”) für Arbeit” en van bestaande arbeidsmarktpolitieke instrumenten. Dit werd samengevat in meerdere “wetten ter modernisering van de arbeidsmarkt” die in de media uiteindelijk “Hartz I tot IV” werd genoemd. Terwijl het in “Hartz I tot III” in principe gaat om kleine veranderingen in deel 3 van het wetboek van sociale wetgeving (SGB III) ter bevordering van de werkgelegenheid, was de doelstelling van “Hartz IV” een ingrijpende hervorming van de tot dan toe onafhankelijk van elkaar werkende systemen van uitkeringen en sociale bijstand voor langdurig werklozen.

In het federale staatswezen waren tot nu toe twee van de drie overheidsniveaus (“Bund” en “Kommunen”) met drie verschillende uitkeringssystemen (“Arbeitslosengeld”, “Arbeitslosenhilfe” en sociale bijstand) verantwoordelijk voor de arbeidsparticipatie en de sociale zekerheid van werklozen. De “Bund” met zijn “Agentur für Arbeit” (arbeidsbureau) en de “Kommunen” (districten, buiten een district vallende of grote, binnen een district vallende steden) blijven ook verder verantwoordelijk voor bovengenoemde sociale taakgebieden maar in de vorm van nieuwe samenwerkingsstructuren (de landen hebben in dezen geen belangrijke bevoegdheden).

De belangrijkste verandering als gevolg van de samenvatting van het uitkerings- en sociale bijstand-systeem in de nieuwe “Arbeitslosengeld II”-wet (geregeld in het nieuwe deel 2 van het wetboek van sociale wetgeving, SGB II) is het wegvallen van één van de drie deelsystemen. Aangezien de wetgever niet alle nodige maatregelen voor sociale zekerheid van (langdurig) werklozen en hun gezinnen in het SGB II heeft geregeld en blijft verwijzen naar maatregelen voor sociale bijstand die – uitsluitend door de “Kommunen” worden gefinancierd en verantwoord en zijn vastgelegd in het nieuwe deel 12 van het wetboek van sociale wetgeving (SGB XII) en de arbeidsparticipatie van gehandicapten en tijdelijk werklozen nog steeds onder de wetgeving van sociale bijstand valt, blijft de sociale wetgeving een factor waarmee rekening moet worden gehouden bij de ontwikkeling van geschikte zekerheidssystemen die de werkloosheid moeten reduceren.

Aanpassing van de sociale zekerheidssystemen op Europees niveau

Door het uitkeringssysteem en het systeem van sociale bijstand in één nieuwe wet “Arbeitslosengeld II” samen te vatten, kwam er een einde aan de Duitse uitzonderingspositie ten aanzien de sociale zekerheid van werklozen in Europa. Onafhankelijk van het feit of een EU-land zijn sociale zekerheidssysteem aan de hand van het continentaal-Europese “Bismarck-model” op basis van sociale verzekeringspremies of het Engelse “Beveridge-model” op basis van belastingheffingen organiseert, is er inzake sociale zekerheid van werklozen in de EU (tenminste in landen die vóór de uitbreiding naar het Oosten in 2004 al lid waren) sprake van twee deelsystemen:

1. een tijdelijke (meestal een jaar of korter) werklozenuitkering waarvan het bedrag een bepaald percentage bedraagt van het laatstverdiende loon of een vast bedrag dat de werklozen voorlopig in staat stelt hun eigen levensstandaard aan te houden.
2. een sociale bijdrage, normaalgesproken voor onbepaalde tijd die de langdurig werklozen en hun gezin de garantie biedt van een materiële, minimumlevensstandaard.

In Duitsland bestond tot 2004 nog een 3^{de} deelsysteem, de “Arbeitslosenhilfe” die voor onbepaalde tijd een met belastinggeld gefinancierde uitkering garandeerde waarvan de hoogte echter bepaald werd door het laatst betrokken “Arbeitslosengeld”. Dat wil zeggen dat een werkloze recht had op “Arbeitslo-

senhilfe" nadat hij (maximaal 32 maanden) "Arbeitslosengeld I" had ontvangen. De hoogte van de uitkering werd bepaald door een percentage van het laatst genoten inkomen dat echter lager was dan het percentage waarmee de "Arbeitslosengeld I"-uitkering werd berekend. Dit hield in dat een langdurig werkloze na de tijd waarin hij "Arbeitslosengeld" had ontvangen aansluitend een aantal, soms wel tientallen jaren, "Arbeitslosenhilfe" kon krijgen, bijvoorbeeld als hij vanwege gezondheidsproblemen niet in de reguliere arbeidsmarkt geïntegreerd kon worden maar volgens de wet wel arbeidsgeschikt was.

Het bedrag van de "Arbeitslosenhilfe" ("Alhi") lag voor de meeste uitkeringsontvangers hoger dan de sociale bijstand waar zij op basis van hun individuele levensbehoeften recht op zouden hebben gehad. In de gevallen waarin de "Arbeitslosenhilfe" lager was dan de wettelijk geregelde, op de behoefte van het individu gerichte sociale bijstand, kon gebruik gemaakt worden van aanvullende sociale maatregelen om in het eerste levensonderhoud te voorzien. Dit betekende niet alleen dat er twee verschillende, onafhankelijk van elkaar functionerende instanties ("Agentur für Arbeit" en gemeentelijke, sociale diensten) verantwoordelijk waren voor het uitkeren van sociale zekerheidsbijdragen maar dat beide instanties de mogelijkheid hadden om een uitkeringsontvanger te dwingen een bepaalde baan aan te nemen of deel te nemen aan werkgelegenheidsprojecten ten dienste van het algemeen belang (anders werd hun uitkering gekort). Bovendien deed geen van beide instanties een effectieve poging om de uitkeringsontvanger weer in de arbeidsmarkt te integreren.

De samenvoeging van "Arbeitslosenhilfe" en sociale bijstand tot "Arbeitslosengeld II" ("Alg II") betekent in feite afschaffing van de "Arbeitslosenhilfe", aangezien de uitkeringen van "Alg II" op het niveau liggen van de sociale bijstand. Dit had tot gevolg dat de meeste "Alhi-ontvangers" vanaf 1.1.2005 minder geld krijgen. Voor diegenen die sociale bijstand ontvangen, had "Alg II" geen negatieve maar soms zelfs positieve gevolgen (bijvoorbeeld voor één-ouder gezinnen). Het feit dat vroegere "Alhi-ontvangers" er qua inkomen op achteruit gingen en de uitkeringsperiode voor "Arbeitslosengeld I" was gereduceerd tot 12 maanden (voor uitkeringsontvangers vanaf het 55^{ste} levensjaar tot 18 maanden) plus het feit dat alle uitkeringsontvangers verplicht zijn (meer dan tot nu toe in SGB III was vastgelegd) om iedere, willekeurig aangeboden baan aan te nemen, leidde vooral in Oost-Duitsland tot heftige, openbare protestacties tegen de invoering van "Alg II". Critici verweten de rood-groene regering met de omschakeling van "Alhi" naar "Alg II" een belangrijk element van de sociale zekerheid te hebben afgeschaft. Door de protesten heeft de sociaal-democratische partij (SPD) bij de parlementsverkiezingen in de deelstaten niet alleen veel leden maar ook de steun van een groot aantal aanhangers uit vakbondskringen verloren. De "Hartz IV"- hervormingen vormen een belangrijke oorzaak voor de voorspelde nederlaag van de rood-groene regering bij de verkiezingen in 2006.

Casemanagement als methode van arbeidsintegratie in het Job Center

Naast de nieuwe structurering van het uitkeringsbeleid voor langdurig werklozen bestaat de echte vernieuwing van de invoering van SGB II uit de realisatie van de doelstelling "vooruihelpen en activeren". Enerzijds is een "Alg II-ontvanger" in principe verplicht iedere baan die hem wordt aangeboden aan te nemen (zelfs slecht betaald of in een andere regio) anders wordt zijn uitkering 3 maanden lang met 30% gekort; in geval van herhaling wordt de korting verdubbeld. Jonge werklozen onder de 25 worden als gevolg van deze sanctie niet gekort maar verliezen hun uitkering en krijgen alleen nog bonnen voor levensmiddelen; hun huur wordt direct aan de verhuurder overgemaakt.

Anderzijds ontwikkelt een voor de begeleiding van "Alg-ontvangers" verantwoordelijk Job Center (vergelijkbaar met het Nederlandse CWI) voor iedere uitkeringsontvanger een casemanagement-programma ter bevordering van zijn kansen op de arbeidsmarkt. Terwijl een medewerker van de "Agentur für Arbeit" tot nu toe voor honderden gevallen verantwoordelijk was, staat de toekomstige verhouding bij werklozen onder de 25: 1:75 en bij de overige werklozen: 1:150. De casemanager moet zich ook intensief bezighouden met het oplossen van problemen die de integratie in de arbeidsmarkt in de weg staan: verslaving, schulden, psychosociale problemen, kinderopvang of verzorging van gezinsleden.

Alle systeemelementen van SGB II zijn dus gericht op integratie in de arbeidsmarkt met als doel in de toekomst het probleem dat in de laatste (bescheiden) boom op de Duitse arbeidsmarkt van 1999 tot 2001 is ontstaan, te vermijden: de ongelijke verhouding tussen vacatures en werklozen. Een langdurig werkloze die bijvoorbeeld op basis van de goede baan die hij vroeger had nog steeds een behoorlijk hoge "Alhi-uitkering" krijgt, werd op geen enkele manier gestimuleerd om een slecht betaalde baan aan te nemen; de in SGB III opgenomen sanctiemiddelen van het arbeidsbureau bleken in de praktijk niet bijzonder effectief te zijn. Andere werklozen die misschien bereid geweest waren om een baan

aan te nemen, ontvingen van het arbeidsbureau te weinig steun bij het overwinnen van persoonlijke en sociale hindernissen die hun arbeidsparticipatie in de weg stonden. (Dit lag overigens anders bij sociale bijstandontvangers die wilden werken; voor hen had de gemeentelijke sociale dienst al voor invoering van SGB II met veel succes een systeem van casemanagement ingevoerd en het concept voor Job Center is vooral op hun ervaringen gebaseerd).

Het probleem van de ongelijke verhouding tussen vacatures en werklozen bracht een tweede aspect van de onflexibele Duitse arbeidsmarkt aan het licht: na een conjuncturele herstelfase liet de opleving op de arbeidsmarkt lang op zich wachten, dat wil zeggen dat pas na een economische groei van ca. 2% een toename van de werkgelegenheid en een vermindering van de werkloosheid kon worden geconstateerd. De regering probeerde met de invoering van het concept "vooruihelfen en activeren" al na een economische groei van 1% een opleving op de arbeidsmarkt te bereiken. Sinds de bedrieglijke "New Economy-boom" van de eeuwwisseling heeft Duitsland echter nauwelijks een economische groei van meer dan 1% beleefd en is de groei van het bruto nationaal product vanwege de versnelde verschuiving van arbeidsplaatsen in vooral de Oost-Europese EU-landen losgekoppeld van de binnenlandse arbeidsmarkt. Van een ongelijke verhouding tussen vacatures en werklozen die met de middelen van SGB II bestreden zou kunnen worden, is nauwelijks nog sprake: het aantal echte vacatures, dat wil zeggen de vacatures die ook buiten het bedrijf zelf bekend gemaakt worden, is zo laag dat daarvoor genoeg gekwalificeerde en gemotiveerde werkkrachten ter beschikking staan (met uitzondering van zwaar lichamelijk werk in de levensmiddelenbranche, zoals bijvoorbeeld slagerswerk of de aspergeoogst waarvoor voornamelijk Poolse arbeiders worden aangetrokken). Aangezien de export van arbeidsplaatsen van landen met lage lonen een trend is die zich ook toekomstig zal doorzetten en een terugkeer naar groeipercentages van 2% (of zelfs meer) niet voor de hand ligt, is een substantiële toename van de werkgelegenheid in de komende twee jaar niet te verwachten, evenmin als een wezenlijke bijdrage van Job Center tot het reduceren van de werkloosheid in de orde van grootte van tienduizenden banen.

Arbeidsmarkthervorming in competentiestrijd tussen bondsrepubliek, landen, stadstaten en gemeenten

De weg van de oorspronkelijke ideeën van de "Hartz-commissie" om de structuren voor uitkerings-, en bijstandsontvangers samen te voegen, in SGB II op te nemen en in de praktijk om te zetten, is bezaaid met negatieve factoren. Het is dan ook niet reëel om aan te nemen dat de doelstellingen van "Hartz IV"

- effectievere structuren en kostenverlaging - binnenkort gerealiseerd gaan worden. Ondanks de besparingen op de uitkeringen van veel vroegere "Alhi-ontvangers" heeft de bondsrepubliek een groot aantal extra uitgaven te verduren; de vroegere situatie van onafhankelijk van elkaar functionerende arbeidsbureaus en sociale diensten heeft hier en daar plaats gemaakt voor een betere samenwerking maar helaas ook geleid tot situaties waarin vertegenwoordigers van arbeidsbureaus, stadstaten en gemeenten elkaar tegenwerken.

Oorspronkelijk was er in SGB II sprake van een verplicht samenwerkingsverband in een Job Center tussen arbeidsbureaus en gemeentelijke sociale diensten. De wetgever verklaarde stadstaten en gemeenten verantwoordelijk (ook op financieel gebied) voor de kosten van huisvesting en verwarming van "Alg II-ontvangers" en hun thuiswonende gezinsleden alsmede voor de nevenkosten die de voorbereiding op arbeidsparticipatie van verslaafden, mensen met schulden en psychische stoornissen met zich meebrengen. De "Agentur für Arbeit" en daarmee de staat is verantwoordelijk voor alle verdere kosten en voor de administratieve kosten van de Job Center.

Wegens constitutionele beperkingen wat betreft de wetgevingsbevoegdheid van de bondsrepubliek en het wettelijk geregelde gemeentelijk zelfbestuur kon de bondsrepubliek de stadstaten en gemeenten slechts weinig concrete verplichtingen tegenover de "Agentur für Arbeit" opleggen. Het was onmogelijk om de organisatievrijheid van de stadstaten en gemeenten inzake dienststructuren en personeelsbeleid aan te tasten. Daardoor werd het concept van een arbeidsgemeenschap ("ARGE") zonder eigen rechtspersoonlijkheid ontwikkeld als formele basis voor het Job Center. Een "ARGE" heeft weliswaar een bedrijfsleider maar zonder zeggenschap over financiële aangelegenheden (administratieve kosten) en personeel omdat de "Agentur für Arbeit" en de "Kommunen" daarvoor verantwoordelijk zijn. De stadstaten en gemeenten zijn zelfs niet verplicht om met een "ARGE" samen te werken en sommige van hen hebben nog steeds geen Job Center opgezet.

Met een in juni 2004 aangenomen aanpassingswet voor SGB II, de zogenaamde "Kommunalen Optionswet" wisten de door de CDU geregeerde landen twee belangrijke structurele wijzigingen ten gunste van de "Kommunen" door te zetten:

1. Er zijn in totaal 69 districten en districtvrije steden ("Optionskommunen") uitgekozen om de taakgebieden volgens SGB II zonder samenwerking met het arbeidsbureau uit te voeren. Daarvoor krijgen ze een globale vergoeding van de staat.
2. De stadstaten en gemeenten die in een "ARGE" met het arbeidsbureau samenwerken, worden geacht op de in vergelijking met vroegere uitgaven voor werkzoekende bijstandsontvangers te besparen; over de hele bondsrepubliek genomen, gaat het daarbij om een bedrag van minstens 2,5 miljard euro. Ter compensatie wordt een deel van de kosten voor huisvesting en verwarming voor "ALG II-ontvangers" (en ook voor de vroegere "Alhi-ontvangers") door de staat vergoed.

De beperkte wetgevingsbevoegdheid van de bondsrepubliek heeft in de praktijk tot gevolg dat er een groot aantal organisatiemodellen voor lokale Job Center is ontstaan waardoor weer wrijvingspunten ontstaan tussen arbeidsbureaus en "Kommunen":

1. In het basismodel van "ARGE" domineert het arbeidsbureau de gemeente: het arbeidsbureau is verantwoordelijk voor het merendeel van de uitkeringen, wordt centraal geleid door bestuursvoorschriften en de medewerkers behandelen ieder geval op dezelfde manier. De gemeentelijke medewerkers richten zich naar de behoeften van het individu maar kunnen zich nauwelijks tegen de controlerende pretenties van het arbeidsbureau weren. De bedrijfsleiding wordt in consensus aangesteld maar heeft relatief weinig bevoegdheden.
2. In het basismodel van de "Optionskommunen" is de "Kommune" volledig verantwoordelijk voor de uitvoering van SGB II, het arbeidsbureau alleen voor SGB III. De "Kommune" richt zelf een Job Center op om de taakgebieden omtrent sociale bijstand en casemanagement uit te voeren, het lokale arbeidsbureau hanteert nog steeds een parallelle structuur voor tijdelijk werklozen met een uitkering volgens de regels van SGB III. De arbeidsbureaus beschouwen de "Optionskommunen" als hun concurrent, zijn slechts in zeer beperkte mate tot samenwerking bereid en proberen moeilijke taakgebieden op hen af te schuiven. Een voorbeeld hiervan is de beroepsvoorlichting voor jongeren waarmee geen positieve balans kan worden opge-maakt en het nog jaren gaat duren voordat een "Kommune" voldoende ervaring heeft opge-daan.

Aangezien het nog onduidelijk is in welke rechtsvorm de arbeidsgemeenschappen hun taken uitvoeren, hebben een aantal landen van hun wetgevingsbevoegdheden gebruik gemaakt en vastgelegd dat een "ARGE" een publiek rechtelijk instituut is en wat bestuursaangelegenheden betreft dan ook volledige rechtsbevoegdheid moet hebben. In de landen die dit niet hebben vastgelegd, zijn verscheidene constructies bedacht om de rechtsvorm van een "ARGE" te verklaren. De nieuwste is: "Gesellschaft öffentliches Rechts", een rechtsvorm die in bestuursrechtelijke zin tot nog toe onbekend was.

Kortom, we kunnen vaststellen dat de werkstructuren in vergelijking met vroeger op geen enkele wijze eenvoudiger of overzichtelijker zijn geworden. In 2006 moet worden bekeken welke beleidsstructuur het meest effectief is.

Grotere uitgaven wegens besparingspogingen

De doelstelling, een verlaging van de uitkeringen voor het merendeel van de vroegere "Alhi-ontvangers" reduceert de uitgaven van de overheid, wordt niet gerealiseerd. In tegendeel: de werkelijke overheidsuitgaven voor SGB II zijn veel hoger dan het bedrag dat daarvoor in de begroting voor 2005 was uitgetrokken. Het aantal mensen dat terecht gebruik maakt van de nieuwe maatregel, in het bijzonder wat betreft huisvestingskosten, werd onderschat, evenals het aantal benodigde medewerkers in de Job Centers. Het criterium dat iemand die in aanmerking komt voor een "Alg 2-uitkering" of bijstandsregeling volgens SGB XII - in staat zijn om te werken - betrof veel meer vroegere bijstandsontvangers dan was geraamd. Iemand is in staat om te werken als hij minstens drie uur per dag in een normale werksituatie kan functioneren en niet langer dan 6 maanden in een therapeutisch revalidatiecentrum verblijft.

SGB II bevat een groot aantal schoonheidsfouten die in de gecompliceerde dienststructuren veel problemen en administratieve rompslomp veroorzaken. Een verkeerde constructie veroorzaakt in de uitvoering zelfs directe extra kosten hoewel de wetgever het tegendeel wilde bereiken. Aangezien het

hier om een veel voorkomende samenloop van omstandigheden gaat, was dit effect echter voorspelbaar.

Samenwonende paren (man en vrouw) zijn net als echtparen financieel wederzijds voor elkaar verantwoordelijk: het beschikbare inkomen van de ene partner wordt in mindering gebracht op de uitkering van de andere partner; het beschikbare inkomen is het inkomen dat overblijft na aftrek van het bedrag voor eigen gebruik. Voor vrouwen die samenwonen met een verdienende man en vroeger "Arbeitslosenhilfe" ontvingen, is de omschakeling naar SGB II in veel opzichten nadelig:

- Hun uitkering is meestal lager dan vroeger.
- Terwijl het beschikbare inkomen van de partner slechts voor een deel van het bedrag van de "Arbeitslosenhilfe" werd afgetrokken, gebeurt dat voor "Alg 2" in zijn geheel.
- Als zij op basis van het beschikbare inkomen van haar partner haar recht op "Alg 2" verliest, wordt ook haar verplichte ziekenfondspremie niet meer vergoed.
- De verdienende partner moet dan behalve de kosten voor haar levensonderhoud ook de premie voor haar vrijwillige ziekenfonds betalen als zij zich binnen drie maanden na afloop van de verplichte ziekenfondsverzekering vrijwillig verzekert.

Om al deze consequenties te vermijden, zijn veel samenwonende partners apart gaan wonen waardoor er weer extra uitgaven ontstaan voor huisvesting en ziekenfonds. Was de regeling van inkomenscompensatie zo gebleven als in de situatie van "Arbeitslosenhilfe" dan hadden meer paren hun gemeenschappelijke woning gehouden en zouden minder mensen aanspraak op een uitkering hebben gemaakt.

Een kleine correctie van een op dezelfde manier mislukte regeling hebben regering en oppositie al op de weg van de wetgeving gevoerd: als een "Alg 2-ontvanger" op dit moment een slecht betaalde of deeltijdbaan heeft die minder opbrengt dan het bedrag van zijn uitkering dan wordt zijn inkomen op een kleine vrijstelling na, van de uitkering afgetrokken om op uitkeringen te besparen. Dit is voor een werkloze geen stimulans om vrijwillig een slecht betaalde baan te nemen. In de toekomst wordt deze vrijstelling iets verhoogd. Of dit een economische stimulans zal zijn om slecht betaald werk aan te nemen, blijft natuurlijk de vraag.

4. Die neuen Strukturen der Arbeitsmarktintegration in der Bundesrepublik Deutschland

Von Prof. Jörg Tänzer, Fachhochschule Oldenburg/Ostfriesland/Wilhelmshaven, Fachbereich Sozialwesen, Emden/Berlin

In Deutschland wurde mit den sog. „Hartz-Reformen“, vor allem mit „Hartz IV“, der Versuch unternommen, die Integration Langzeitarbeitsloser in den Arbeitsmarkt zu verbessern und die staatlich verantworteten Strukturen für diese Integrationsbemühungen effektiver zu gestalten. Gleichzeitig sollte der Einsatz öffentlicher Finanzmittel für die Sicherung des Lebensunterhalts der Arbeitslosen und ihrer Familien begrenzt werden. Es zeichnet sich ab, dass keines dieser Ziele erreicht wird.

Die „Hartz-Reformen“

Im Jahr 2002, vor der letzten Bundestagswahl, setzte die rot-grüne Bundesregierung eine Kommission unter Vorsitz des Personalvorstandes der Volkswagen AG, Peter Hartz, ein, die Empfehlungen zur Überwindung der Krise des Arbeitsmarktes entwickeln sollte. Diese Empfehlungen hatten u.a. eine Reform der Strukturen der Bundesagentur (ehemals Bundesanstalt) für Arbeit und der verfügbaren arbeitsmarktpolitischen Instrumente zum Inhalt und wurden in mehrere „Gesetze zur Modernisierung des Arbeitsmarktes“ umgesetzt, die in den Medien schließlich mit „Hartz I bis IV“ bezeichnet wurden. Während „Hartz I bis III“ im wesentlichen Detailänderungen an dem 3. Buch des Sozialgesetzbuches (SGB III) enthielt, das die Arbeitsförderung regelt, diente „Hartz IV“ dem Zweck, eine grundlegende Reform der bisher in Arbeitslosenhilfe und Sozialhilfe getrennten sozialen Sicherungssysteme für Langzeitarbeitslose zu verwirklichen.

Im föderal gegliederten Staatswesen waren bisher zwei der drei staatlichen Ebenen (der Bund und die Kommunen) mit drei verschiedenen Leistungssystemen (dem Arbeitslosengeld, der Arbeitslosenhilfe und der Sozialhilfe) für die Arbeitsintegration und die soziale Sicherung Arbeitsloser zuständig. Der Bund mit seiner Agentur für Arbeit und die Kommunen (Landkreise, kreisfreie und große kreisangehörige Städte) als Träger der Sozialhilfe bleiben weiterhin für die vorgenannten Aufgaben zuständig, aber in anderen Kooperationsstrukturen (die Länder haben keine wesentlichen Zuständigkeiten).

Vordergründig entfällt mit der Zusammenführung von Arbeitslosenhilfe und Sozialhilfe in eine neue, „Arbeitslosengeld II“ genannte Sozialleistung (geregelt in einem neuen 2. Buch des Sozialgesetzbuches, SGB II) eines der bisherigen drei Teilssysteme. Weil aber der Gesetzgeber nicht alle notwendigen Leistungen der sozialen Sicherung für (Langzeit-) Arbeitslose und ihre Familien im SGB II geregelt hat, sondern weiterhin auf Leistungen der – ausschließlich kommunal finanzierten und verantworteten und in einem neuen 12. Buch des Sozialgesetzbuch (SGB XII) geregelten – Sozialhilfe verweist und das Sozialhilferecht weiterhin Regelungen für die Arbeitsintegration behinderter, vorübergehend nicht erwerbsfähiger Arbeitsloser enthält, muss das Sozialhilferecht in die Betrachtung der für die Bewältigung von Arbeitslosigkeit anwendbaren Sicherungssysteme auch weiterhin einbezogen werden.

Europäische Angleichung der Sicherungssysteme

Mit der Zusammenführung von Arbeitslosenhilfe und Sozialhilfe zum „Arbeitslosengeld II“ im SGB II wurde ein deutscher Sonderweg in Europa bei der sozialen Sicherung Arbeitsloser beendet. Unabhängig davon, ob das jeweilige EU-Mitgliedsland bei der Konstruktion seiner sozialen Sicherungssysteme dem kontinentaleuropäischen „Bismarck“-Modell der beitragsfinanzierten Sozialversicherung oder dem britischen „Beveridge-Modell“ einer steuerfinanzierten staatlichen Leistungsgewährung folgt, sind bei der sozialen Sicherung Arbeitsloser in der EU (zumindest in den Staaten, die schon vor der Osterweiterung 2004 EU-Mitgliedsland waren) zwei Teilsysteme üblich:

1. eine zeitlich begrenzte (meist ein Jahr oder kürzer) Arbeitslosenunterstützung, die in ihrer Höhe entweder prozentual auf das vor Eintritt der Arbeitslosigkeit erzielte Erwerbseinkommen bezogen oder als Festbetrag gestaltet war, der im wesentlichen die vorübergehende Beibehaltung des bisherigen Lebensstandards ermöglichen sollte;
2. eine zeitlich in der Regel nicht begrenzte Fürsorgeleistung, die dem Langzeitarbeitslosen und seiner Familie einen materiellen Mindeststandard sichern soll.

In der Bundesrepublik gab es bis 2004 mit der Arbeitslosenhilfe dazwischen noch ein 3. Teilssystem, das einerseits zeitlich unbegrenzt eine steuerfinanzierte Leistung gewährte, die andererseits dem

Grunde und der Höhe nach vom Arbeitslosengeld angeleitet war, d.h. Arbeitslosenhilfe konnte der Arbeitslose empfangen, der zuvor (bis zu 32 Monate lang) Arbeitslosengeld I erhalten hatte; der Höhe nach knüpfte die Arbeitslosenhilfe an das zuletzt bezogene Erwerbseinkommen an, allerdings zu einem etwas niedrigeren Prozentsatz als das Arbeitslosengeld I. Dies bedeutete, dass Langzeitarbeitslose nach einem Arbeitslosengeldbezugszeitraum anschließend über mehrere Jahre oder sogar Jahrzehnte Arbeitslosenhilfe beziehen konnten, wenn sie z.B. wegen gesundheitlicher Einschränkungen faktisch nicht auf den 1. Arbeitsmarkt vermittelt werden konnten, rechtlich gesehen aber dem Arbeitsmarkt zur Verfügung standen.

Die Arbeitslosenhilfe (Alhi) war bei den meisten Leistungsbeziehern höher als die Sozialhilfe, die ihnen entsprechend ihres individuellen Bedarfes zugestanden hätte. In den Fällen, in denen die Arbeitslosenhilfe niedriger war als der individuelle sozialhilferechtliche Bedarf, konnten ergänzende Sozialhilfeleistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts beansprucht werden. Dies bedeutete nicht nur, dass zwei verschiedene Träger (Agentur für Arbeit und kommunaler Sozialhilfeträger) nebeneinander für die Geldleistungen der sozialen Sicherung zuständig waren, sondern diese beiden Träger auch die Möglichkeit hatten, parallel auf den Leistungsempfänger Druck auszuüben, eine angebotene Arbeitsstelle oder gemeinnützige Beschäftigung anzunehmen (sonst drohte eine Leistungskürzung) – oder weder der eine noch der andere Träger etwas effektives unternahm, den Arbeitslosenhilfeempfänger wieder in den Arbeitsmarkt zu integrieren.

Die Verschmelzung von Arbeitslosenhilfe und Sozialhilfe zum Arbeitslosengeld II (Alg II) bedeutet faktisch die Abschaffung der Arbeitslosenhilfe, weil das Alg II der Höhe nach im wesentlichen der bisherigen Sozialhilfe entspricht. Für den größten Teil der bisherigen Alhi - Empfänger führte dies am 1.1. 2005 zu Einkommensverlusten. Für die Einnahmesituation der bisherigen arbeitslosen Sozialhilfeempfänger hatte der Übergang zum Alg 2 keine negativen oder sogar positive Folgen (z.B. für alleinerziehende Elternteile). Der Einkommensverlust für bisherige Alhi-Empfänger in Verbindung mit der Verkürzung des Bezugszeitraumes von Arbeitslosengeld I auf 12 Monate (für Leistungsberechtigte ab dem 55. Lebensjahr 18 Monate) und der (gegenüber den bisherigen Pflichten im SGB III erweiterten) Pflicht zur Annahme jeder zumutbaren angebotenen Arbeit führte zu massiven öffentlichen Protesten gegen die Einführung des Alg 2, vor allem in Ostdeutschland. Kritiker warfen der rot-grünen Bundesregierung vor, sie hätte mit dem Übergang von der Alhi zum Alg 2 ein wesentliches Element der sozialstaatlichen Sicherung beseitigt. Die Protestwelle führte bei der Sozialdemokratischen Partei (SPD) zu einem massiven Verlust an Stimmen ihrer Stammwähler aus dem gewerkschaftlichen Milieu bei Landtagswahlen und zu Mitgliederverlusten. Die „Hartz –IV“-Reform dürfte als eine wesentliche Ursache für den absehbaren Machtverlust der rot-grünen Regierung bei der Bundestagswahl 2006 anzusehen sein.

Case Management als Methode der Arbeitsintegration im Job Center

Neben der Neustrukturierung der Geldleistungen an Langzeitarbeitslose ist die wesentliche Neuerung bei der Einführung des SGB II die Realisierung des Grundsatzes „Fordern und Fördern“. Einerseits ist ein Alg-2-Empfänger verpflichtet, grundsätzlich jede ihm angebotene Arbeit (auch eine schlecht bezahlte, auch in einer anderen Region), Qualifizierungsmaßnahme oder gemeinnützige Beschäftigungsgelegenheit anzunehmen, sonst wird die Geldleistung über 3 Monate um 30 % gekürzt, im Wiederholungsfall verdoppelt sich die Kürzung. Junge Arbeitslose unter 25 Jahren erhalten bei einer Kürzungssanktion gar keine Geldleistung mehr, sondern nur noch Lebensmittelgutscheine, die Wohnungsmiete wird unmittelbar an den Vermieter überwiesen.

Andererseits richten die für die Betreuung der Alg-Empfänger zuständigen Job-Center (vergleichbar den niederländischen CWI) ein Case-Management-System für jeden Leistungsempfänger ein, das die Eingliederung in den Arbeitsmarkt unterstützen soll. Während bisher bei der Agentur für Arbeit ein Arbeitsvermittler für mehrere 100 Fälle zuständig war, ist die künftige Fallzahlenrelation im Job-Center 1: 75 bei den unter 25jährigen Arbeitslosen und 1: 150 bei den übrigen Erwerbssuchenden. Der Case-Manager hat sich auch intensiv mit der Beseitigung der Hindernisse zu befassen, die einer Arbeitsmarktintegration entgegenstehen: Suchtabhängigkeit, Überschuldung, psychosoziale Probleme, nicht gesicherte Tagesbetreuung von Kindern oder Pflege von Angehörigen.

Alle Systemelemente des SGB II sind also auf die Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt ausgerichtet. Damit soll künftig ein Problem vermieden werden, das in der letzten (bescheidenen) Boom-Phase auf dem deutschen Arbeitsmarkt in den Jahren 1999 bis 2001 auftrat: der „Mismatch“ zwischen unbesetzten Arbeitsstellen und Arbeitssuchenden. Ein Langzeitarbeitsloser, der z.B. wegen einer früher gut bezahlten Facharbeitertätigkeit in der Industrie immer noch eine auskömmliche Alhi-Leistung bezog,

hatte keinen Anreiz, einen schlecht bezahlten Dienstleistungsjob anzunehmen; die im SGB III enthaltenen Sanktionsinstrumente der Arbeitsagentur erwiesen sich in der Praxis als wenig effektiv. Andere Arbeitslose, die vielleicht motiviert zur Annahme einer Stelle gewesen wären, erhielten von der Arbeitsagentur zu wenig Unterstützung bei der Überwindung persönlicher und sozialer Hindernisse, die einer Arbeitsaufnahme entgegenstanden. (Dies war übrigens anders bei vielen erwerbssuchenden Sozialhilfeempfängern, für die der zuständige kommunale Sozialhilfeträger schon vor der Einführung des SGB II Case-Management-Systeme zur Eingliederung in den Arbeitsmarkt teilweise sehr erfolgreich eingeführt hatte; vor allem auf deren Erfahrungen basiert das Konzept der Job-Center.)

Das „*Mismatch* - Problem“ war Ausdruck einer früheren Besonderheit des unelastischen deutschen Arbeitsmarktes: nach einer konjunkturellen Erholungsphase folgte die Belegung auf dem Arbeitsmarkt mit erheblicher Verzögerung, d.h. erst ab ca. 2 % Wirtschaftswachstum konnte eine Zunahme der Erwerbstätigkeit und Abbau der Arbeitslosigkeit festgestellt werden. Die Bundesregierung strebte an, mit dem Konzept von „Fordern und Fördern“ bereits ab 1 % Wachstum eine Belegung auf Arbeitsmarkt zu erzielen. Nachdem aber seit dem trügerischen „New Economy“ - Boom der Jahrtausendwende in Deutschland kaum noch Wachstumsraten von mehr als 1 % erzielt werden konnten und sich diese Zuwächse beim Bruttoinlandsprodukt wegen der beschleunigten Verlagerung von Arbeitsplätzen vor allem in osteuropäische EU-Mitgliedsstaaten zunehmend vom inländischen Arbeitsmarkt entkoppeln, entsteht kaum noch ein *Mismatch*, der mit den Instrumenten des SGB II aufgelöst werden könnte: die Zahl der tatsächlich offenen Stellen, d.h. die außerhalb des jeweiligen Betriebes bekannt werden, ist so niedrig, dass dafür genügend qualifizierte und motivierte Erwerbsfähige zur Verfügung stehen (Ausnahme sind körperlich sehr schwere Tätigkeiten in der Lebensmittelbranche, z.B. bei der Fleischzerlegung oder der Spargelernte, für die vor allem polnische Arbeitskräfte eingesetzt werden).

Da der Trend des Arbeitsplatzexports in Niedriglohnländer sich fortsetzen wird und eine Rückkehr zu Wachstumsraten von 2 % (oder gar mehr) nicht absehbar ist, ist ein substantieller Zuwachs der Erwerbstätigkeit und damit ein Beitrag der Job-Center zum Abbau der Arbeitslosigkeit in der Größenordnung von mehr als einigen zehntausend Stellen in den nächsten beiden Jahren nicht zu erwarten.

Arbeitsmarktreform im Kompetenzstreit zwischen Bund, Ländern und Kommunen

Auf dem Weg von den ursprünglichen Ideen der Hartz-Kommission zur Zusammenführung der Strukturen für die Empfänger von Arbeitslosenhilfe und Sozialhilfe bis zu deren Verwirklichung im SGB II und in der Verwaltungspraxis hat sich eine Vielzahl negativer Faktoren ausgewirkt, so dass auch vorläufig nicht mit der Realisierung der anderen mit Hartz IV beabsichtigten Ziele der effektiveren Strukturen und der Kostendämpfung zu rechnen ist. Trotz der Reduzierung der Geldleistungen für viele ehemalige Alhi-Empfänger hat der Bund massive Mehraufwendungen zu verkraften; an die Stelle des bisherigen Nebeneinander von Arbeitsagenturen und Sozialämtern ist manchmal ein besseres Miteinander, oftmals aber ein Gegeneinander der Vertreter der Arbeitsagenturen und der Kommunen in den neuen Strukturen getreten.

Ursprünglich sah das SGB II eine verpflichtende Kooperation von Arbeitsagenturen und kommunalen Sozialhilfeträgern in den Job-Centern vor. Der Bundesgesetzgeber erklärte die Kommunen für zuständig (und damit auch hinsichtlich der Finanzierung verantwortlich) für die Kosten der Unterkunft und Heizung der Alg-2-Leistungsempfänger und ihrer in der sog. Bedarfsgemeinschaft lebenden Angehörigen sowie für die begleitenden Leistungen zur Vorbereitung der Arbeitseingliederung bei suchtabhängigen, überschuldeten und psychisch kranken Menschen. Die Agentur für Arbeit und damit die Bundeskasse ist für alle weiteren Leistungen und für den Verwaltungsaufwand der Job Center zuständig.

Wegen der verfassungsrechtlich bedingten beschränkten Gesetzgebungskompetenz des Bundes und der kommunalen Selbstverwaltungsgarantie konnte der Bund den Kommunen aber nur wenig konkrete Pflichten gegenüber der Agentur auferlegen. Ein Eingriff in die Organisationshoheit der Kommunen hinsichtlich Ämterstrukturen und Personal kam überhaupt nicht in Betracht. So wurde das Konstrukt der „Arbeitsgemeinschaft“ (ARGE) ohne eigene Rechtspersönlichkeit als formale Basis der Job-Center entwickelt. Eine ARGE hat zwar einen Geschäftsführer, der aber weder über Finanzen (für den Verwaltungsaufwand) noch über Personal verfügen kann, weil diese Ressourcen von der Agentur bzw. der Kommune zur Verfügung gestellt werden müssen. Die Kommunen sind nicht einmal zur Kooperation innerhalb einer ARGE verpflichtet; es gibt immer noch einige Kommunen, die bisher kein Job Center errichtet haben.

Mit einem im Juni 2004 verabschiedeten Änderungsgesetz zum SGB II, dem sog. „Kommunalen Optionsgesetz“, setzten die CDU-regierten Länder zwei wichtige strukturelle Modifizierungen zugunsten der Kommunen durch:

1. Insgesamt 69 Landkreise und kreisfreie Städte („Optionskommunen“) erhielten die Befugnis, alleine ohne die Mitwirkung der Arbeitsagentur die Aufgaben nach dem SGB II auszuführen. Dafür erhalten sie vom Bund eine pauschalierte Kostenerstattung.
2. Die Kommunen, die in einer ARGE mit der Arbeitsagentur kooperieren, sollen gegenüber ihrem früheren Kostenaufwand für erwerbsfähige Sozialhilfeempfänger Einsparungen erzielen, bundesweit mindestens 2,5 Milliarden Euro. Daher erhalten sie einen Teil ihrer Aufwendungen für Unterkunft und Heizung der Alg-2-Empfänger (auch der ehemaligen Alhi-Empfänger) vom Bund erstattet.

Die eingeschränkte Gesetzgebungskompetenz des Bundes führt in der Praxis zu einer großen Vielfalt von Organisationsmodellen für die Job-Center vor Ort und daraus resultierenden Schnittstellenproblemen zwischen den Arbeitsagenturen und den Kommunen.

1. Beim Grundmodell ARGE dominiert die Arbeitsagentur mit ihren Mitarbeitern die kommunale Seite: die Agentur ist für die Mehrzahl der zu gewährenden Leistungsarten zuständig, wird zentral durch Verwaltungsvorschriften gesteuert und ist auf gleichförmige Massenverwaltung ausgerichtet. Die Mitarbeiter der kommunalen Seite sind auf einzelfallbezogene Bedarfsdeckung ausgerichtet, können aber gegen den Kontrollanspruch der Agentur kaum etwas durchsetzen. Die Geschäftsführung muss einvernehmlich bestellt werden, ist aber hinsichtlich ihrer Kompetenzen schwach.
2. Beim Grundmodell Optionskommune ist die Kommune vollständig für die Umsetzung des SGB II zuständig, die Arbeitsagentur nur für das SGB III. Die Kommune baut alleine das Job-Center zur Erfüllung der Aufgaben der Sozialleistungserbringung und des Case - Managements auf, die örtliche Agentur behält ihre parallele Struktur für kurzzeitig Arbeitslosen bei, die Leistungen nach dem SGB III erhalten. Die Agenturen sehen die Optionskommunen als Wettbewerber, sind nur in ganz engem Umfang kooperationsbereit und versuchen, Aufgaben auf die örtliche Optionskommune abzuwälzen: insbesondere schwierige Aufgaben wie die Berufsberatung Jugendlicher, mit denen keine Erfolgsbilanz erstellt werden kann und bei denen die Optionskommune erst nach jahrelanger Erfahrung eine eigene Kompetenz entwickeln kann.

Da weiterhin unklar ist, in welcher Rechtsform die Arbeitsgemeinschaften ihre Aufgaben erfüllen, haben einige Länder von ihren Gesetzgebungskompetenzen Gebrauch gemacht und teilweise festgelegt, dass die ARGE eine Anstalt öffentlichen Rechts ist und damit die volle Rechtsfähigkeit im verwaltungsrechtlichen Sinne erlangt. In den Ländern, in denen dies nicht geregelt ist, wurden verschiedene Konstruktionen erdacht, um die Rechtsform der ARGE zu erklären. Die neueste Idee hierzu ist die Gesellschaft öffentlichen Rechts, eine dem Verwaltungsrecht bisher fremde Rechtsfigur.

Im Ergebnis ist festzustellen, dass die Strukturen der Arbeitsstrukturen keineswegs einfacher und übersichtlicher geworden sind im Vergleich zu vorher. Welche der zuvor beschriebenen Behördenstrukturen bessere Eingliederungseffekte erzielen kann, wird im Jahr 2006 zu untersuchen sein.

Mehrkosten wegen Einsparabsicht

Das Ziel, mit einer Senkung der Leistungshöhe für die Mehrzahl der bisherigen Alhi-Empfänger den Kostenaufwand für den Bund reduziert, wird nicht erreicht. Im Gegenteil: die tatsächlichen Kosten, die der Bund für das SGB II aufzuwenden hat, werden weit höher sein als im Haushalt 2005 veranschlagt. Es wurde die Zahl der tatsächlich Leistungsberechtigten, der Leistungsaufwand, insbesondere für die Unterkunftskosten, sowie der Personalbedarf in den Job-Centern unterschätzt. So wurde die Erwerbsfähigkeit als Kriterium für die Abgrenzung des Bezuges von Alg 2 und Sozialhilfe nach dem SGB XII weit mehr ehemaligen Sozialhilfeempfängern zuerkannt als vorausberechnet. Erwerbsfähig ist, wer täglich mindestens drei Stunden unter den Bedingungen des allgemeinen Arbeitsmarktes tätig sein kann und sich nicht länger als 6 Monate in einer therapeutisch - rehabilitativ orientierten stationären Einrichtung aufhält.

Das SGB II enthält eine Vielzahl handwerklicher Fehler, die in den komplizierten Verwaltungsstrukturen zu Schnittstellenproblemen und damit zu Verwaltungsmehraufwand führen. Eine falsche Konstruktion führt sogar zu direkten Mehrkosten beim Leistungsaufwand, obwohl der Gesetzgeber den entge-

gen gesetzten Willen verfolgte, den Aufwand zu reduzieren. Da es sich um eine häufig vorkommende Fallkonstellation handelt, war der Effekt von vornherein absehbar:

Paare in eheähnlicher Gemeinschaft (gemischt geschlechtlich) haben wie Ehegatten eine gegenseitige Einstandsverpflichtung: das verfügbare Einkommen des einen Partners, das seinen eigenen Bedarf übersteigt, wird auf den Bedarf des anderen Partners angerechnet und mindert in entsprechender Höhe dessen Leistungsanspruch. Ehemalige Arbeitslosenhilfe - Empfängerinnen in eheähnlicher Gemeinschaft mit Erwerbseinkommen erzielenden Partnern sind durch die Umstellung auf das SGB II in mehrfacher Weise negativ betroffen:

- Ihre Leistungsansprüche haben sich in der Summe meist vermindert.
- Das überschießende Partnereinkommen wurde auf den Arbeitslosenhilfeanspruch nur teilweise angerechnet, auf den Alg-2-Anspruch in vollem Umfang.
- Wenn auf Grund der vollen Anrechnung auf den Alg-2-Anspruch dieser Anspruch erlischt, findet auch keine Einbeziehung der nunmehr nicht mehr Bedürftigen in die pflichtige Krankenversicherung mehr statt.
- Der Partner, der Erwerbseinkommen erzielt, müsste dann neben dem Lebensunterhalt auch die Kosten für eine freiwillige Krankenversicherung aufbringen, wenn die Betroffene innerhalb einer dreimonatigen Frist nach dem Ende der Pflichtversicherung den Beitritt zur freiwilligen Versicherung erklärt.

Um all diesen Konsequenzen zu entgehen, haben sich viele eheähnliche Paare der Form halber getrennt und eine zusätzliche Wohnung gesucht: es entstehen dann die Kosten für die Regelleistungen, die Unterkunft und die Krankenversicherung. Wäre es bei den Einkommensanrechnungsregelungen wie bei der Arbeitslosenhilfe geblieben, hätten mehr Paare eine gemeinsame Wohnung behalten und es wären weniger Leistungsansprüche entstanden.

Eine geringfügige Korrektur einer ähnlich missglückten Regelung haben Bundesregierung und Opposition schon auf den Weg der Gesetzgebung gebracht: wer als Alg-2-Bezieher eine niedrig bezahlte oder Teilzeittätigkeit ausübt, die weniger Einkommen erbringt als der Leistungsanspruch der Höhe nach beträgt, bei dem wird das Einkommen bisher zum größten Teil auf den Anspruch angerechnet, d.h. es wird nur ein geringer Freibetrag belassen, um Leistungen einzusparen. Damit hat der Arbeitslose keinen wirklichen Anreiz, eine gering bezahlte Tätigkeit freiwillig zu übernehmen. Künftig soll dieser Freibetrag mäßig erhöht werden. Ob damit wirklich ein ökonomischer Anreiz zur Aufnahme gering bezahlter Arbeit gesetzt werden kann, bleibt abzuwarten.

5. Offener Brief an die Bundestagsabgeordneten von SPD und CDU

Sehr geehrte Damen und Herren,

die bisherigen Ergebnisse nach Einführung von Hartz IV zum 1. Januar 2005 fordern Politik und Gesellschaft zu handeln.

- Immer mehr Menschen fallen aus der Arbeitslosenversicherung in das steuerfinanzierte SGB II oder sind aufgrund von Niedrigstlöhnen auf ergänzende Hilfen des Arbeitslosengeldes II angewiesen. Die Kosten der Arbeitslosigkeit haben sich zwar insgesamt kaum erhöht, wohl aber die Belastung der Öffentlichen Haushalte. Diese Entwicklung ist in der Systematik von Hartz IV angelegt und wird sich ohne Umsteuerung in den kommenden Jahren verschärfen.
- Eine spürbare Verbesserung der Lage am Arbeitsmarkt und damit die Aussicht, Arbeitssuchenden eine Perspektive für den eigenen Erwerb ihres Unterhaltes zu bieten, ist nicht in Sicht.
- Die Träger des SGB II sehen sich angesichts dieser Situation vielfach überfordert, die versprochene Intensivierung von Vermittlung und Integration ist nicht eingetreten.
- Die in den Städten sichtbar verschärfte Armut bedroht den Zusammenhalt unserer Gesellschaft, die Folgekosten führen insbesondere Kommunen erneut absehbar an den Rand ihrer Handlungsfähigkeit.

In dieser Situation wird von verschiedensten Seiten eine Verschärfung des SGB II bis hin zur Kürzung des Arbeitslosengeldes II gefordert. Arbeit suchende Menschen werden dabei als Verursacher und Schuldige der Misere ausgemacht. Sie werden öffentlich mit einem Generalverdacht des Leistungsmissbrauchs überzogen, flächendeckend wird ihnen fehlende Arbeitsbereitschaft unterstellt.

Der von der Bundesregierung vorgelegte Gesetzentwurf zur „Fortschreibung“ von Hartz IV gibt dieser desintegrierenden Tendenz in wesentlichen Teilen eine zusätzliche Form. Er enthält - neben einer Reihe von fachlich gebotenen Korrekturen und Verbesserungen - Neuregelungen, die uns fachlich, gesellschaftspolitisch und ethisch zutiefst alarmieren:

- Die verpflichtende Einrichtung von so genannten „Außendiensten“ bindet nicht nur unnötig Kräfte und Ressourcen, da die bisherigen gesetzlichen Regelungen zur Verfolgung von Leistungsmissbrauch schon heute völlig ausreichen; sie schürt zudem eine unselige Misstrauenskultur, leistet der Denunziation in Nachbarschaften Vorschub und öffnet einer weiteren Entsolidarisierung in den Stadtteilen Tür und Tor.
- Die Umkehr der Beweislast bei eheähnlichen Gemeinschaften und die Erweiterung von Bedarfsgemeinschaften auf jede länger als 1 Jahr bestehende wie auch immer gestaltete Wohn-Gemeinschaft und damit nahezu jede Form des Zusammenlebens untergräbt die Bereitschaft, Verantwortung für andere zu übernehmen.
- Mit der Anrechnung des Einkommens des Partners auf nicht leibliche Kinder in der Bedarfsgemeinschaft wird das Entstehen neuer familiärer Zusammenhänge massiv erschwert und die Lebenssituation von Alleinerziehenden verschärft.
- Die Beschränkung auf die bisherigen Kosten bei einem Umzug selbst dann, wenn die Betroffenen die Angemessenheit der Kosten einhalten, führt zu einem faktischen Umzugsverbot für Langzeitarbeitslose. Damit werden auch bezüglich der Bewegungsfreiheit BürgerInnen zweiter Klasse eingeführt und die weitere Gettoisierung von Stadtteilen forciert.
- Durch die Reduzierung von Sofortangeboten für NeuantragstellerInnen auf die Überprüfung der Arbeitsbereitschaft wird das von Hartz IV versprochene Ziel einer individuellen, passgenauen und auf arbeitsmarktliche Integration ausgerichtete Vermittlungsarbeit ad absurdum geführt.

Wir wissen, dass der Umbau der Sozialsysteme unabdingbar ist und mit erheblichen Einschnitten in bisherige sowie dem Aufbau neuer Formen sozialer Sicherung verbunden sein wird. Wir wissen, dass eine nachhaltige Finanzpolitik der Öffentlichen Hand im Interesse kommender Generationen unabweisbar umgesetzt werden muss. Wie dies zu geschehen hat, ist umstritten, auch unter uns.

Der Weg aber, der jetzt verfolgt werden soll, führt in eine Richtung, die wir für fachlich kontraproduktiv und gesellschaftspolitisch wie ethisch höchst problematisch halten.

Eine fachlich und arbeitsmarktpolitisch angemessene Reform muss nach unserer Überzeugung alle Kräfte auf die Verbesserung von Vermittlung und Integration konzentrieren. Sie muss dazu beitragen,

dass arbeitende Menschen ihren Lebensunterhalt in der Regel selbst bestreiten können und nur in besonderen Lagen auf staatliche Transfereinkommen angewiesen sind. Sie muss das Ziel verfolgen, Chancen wie Zumutungen der neuen Arbeitsgesellschaft zwischen Gewinner/innen und Verlierer/innen nach solidarischen Grundsätzen auszubalancieren. Sie muss den sozialen Ausgleich verfolgen und einer weiteren Verarmung wirksam entgegenzutreten.

Eine solche Reform ist nicht nur fachlich, arbeitsmarktpolitisch und für den Standort Deutschland geboten. Sie wäre zudem ein dringend notwendiges Zeichen an Millionen arbeitsloser Menschen in unserem Land, dass sie nicht aufgegeben werden. Und sie wäre ein Zeichen für die ungeteilte Würde des Menschen, wie sie von unserer Verfassung garantiert wird und der wir uns – wie Sie - verpflichtet wissen.

Wir bitten Sie deshalb eindringlich, sich für eine solche Reform einzusetzen und den vereinfachenden und in der Sache nicht weiterführenden Sündenbock-Strategien zu widerstehen.

Bremen, 29. Mai 2006

Unterzeichner/innen:

6. Information for the discussion with Eckard Wehe, Chief Judge at the Administration Court Bremen. Friday June 23, 2006

Weser Kurier
06.06.06

Hartz IV belastet Justiz stärker als erwartet

Fast doppelt so viele Rechtsstreitigkeiten / Gericht fordert Personal

Von unserem Redakteur
Bernd Schneider

BREMEN. Hartz IV beschäftigt die Justiz deutlich stärker als ursprünglich gedacht. Das teilte jetzt das zuständige Verwaltungsgericht mit. Danach erwarten die Richter für das laufende Jahr rund 1500 Verfahren im Bereich Hartz IV. Dort sind seit Januar 2005 Arbeitslosen- und Sozialhilfe für alle arbeitsfähigen Menschen zusammengeführt.

In der früheren Sozialhilfe (bis Ende 2004) habe es zuletzt etwa 450 Gerichtsverfahren gegeben, in der (ausgelaufenen) Arbeitslo-

senhilfe etwa 300, heißt es in der Erklärung des Verwaltungsgerichts weiter. Das Arbeitslosengeld (Alg II), um das es in diesen Verfahren geht, beziehen in der Stadtgemeinde Bremen nach jüngeren Angaben der Sozialbehörde rund 40000 Haushalte (Bedarfsgemeinschaften) mit etwa 70000 Menschen.

2005 haben die vier Kammern für Sozialgerichtssachen beim Verwaltungsgericht rund 1100 Verfahren auf den Tisch bekommen, heißt es. Bis Ende April 2006 seien es bereits 500 gewesen. Die monatlichen Zugänge stabilisierten sich nun, erwartet wer-

den rund 1500 Verfahren pro Jahr. Grund für die Steigerungen seit 2005 sei die „Anlaufphase“ für das neue Gesetzespaket.

Zu schaffen seien mit dem vorhandenen Personal aber „allenfalls 750 bis 900“, so der Bericht weiter. Sollte das Gericht nicht mehr Richter sowie Verstärkung in den Geschäftsstellen bekommen, würden sich die Aussichten verschlechtern „in angemessener Zeit den gebotenen Rechtsschutz zu gewähren“. Gerade im „sensiblen Bereich der sozialen Grundsicherung ... sollte eine derartige Entwicklung vermieden werden“, heißt es.

In die Zahlen eingerechnet sei auch schon der deutliche Rückgang bei den Asylverfahren. Von rund 620 Verfahren in den beiden Vorjahren haben sie sich nach Angaben des Verwaltungsgerichts auf 327 fast halbiert. Unter anderem wegen der zusätzlichen Belastung durch sozialgerichtliche Verfahren dauere es inzwischen allerdings wieder länger, bis ein Asylbewerber weiß, ob er anerkannt wird oder nicht: Konnte er 2004 noch mit einer Verfahrensdauer von 11,6 Monaten rechnen, musste er sich 2005 schon auf 13,9 Monate einstellen.

Als einziges Bundesland hat Bremen – für eine Übergangsfrist von vier Jahren – die Rechtsprechung für die soziale Grundsicherung im Rahmen von Hartz IV bei den Verwaltungsgerichten angesiedelt, überall sonst sind die Sozialgerichte zuständig.

Geklagt wird unter anderem gegen die Höhe des Regelsatzes von 345 Euro sowie gegen einzelne Bescheide der Bagis (Bremer Arbeitsgemeinschaft für Integration und Soziales), in Bremen zuständig für die Umsetzung von Hartz IV. Streitgegenstand kann beispielsweise die Anrechnung von Einkommen sowie Vermögen sein.